

FREE WEEKLY RUSSIAN NEWSPAPER

# ВАНКУВЕР Экспресс

No. 15  
(220)

(604) 719-7918  
vancouverexpress@shaw.ca

21 АПРЕЛЯ 2009



PRESENTS

THE WORLD-RENOVED

## KYIV CHAMBER CHOIR

MYKOLA HOBYDCH, Conductor

VANCOUVER CONCERT

7:30 p.m. April 28, 2009 St. Andrew's-Wesley United Church

"A purveyor of music at  
its transcendent best"

"Hear what the critics &  
audiences were raving about"

"Its appeal was universal"

—OTYANA OTYASH

www.ticketweb.ca

TICKETWEB

Iryna Shyroka: 778-928-0061

group & local ticket information: call PCI, toll-free, at 1.877.266.2557

www.platinumconcerts.com

**GERTSOYG & COMPANY LAW**  
ICBC CLAIMS И НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ  
(см. стр. 6)  
ДЛЯ БЕСПЛАТНОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ ЗВОНИТЕ  
604-602-3066



# День Победы!

**Mother's Day!** встреча!

**Свадьба!** Романтическое свидание!

**В ресторане** день рождения!

**9 мая** «ЮБИЛЕЙНЫЙ»  
в субботу  
начало в 7:30

для вас поют  
**Ирина Кармен**  
и  
**Юрий Кузнецов** \$75  
праздничное меню!  
полное ресторанное накрытие!

(778)840-2929 Гала (604)722-0506 Михаил

**Вечер отдыха**  
ко Дню Победы и "Mother's day"  
в помещении Perets school  
по адресу 6184 Ash street, second floor

**В Ванкувере** начало с 7:30PM до 1PM

**В программе принимают участие:**

Людмила Гоголинская  
Вячеслав Александров  
Николай Спиридонов

А также: группа русского шоу-балета

"New Russian girls" в составе

Ольги Диваковой, Ксении Степкиной и др.

**Специальное предложение для**  
проведения семейных мероприятий

Изысканный ужин включен в меню вечера

Информация по телефону: (604) 790-2173

Групповая  
цена билета:

\$59

Цена

билета: \$69

**Русский ресторан**  
"Одесса"

Большой выбор  
первоклассных банкетных  
залов на любой вкус

\*Банкеты/фуршеты/застолья  
\*Корпоративные праздники  
\*Вечеринки

(604) 790 2113

Наша развлекательная  
программа, меню и цены  
вне конкуренции!



Jillaeve Jewellery  
COLLECTION

OLD STOCK EXCHANGE BUILDING 455 HOWE STREET 604.684.7759

OUR JEWELLERY IS  
MORE THAN PERFECT.  
IT'S AN ART.



SOLITAIRE®

## Ванкувер Экспресс

Еженедельная русская газета с блоком бесплатных объявлений.  
Free Russian newspaper with some free classified ads

### АДРЕС РЕДАКЦИИ:

260 Terminal Ave,  
Vancouver, BC V6A2L4  
(604) 719-7918  
VancouverExpress@shaw.ca  
www.vancouverexpress.ca

Издатель

LINGUATRUST

Редактор:

Светлана Ковалева

Члены редколлегии:

Виталий Казаков

Виталий Чамляков

А. Уральский

Светлана Суханова

Ольга Скутина

Мирья Незвицкая

Амрика Лима

© Vancouver Express 04-09

Редакция не проверяет достоверность публикуемых объявлений и реклам и не несет ответственности за их содержание.

«Vancouver Express» bears no responsibility for the contents and style of any advertising material.

«ВЭ» распространяется по Большому Ванкуверу (более 120 точек), а также в Ковевне, Беллингеме, Виктории, Калгари, Торонто, Нью-Йорке и др.

## ОТ НАС:

Ну вот не сидится нам на месте! В этом номере вас - особенно тех, кому нужна реклама - ждет очень интересное предложение (см. стр. 34). Заказы принимаются круглосуточно, сроки исполнения и расценки приемлемые.

А вообще-то, хочется обратить Ваше внимание на материал 36-38 страниц. Пусть опять кто-то скажет, что нам больше всех надо, но мы не могли пройти мимо такой беды. Надеемся, что и вас эта история не оставит равнодушными. Нельзя оставлять такие вещи на произвол судьбы. Давайте подумаем, как и чем можно помочь. Что можно сделать, чтобы такая же беда не пришла и в другие дома. Мы надеемся на вашу активную позицию. Ведь вы - наши читатели!



квартиры  
таунхаусы  
дуплексы  
форплексы  
дома

# ВСЯ НЕДВИЖИМОСТЬ ВАНКУВЕРА

## ПОКУПКА - ПРОДАЖА ЖИЛЬЯ



**ДМИТРИЙ  
ДУДЧЕНКО**

Phone: 604-961-6413

Fax: 604-273-3124

dmitri@sutton.com

www.dmitri.ca

### Покупателю

- поиск-подбор вариантов, сравнительный анализ рынка
- всегда самые свежие поступления
- информация о новых поступлениях еще до выхода их в MLS
- маркетинговая система, позволяющая инициировать выход искомым вариантам на продажу
- все всегда уместно
- оформление контракта
- Title search
- проверка вклада документов
- инспекция
- оформление кредита на покупку
- нотариус
- получение ключей

### Продавцу

- сравнительный анализ рынка, оценка
- предпродажная подготовка
- выбор тактики продажи
- MLS
- мощная маркетинговая система, включающая в себя интенсивную рекламу в печати и интернете, рассылка флайеров
- адекватная без дилетских покупателей
- OPEN HOUSE
- оформление контракта, подготовка вклада документов для покупателя
- нотариус
- передача ключей

### Инвестиции. Аренда.

#### Коммерческая недвижимость

- земельные участки
- жилье под renovation
- покупка-продажа бизнеса
- жилье, магазин, офис, склад для сдачи в сьем, аренду
- аренда магазина, офиса, склада

#### Помощь в получении финансирования

- планирование
- подбор банка, брокера
- подбор условий кредитования

#### Полное сопровождение

#### Быстрый и надежный сервис

#### Все консультации

#### Услуги покупателю

Информация о самых свежих поступлениях

Сравнительный анализ рынка

**БЕСПЛАТНО**



чтобы подписаться на регулярные новости и обновления об интересующих Вас районах или комплексах отправьте свой email  
dmitri@sutton.com



# 40-7733

HEATHER STREET,  
RICHMOND

List Price: \$468,000  
1,406 sq ft  
Maint Charge: \$130.67 V759580  
Better than new! "Hearthstone"  
Bright and clean 4 BR townhome. Hardwood flr, Stainless steel appliances, Granite countertop, High ceiling, Gas fireplace, south facing. Tandem parking, still under warranty. Shows very well. Just move in and enjoy!



#220-8880

JONES ROAD,  
RICHMOND

List Price: \$279,900  
938 sq ft  
Maint Charge: \$260  
Very well kept spacious 2 bedroom 2 bathroom unit in popular Redonda. Very bright, located in the quietest part of the building. Great neighbourhood, close to Garden City Shopping Center, transportation, schools. 2 parking.



# 2807 1495 RICHARD ST VANCOUVER  
Asking \$379,000

Beautiful one bedroom in excellent Azura 2. Great layout with NE exposure. Views of city, mountains, and water. The unit is featuring granite countertops, stainless steel fridge and gas stove. The Supra Club is a world class recreational facility for Azura 2 residents w/24 hour concierge service, including a movie screening room, billiards lounge, sports lounge and an outdoor terrace, guest suite, two squash courts, free weights training area and an 80' indoor swimming pool. Great investment or for a first time buyer.



# ICBC and INJURY CLAIMS



# MATTHEW D. FAHEY

## ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

**Matthew Fahey опытный адвокат, представляющий интересы многих русскоговорящих клиентов.**

- Оплата услуг в процентах от величины возмещенного убытка от полученной травмы
- Оплата взимается после получения клиентом компенсации
- Имеем русского переводчика

**С**траховые компании работают не на вас! Заручитесь поддержкой эксперта, который поможет вам достигнуть наилучших результатов при судебном иске по возмещению убытков от полученной травмы.

*«Я попал в серьезную мотоциклетную аварию и получил тяжелые травмы. В ICBC заявили, что я был виновником аварии и предложили гроши за понесенные увечья. Г-н Fahey выиграл мое дело. Не я, а другой водитель был на 100% виноват в аварии, а мне было выплачено намного больше, чем было предложено ICBC, плюс оплата всех судебных издержек. Г-н Fahey прекрасный адвокат, умеющий выслушивать клиента и отвечать на его вопросы. Он будет до последнего бороться за своего клиента против страховых компаний и выиграет дело!» И. Харитонов.*

*«Попав в автомобильную аварию, я не могла взыскать компенсацию с ICBC. Тогда я обратилась за юридической помощью к г-ну Fahey. С первого дня г-н Fahey проявил себя грамотным адвокатом, имеющим огромный опыт в разборе дела ICBC.*

*ICBC отказывалась выплачивать мне компенсацию, и дело было передано в суд. Г-н Fahey защищал мои интересы в суде, выиграл дело, и я получила достойную компенсацию.*

*Г-н Fahey адвокат, понимающий своего клиента, и я рекомендую его для решения любых юридических дел.» Илона В*

Matthew Fahey неоднократно выигрывал много тяжб с ICBC и по ряду других судебных разбирательств: иски по травмам, полученным не в результате ДТП; по потере трудоспособности на длительный период времени (для тех, кто имеет страховку Long Term Disability Insurance); по сексуальному преследованию/оскорблению; по увольнению с работы без видимой причины.

*«Когда я попал в автомобильную аварию, я сразу же позвонил Matthew Fahey. Он объяснил в подробностях, что мне нужно делать, чтобы начать процесс по получению причитающейся мне справедливой компенсации за полученные травмы и потерю в доходах. Matthew Fahey убедил меня прожить некоторое время, что я и сделал. В результате он договорился о получении суммы, я пять раз превышающей мою личную оценку собственных потерь. Если Вы попали в аварию, предоставьте ему от Вашего имени вести все переговоры с ICBC.» А. Волков*

«В большинстве случаев я представляю интересы «маленького человека» против страховых компаний. Я предпочитаю устанавливать длительный личный контакт с моими клиентами, чтобы они могли в любое время при необходимости позвонить мне и получить помощь в разрешении трудных юридических вопросов». Matthew Fahey

*«Я очень доволен окончательной компенсацией, которой добился за мое дело Matthew Fahey. Он великолепно провел дело, а оплата его услуг весьма умеренная. Я нахожу его очень открытым, дружелюбным, чутким профессионалом, с которым приятно иметь дело, и очень рекомендую его услуги всем своим знакомым.» Н. Терехова*



## ОБЕСПЕЧЬТЕ СЕБЕ ЗАЩИТУ!

Прямой тел. Matthew Fahey: **(604) 718-6880**

По-русски тел.  
Александра

**(604) 718-6895**

Недвижимость лучшего города мира.  
Покупка. Продажа. Инвестиции.  
**Весь спектр услуг.**

# ANDREI PIPA

The right agent  
for today's  
market.

- бесплатные консультации покупателям и продавцам недвижимости
- подбор финансирования на максимально выгодных условиях
- сравнительный анализ рынка, тенденции, статистика
- оценка собственности, недавние продажи в Вашем районе
- подготовка к продаже, инспекция, переезд
- поддержка новоприбывшим
- защита Ваших интересов в любых ситуациях



**RE/MAX**<sup>®</sup>  
Masters Realty

604-765-7095  
info@andreipipa.ca



## ГОСТЬ НОМЕРА

Алексей Титов



Алексей Титов, или как его знают в Канаде, - Алекс Титов, - человек разносторонний не только по профилю своей трудовой активности, но и по жизненному опыту.

Важно отметить, что Алекс уже четвертый год возглавляет Федеральную некоммерческую организацию **НАВИГАТОР** ([www.navigatort-online.org](http://www.navigatort-online.org)), которая базируется в Ванкувере и ведет активную лекторскую и пропагандистскую работу для предпринимателей по всему миру. Алекс - профессиональный лектор, член национальной Ассоциации спикеров Канады и США, Доктор бизнес-управления. Он сам и его партнеры развешают по миру и несут знания о рынке, о новых методах ведения бизнеса молодым предпринимателям, студентам бизнес-факультетов ВУЗов и ассоциациям бизнесов в различных странах. Только в прошлом году Алекс побывал с лекциями в Японии, в Англии, в Казахстане, в России.

Наше представление Алекса было бы неполным, если бы мы не упомянули, что уже почти 10 лет он является управляющим и партнером иммиграционного центра **AMTG-NAVIGATOR** ([www.amtgcanada.com](http://www.amtgcanada.com)), который обслуживает иммигрантов бизнес-класса и специалистов на их пути в Канаду. Алекс сам признает, что три образования помогают ему работать с людьми на колоссальном уровне понимания их проблем и частных деталей их жизни.

В дополнение к докторской степени, защищенной в США, Алекс закончил свой первый университет в Томске в России, потом получил финансовое образование в Хабаровской Академии Экономики и Права. Долгие годы Алекс работал в Азии, в США, перед тем как карьера забросила его для открытия нового каналского офиса в городе Калгари, где он и работал много лет и откуда он и переехал в Ванкувер четыре года назад.

Многие жители Ванкувера и нашей провинции знают Алекса и как опытного риэлтора, специализирующегося на частной и коммерческой недвижимости. "Лицензию мы получили на офис для наших собственных клиентов-иммигрантов, а оказалось, что потребность в полноценном сервисе нужна и многим нашим землякам, уже осевшим здесь...". - говорит об этой стороне своего бизнеса Алекс.

Как раз о недвижимости, об экономике и о ситуации в кризисной атмосфере каналского рынка мы и провели наше интервью с Алексом - см. материал на стр. 18. Очень полезная информация для всех иммигрантов. Продолжение разговора ждите в последующих номерах нашей газеты.

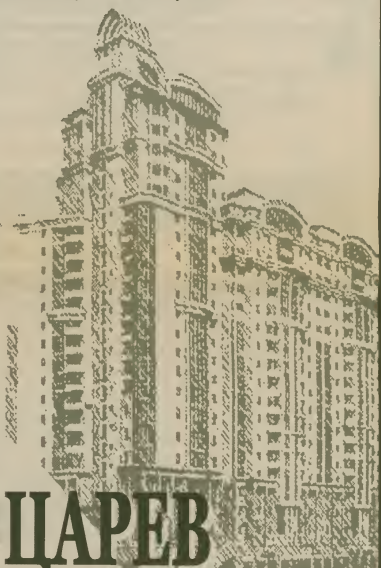
"ВЭ"

# Я Ваш Риэлтор. Добро пожаловать в свой дом!

Иметь его - мечта каждого из нас.

Но мечты сбываются, если что-то делать сегодня.

- Помощь в расчете и подборе наилучшего варианта жилья для вашей финансовой ситуации
- Эффективные мероприятия, включая рекламную поддержку для получения максимальной прибыли при продаже.
- Полный и всесторонний анализ рынка, а также система гибких переговоров при покупке.
- Получение бонусов, переуступка контракта и разработка концепции эффективного объекта при приобретении жилья в новостройках.
- Бесплатное консультативное обслуживание по вопросам, связанным с покупкой и продаже, финансированием, оформлением (от А до Я недвижимости).
- Сотрудничество с ведущими специалистами Ванкувера - Mortgage брокеры, инспекторы, финансовые консультанты, а также услуги ремонтных бригад и moving service.
- Покупая или продавая дом, вы работаете с конкретным человеком: отзывы моих клиентов - моя визитная карточка. Я буду с Вами от нашей первой встречи и до получения ключей от вашего нового дома.



## ОЛЕГ ЦАРЕВ

Все районы Ванкувера

Все виды недвижимости

Все услуги для покупателей бесплатны

**Sutton**

**(604) 719-4490**

Fax: (604) 273-3124

[oleg@sutton.com](http://oleg@sutton.com) [www.calloleg.com](http://www.calloleg.com)

Sutton Group Seafair Realty An Independent Member Broker



**Top 10% of Greater Vancouver REALTORS®**



**«Ванкувер Экспресс» - все скажут вам это - добрая газета!**

# Ян Герцойг

русскоязычный адвокат,  
имеющий более 17 лет стажа в Канаде

604-2-3066

1510 - 1188 West Georgia St, Vancouver,  
BC, Canada V6E 4A2



## ICBC CLAIMS и НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

**Защита прав клиентов** \* Автомобильные, мотоциклетные и велосипедные аварии \* Наезд на пешеходов  
\* Контакт с опасными веществами и продуктами \* Опасные помещения  
\* Отказ в страховке по болезни или увечью.

**Успешное закрытие дел в случаях** \* Травм мозга, спинных и шейных отделов позвоночника, переломов костей,  
\* Послеаварийных психологических травм, потери жизни и трудоспособности.

**Услуги адвоката оплачиваются при выигранном процессе**

## ПОЛНЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ СЕРВИС



Инвестиционная, рабочая,  
семейная и бизнес-иммиграция



Корпоративное и коммерческое право



Семейное право



Уголовный закон

**Получите необходимые вам помощь и внимание. В нашей фирме  
каждый клиент окружен вниманием опытного адвоката и четырех его помощников,  
у каждого из которых университетское образование.**

**Первая консультация бесплатна.**

### Результаты и отзывы клиентов

\* Недавнее судебное решение (5 мая 2008 г.): \$766,200 в пользу истца - в 5 раз больше, чем было предложено за неделю до суда и в 30 раз больше, чем за год до суда.

\* Я попал в аварию 8 февраля 2003; получила многочисленные травмы, спондилез, мигрень, мышечные спазмы и хроническую боль. Был абсолютно беспомощен 2 года и еще 4 года страдал от хронической боли. Я доволен, что представлять себя выбрал Gertsoy & Company. Они лучшие. Знаюшие и отзывчивые. Я получил новых друзей, отличнейший сервис и помощь. А.М. Чавачинет

\* В аварии в 2001 г. я получила многочисленные травмы, в т.ч. плеча. Несколько лет не мог работать. Ян Герцойг и его коллега из Gertsoy & Company поработали немало, чтобы помочь мне получить достойную компенсацию. Я очень доволен результатом. И тоннаж был вполне приемлем. Принято уведомление профессионализмом м-ра Герцойга и отзывчивостью его сотрудников. Однозначно рекомендую Gertsoy & Company всем жертвам аварий. Честные, знающие и вызывающие доверие адвокаты. KH, Surrey

\* После аварии 23 ноября 2003 г. я стал страдать от боли в спине и шее, головных болей и депрессии. Несколько лет не мог работать. Полностью доволен работой Gertsoy & Company. Теперь я знаю, что в Канаде есть люди, подобные м-ру Герцойгу и его сотрудникам, которые всегда готовы помочь людям решить их проблемы. Дорогие Ян Герцойг и его сотрудники, огромное спасибо за вашу помощь и поддержку в трудное для меня время! Т.Р. и семья, Edmonton, Alberta

\* В 1998 году я попал в первую в моей жизни автомобильную аварию. Пытался сам решить проблемы с ICBC, но понял, что это бесполезно. Они надают любой предлог для того, чтобы доказать, что ты был в чем-то не прав. Нашел адвоката, который, как мне казалось, поможет восстановить справедливость и получить компенсацию. Увы, у него не обнаружилось желания разобраться в тонкостях дела. Обращиваясь к Яну Герцойгу, я сразу понял, что он на моей стороне. Он был готов встретиться со мной всегда, когда мне это было удобно, чтобы обсудить все детали происшедшего. Решение, которое было вынесено по моему делу, еще раз подтвердило, что мой выбор был правильным. С.И., Ванкувер

\* В марте 2000 года я попал в аварию. Машина, в которой я ехал со своими сотрудниками, столкнулась с такси. Обращаясь в ICBC, но мне отказали в выплате компенсации на том основании, что это должно сделать WSIB. А они, в свою очередь, отказали потому, что я как наездник компании, не подпадаю страхованию в WSIB. Замыкающий круг. Ян Герцойг: внимательное разбирательство в этой непростой ситуации, обращение с письмами в WSIB и в ICBC, направление на консультацию к медвекам, очень умно провел переговоры, и в результате, я получил весьма солидную компенсацию. DeA.M.P., Eng.

\* Попадаю в аварию в мае 1995 и в мае 1998, в результате чего получила травмы многих тканей и полностью была выведена из строя на 3 месяца, потом еще 3 месяца не могла выполнять привнесенные функции. Профессионализм Яна Герцойга позволил мне выиграть дело и получить компенсацию в \$140 тыс. Сумма адвокатского гонорара была вполне приемлемой. Без сомнения рекомендую мне Gertsoy & Company. K.T., White Rock

\* Дважды попадаю в аварию: 15 марта и 1 июня 2001 года. В обоих случаях обращался за помощью к Яну Герцойгу. Оба дела были решены настолько успешно для меня, что я бы порекомендовал этого адвоката всем. С.Д., Ванкувер

### Анкета аварии

вырезать из газеты или распечатать с сайта [www.yglaw.ca](http://www.yglaw.ca) и держать в машине вместе с ручкой

Дата и время: \_\_\_\_\_

Название улицы и пересекающей улицы: \_\_\_\_\_

Другие машины, вовлеченные в аварию: \_\_\_\_\_

Номера всех машин, вовлеченных в аварию: \_\_\_\_\_

Имена водителей, участвующих в аварии: \_\_\_\_\_

Номера водительских удостоверений водителей, вовлеченных в аварию: \_\_\_\_\_

Свидетели (телефонные номера, независимо от появления полиции на месте аварии): \_\_\_\_\_

Описание аварии (удар, столкновение, лобовое, вбок и т.д.): \_\_\_\_\_

Нарушения другого водителя (проезд на красный свет, знак стоп, опасный левый поворот, следовал за вами слишком близко, превышение скорости и т.д.): \_\_\_\_\_

Показание другого водителя (признает или нет свою вину): \_\_\_\_\_

Если пострадали физически, звоните в полицию и скорую помощь: 911.

Номер вашего дела в полиции: \_\_\_\_\_

Имя и телефон полицейского: \_\_\_\_\_

Службы которые увезут вашу машину: \_\_\_\_\_

Drake: 604-251-3344, Buster's: 604.685.8181, Unilow: (604) 659-1253

Позвоните в ICBC dial-a-claim 604-528-8222 в течении 24 часов, чтобы получить номер вашего дела

Перед тем как звонить в ICBC, убедитесь, что ваша страховка в порядке (например, если вы ехали на работу или с работы, страховка действительна для работы)  
Если собираетесь обратиться к адвокату, позвоните адвокату перед тем как пойдете на встречу с ICBC

Бесплатная консультация с адвокатом: 604-602-3066

E-mails: \* Yan Gertsoy - [yg@yglaw.ca](mailto:yg@yglaw.ca) \* Eleonora Kryukova - [ek@yglaw.ca](mailto:ek@yglaw.ca) \* Olga Fainbark - [of@yglaw.ca](mailto:of@yglaw.ca)  
\* Anastasia Vdovina - [av@yglaw.ca](mailto:av@yglaw.ca) \* Pedro Morales - [pm@yglaw.ca](mailto:pm@yglaw.ca) Fax: (604) 602-6612



# Татьяна Урбаняк

Жилая и  
коммерческая  
недвижимость

778.908-4879 cell

[www.bc-nash-dom.com](http://www.bc-nash-dom.com)

*Приглашаю вас на  
прогулку по моему вебсайту*



Расходы при покупке  
Этапы процесса покупки  
Мои услуги покупателю  
Мои услуги продавцу  
Коммерческая недвижимость  
Бизнесы на продажу  
Семинары  
Полезные ссылки  
Подписка



sutton group-  
west coast realty  
Office: (604) 415-9800

## Бухгалтерские услуги

Полный перечень бухгалтерских услуг  
Оформление корпоративных и личных налогов  
Инкорпорирование

**Анатолий Корнило**

Phone: (604) 725-7640  
Fax: 1(877) 876-3145

### БУХГАЛТЕР

С КАНАДСКИМ ОБРАЗОВАНИЕМ И ОПЫТОМ

**Елена Фукс**

1. Налоги персональные и для small business с учетом минимизации налогов
2. H&R Block certificate
3. Бухгалтерия Вашего бизнеса
4. Быстрое исполнение
5. Большие скидки для первых посетителей
6. Удобный транспорт (рядом с Sky Train-Lougheed Mall Station)

Тел: 604.421-4860 Моб: 604.551-7108



## Услуги профессионального бухгалтера

Certified General Accountant



16 лет стажа

Умеренные цены

Полная конфиденциальность

(604) 809-7109

(604) 939-1050

**ТАТЬЯНА**

## Accounting & Consulting Services

Более 12 лет опыта в бизнесе

создание, регистрация, постановка компаний на бухгалтерский учет

финансовая отчетность, налоговые декларации

компьютеризированная бухгалтерия (Simply Accounting Quickbooks)

налоговое планирование (персональное и для компаний)

поддержка во время аудита с RC (Revenue Canada)

**Галина Базова**  
CMA, B.S.C.

Тел. 604-438-0310  
Coll: 604-729-2267

## Income Tax

Personal and Corporate

604 376 2995  
info@smallbusinessworld.ca

**Алла**

## Navigator Consulting Group

Бухгалтерский сервис, корпоративные налоги,  
payroll, GST & PST reports, регистрация корпораций.

Тел.: (604) 837-3524, (778) 280-5157

Факс: (778)280-5162

## У Аллы Пугачевой - юбилей!

Пожалуй, самое яркое событие месяца состоялось в прошлую среду - юбилейный концерт Аллы Пугачевой. Его можно было посмотреть и послушать на телеканале "Россия". Как раз в день рождения Пугачевой - 15 апреля, сообщает Вести. Ру. Примечательно - женщина оказалась, и сразу, чтобы не было никаких недоразумений, назвала возраст своего юбилея - 60 лет! Поклонники к Алле Борисовне съехались со всей страны. Как подарок всем Пугачева на сцене Кремлевского дворца в Москве представила новую программу "Сны о любви".

- Самый главный сон - конечно, это мой жених, - таковы словами открыла свой концерт народная артистка СССР Алла Пугачева.

- Я никак не видела этот сон, но никогда не думала, что этот сон станет явью. Я не думала, что вы, зрители, и в этот юбилей будете у меня. Вы же - главная любовь моей жизни. Сон может повториться, но лишь бы жизнь не раставила подложки. И спасибо вам, что вы меня услышали.

А дальше было невероятное, фантастическое шоу. Это снова открытие для почитателей таланта ведущей российской певицы. Талант Аллы Пугачевой за все десятилетия на сцене еще не видели. Современная, энергичная, неограничиваясь и глубокая. Новые песни. Почти все оставшиеся песни исполнила много песен. Не было никаких "вставок", перерывов, чтобы не прерывалась чудесная нить общения со зрительным залом, созданный легендарной исполнительницей. Десерти - в виде огромного алфавита. И она таргит на нем в одиночестве, в ослепе музыки, света и зрительской любви.

Равных ей, действительно, нет. Это потражение, потому что концерт Аллы Пугачевой, по сути, прощальный. Зал Кремлевского дворца - 6 тысяч мест - был переполнен. Она дергает в напряжении многотактный зал. За ней следит, не отрываясь, и слушает, запяты дыхание. Это - триумф Пугачевой на главной сцене. В ответ - благодарность за то, что дарила всем радость общения и своего таланта почти 40 лет.

На сцене, в финале, певец "Уходит к звездам" - такой режиссерский псевдоним жизни. Но вперед у Аллы Пугачевой еще мировое турне - десятки городов. В течение года она еще будет дарить свои песни. Название тура понятно: "От апреля до апреля". Прощальный перед поездкой концерт. Можно будет посмотреть повторно на том же канале "Россия".

В каком бы жанре Пугачева ни работала - от Тарнириды до Крутого, главное - запевка. В любом жанре она находит эту запевку, какой-нибудь "па-а-а-а-а-а-а" или "парампипи", одну фразу, ослепе или акцент, которую такую близко, народному, ту же распекает вся страна. Как бы ни приписали, приписывают и ни присуждали современным эстрадным звездам (среди которых, кстати, - друзья и родственники именинницы), как бы ни ридовались их присутствию на эстраде страна, все понимают и в юбилей, что вошли лидера песни остаются у нее в руках. С чем и поздравляем!

А в театральных кулуарах, естественно, перемываются юности Примамоние. Один слух круче другого. Но в ах, когда заговорит своим только тех, кто находится рядом с Аллой Борисовны. Вот так уже, а не иначе, укажут, укажут называют ту, которая и сегодня моложе многих. Она не стесняется выражений, лишь бы они в данный момент соответствовали тому, о чем она думает. А слухи все полнят и полнят закусские. Особенно достается верному Максиму Галкину. Также, на минуточку, большой талант.

Уже почти восемь лет прошло со дня встречи Максима и Аллы. Именно с ним она считает себя абсолютно счастливым человеком. Свободное время пара проводит всегда вместе: "Можно поехать в гости к кому-нибудь за город, чтобы и в компании посидеть, и на воздухе погулять, в парке сыграть..." - говорит Максим.

Оказывается, у Аллы и Максима есть одно общее увлечение - игра в нарды. Когда они едут в поезд или когда Максим провожает Аллу, сыграть партию до отправления - святое дело

для обоих.

К слову, Максим увлекается и более азартными играми. Он уже много лет играет в казино. "Игра - это повод пообщаться, обменяться впечатлениями", - рассказывает Максим в интервью газете "Аргументы". Но в казино вместе с Максимом оказался не помощником для Аллы. Когда Примамония на пресс-конференции рассказала, что подготовка к юбилею осложнилась тем, что деньги осели в банке, и провести концерты помощи друзьям, оказалось, что к числу этих "друзей" Максим не имеет никакого отношения.

Кристина Орбакайте, единственная дочь Аллы Борисовны, рассказала, что хочет осуществить давнюю мечту своей матери - построить театр песни: "К сожалению, в Москве не нашлось людей, которые в этом смысле пошли бы нам навстречу", - говорит она. - Но мои хорошие друзья из Петербурга записали нам помощь". Но не все было радостно и счастливо в дни юбилея.

Благостное настроение Примамонии и ее ведущего поэта - Илья Резина, который в минувшие выходные отмечал и свой день рождения, было сильно испорчено Евгением Бодниным, бывшим мужем Пугачевой. Его воспоминания в одном из глянцевых журналов разбередили душу поэта, сообщает ДНИ.РУ "Хорошенький подарок - в канун праздника алкогольной и лебодерийской не называть! - возмущается поэт. То, что сейчас многие публикуют свои воспоминания об общении с Примамонией, было сделано в отношении к ней, а не в ее честь. Это делается в честь юбилея, но не юбилея, что воплощается в недостойную браваду".

Илья Резин в "Болдинские" годы был всегда рядом с Аллой. Поэт знает все о жизни певицы, и лгать об этом никому не разрешит. "Как можно говорить, что Пугачева не хотела от него ребенка, если он сам раньше признавался, что заставил Аллу сделать аборт, иначе это означало бы конец" - возмущается Резин. "Была настоящая трагедия...". - восклицает Илья Резин. Поэту разумно слух и то, что Боднин в этом интервью сделал себя великим прологом. "Понятно: рядом с Аллой болдинский администратор мог стать орлом. Но там пишет - их много, а Боднин один. Женя тут сильно ошибается".

Резин отмечает, что Евгений рассказал об Алле грубо, без меры и такта. "Его почитать - так она ни дня без водки не жила! - восклицает друг поэта. - Но я тоже участвовал в этих застольях и подобного взгляда не разделяю. Мне за все эти годы такая трагедия даже в голову не пришла! В эти посиделки даже нечто совсем другое, там рождались новые идеи, наши новые песни".

Единственное, в чем был прав Боднин, по мнению Резина, как это и том, что Алла и Максим Галкин существуют на одной эмоциональной волне. "В последние годы я внимательно приматываюсь к Максиму Галкину, - рассказывает Илья. - Он человек со всегда положительной энергией. Когда приходил к нам в дом, всегда хохотал и смеялся. Максим всегда "на высоте", всегда свеж, а Алла лобается им и гордится. Я очень рад, потому что он продолжает ей жить. Он как доктор, лебодерий".

Недавно на пресс-конференции Алла Борисовна упомянула о собственных мемуарах. Но думается, что эти мемуары появятся еще не скоро. "Чем подлинее - тем лучше, - считает Резин. - Потому что примета такова, и она сама в нее верит. Говорит, если я напишу книгу, то быстро уйду. Поэтому пускаться она не пишет эту книгу. Она сама - жизнь книга, и главное, что ее не устает читать уже несколько десятилетий". Но мы, зрители и слушатели Примамонии, будем с нетерпением ждать ее воспоминаний. Всем интересно, как, например, простой девчонке удалось создать вот такую себя - неслась, гаемую, привлекательную и безумно талантлиую. Ту, которая все еще поет!

Юбилейный концерт смотрят: В.Вороженин.



## Lubomyr Huculak LAW OFFICE

проведет бесплатно вводную консультацию

Специалист по вопросам:

- ★ Иммиграция
- ★ Бизнес и предпринимательство
- ★ Недвижимость
- ★ Корпоративное и коммерческое право
- ★ Оформление завещаний
- ★ Нотаризация
- ★ Семейное право
- ★ Несчастные случаи
- ★ Уголовное право

Более 35 лет опыта работы  
Владеет русским и  
украинским языками

807-938 Howe Street, Vancouver, BC V6Z 1N9

Tel: (604) 331-2505

Fax: (604) 331-2515

E-mail: huculak@smart.com

Только что приехали в Канаду?  
Только начали работать?  
Нет стабильной работы?  
Некредитоспособны?

604-762-0166

РАБОТАЮ С 50-Ю БАНКАМИ  
ГОВОРЮ ПО-РУССКИ

**ПОМОГУ:**

НАЙТИ ССУДУ С ЛУЧШИМ ПРОЦЕНТОМ  
ЭКОНОМИТЬ БОЛЬШЕ СУММЫ

Office: 604-730-5020 ext. 4

Cell: 604-762-0166

(call anytime)

birgit@meridianpacific.ca



Birgit Vaskina  
Mortgage Broker

Member of the Canadian Association of Professional Immigration Consultants (CAPIC)



Office: 604-730-5020  
Fax: 604-733-0164  
Cell: 604-762-0166

birgit@meridianpacific.ca  
www.meridianpacific.ca

## ИММИГРАЦИЯ И РАБОЧИЕ ВИЗЫ а также учебные, туристические и визитерские визы для ваших родственников и знакомых

**ПРОФЕССИОНИЗМ**

Certified Member of the Canadian Society of Immigration Consultants (CSIC)

Member of the Canadian Association of Professional Immigration Consultants (CAPIC)

17-ть лет безукоризненного опыта в иммиграции

### ДОПОЛНИТЕЛЬНО

- Изменение временного статуса на статус резидента Канады
- Продление рабочих, визитерских и учебных виз
- Продление карты резидента. Оформление гражданства
- Оформление рабочих виз на основе реальных рабочих мест: плотники-карпентеры, арматурщики, бетонщики
- Большинство строительных и других специальностей
- Профессиональная иммиграция. Провинциальные программы
- Иммиграция по бизнесу с минимальным инвестированием
- Семейное спонсорство и гуманитарные программы
- Защита интересов иностранных рабочих. Правовая помощь в решении конфликтных ситуаций с работодателями.

### НАШИ ПРЕИМУЩЕСТВА

- Реальные предложения по ускорению иммиграции
- Реальные рабочие места для оформления рабочих мест
- Низкие цены и удобные варианты оплаты гонорара
- Действующие офисы компании в странах Европы

**LEX**  
INTERNATIONAL SERVICES

Tel : 604 271 03 44

604 304 05 00

Fax: 604 304 00 92

E-mail: lexis@shaw.ca

WWW.CANADALEX.COM

RICHMOND THREE WEST GROUP BUSINESS CENTRE Monday to Friday ( 9 - 17 )

William Faminoff

## Вильям Фаминаов АДВОКАТ



**22-летний опыт работы**

◆ Иммиграция

◆ Визы:

\* студенческие \* гостевые \* рабочие \*

◆ ICBC Claims и все другие несчастные случаи

◆ Бизнес-право

Представляю ваши интересы в суде  
Первая консультация бесплатно  
Говорю по-русски

17th Floor Nelson Square,  
808 Nelson St. (at Howe), Vancouver

Tel: (604) 688-9196 Факс: (604) 685-9156

E-mail: wtfam@istar.ca

## НОТАРИУС NOTARY PUBLIC ГАЛИНА КОВАЛЕВ

НОТАРИАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ:



Профессионализм  
Конфиденциальность  
Такт

•Доверенности/Powers of Attorney

Statutory Declarations

•Бюро Переводов: Перевод

Документов

•Легализация (Апостиль)

•Атестация Подписей/Notarizations

•Certified True Copies, Affidavits

•Российские Документы

Нотаризация:

Паспорта, Гражданство, Пенсии

Завещания

## НЕДВИЖИМОСТЬ:

ПРОДАЖА  
ПОКУПКА  
РЕФИНАНСИРОВАНИЕ  
MORTGAGES

Юридическое обслуживание на родном языке, понятное и  
детальное объяснение для тех, кто покупает первый раз



member since 2000

Тел. 604 267-2288

Факс 604 267-2266

gkovalev@telus.net

207-1496 West 72nd Avenue, Vancouver, BC

# ДЕЛОВАЯ СТРАНИЦА ДС

## ХОТИТЕ ЗАРАБОТАТЬ ДЕНЬГИ НА ОЛИМПИАДЕ 2010 ГОДА В ВАНКУВЕРЕ?

- \* Мы поможем Вам выгодно сдать жилье во время Олимпиады и после нее.
  - \* Сотни владельцев жилья уже работают с нами.
  - \* Тысячи людей приходят на наш сайт каждый месяц.
- Звоните: 604-838-9137 или заходите на наш вебсайт: [www.GoldenCityRentals.com](http://www.GoldenCityRentals.com)  
 Чтобы получить 20% скидку на наши услуги, зайдите на наш вебсайт и при заказе введите следующий купон: **GCRCVCS3**

## NEWPORT LAW

Адвокатская контора

**Hermann Luitingh,**  
адвокат с многолетним стажем



Помощники адвоката  
 Vivienne H. Stewart LL.M.  
 Naseeb K. Kahlon LL.B.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>* Судебные гражданские споры</li> <li>* Судебные коммерческие споры</li> <li>* Кредитный контракт</li> <li>* Процедуры с ценными бумагами</li> <li>* Строительное право</li> <li>* Инженерное право</li> <li>* Помощь в частном капиталовложении</li> <li>* Помощь в структуризации бизнеса</li> <li>* Помощь в разработке проектов</li> <li>* Травовые заявления</li> <li>* Интересы получателя в недвижимости</li> <li>* Неправильные увольнения с работы</li> <li>* Вопросы наследственного характера</li> <li>* Корпоративное управление</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Контракты акционеров</li> <li>* Партнерские соглашения</li> <li>* Покупка/продажа бизнеса</li> <li>* Переоформление корпоративной собственности</li> <li>* Помощь при слиянии бизнесов</li> <li>* Коммерческие соглашения</li> <li>* Промышленные соглашения</li> <li>* Производственные соглашения</li> <li>* Защита интеллектуальной собственности</li> <li>* Вопросы залога и субподряда</li> <li>* Средства защиты для кредитора</li> <li>* Требования и суды в недвижимости</li> <li>* Коммерческое банкротство</li> <li>* Помощь в иммиграционных вопросах</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



TEL: 604.461.3821  
 CONTACT@NEWPORTLAW.CA  
 WWW.NEWPORTLAW.CA



## ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ

**Olexander Polishchuk**

Ваш Страховой Брокер

Automobile, Condo, Tenant, House, Travel, Medical, Business, Marine,  
 Профессиональная Консультация. Внимание к Вашим Пожеланиям.

Denman Shopping Mall  
 Vancouver, BC

Bus: 604-681-5454  
 Cell: 604-307-3046  
 Fax: 604-681-4962



HLC Home Loans Canada is a division of CIBC Mortgages Inc.

## BEST MORTGAGE RATES

*Residential, Commercial, Private,  
 Construction mortgages*



MORTGAGE SPECIALIST  
 Алексей Винарский

Tel: 604-722-0203  
[www.hlrichmond.com](http://www.hlrichmond.com)

### Сбербанк приступил к выплате советских вкладов

Сбербанк России 17 апреля начал ежегодные выплаты компенсации по советским вкладам, размещенным до 20 июня 1991 года. Об этом говорится в официальном пресс-релизе Сбербанка. Возобновление выплат в 2009 году стало возможным после того, как в марте правительство одобрило постановление о порядке выплат компенсаций.

Часть "спорных" вкладов могут получить граждане России, родившиеся до 1966 года, инвалиды, родители и опекуны инвалидов, а также ряд других категорий россиян, напоминает ПРАЙМ-ТАСС.

Размер компенсации зависит от срока хранения вкладов, но в любом случае он не превышает одного к одному. Иными словами, за вклад в тысячу советских рублей можно будет получить максимум тысячу современных рублей.

Ранее сообщалось, что в бюджете зарезервировано 70 миллиардов рублей для выплаты по советским вкладам Сбербанка. В 2010-м и 2011 годах на эти цели будет потрачено до 85 миллиардов рублей. С 1996 года вкладчикам в советском Сбербанке было выплачено около 270 миллиардов рублей.

Покупательная способность советского рубля была значительно выше, чем современного. По расчетам 2003 года, если перевести советские рубли в современные, получится, что Сбербанк и "Ростгосстрах" должны россиянам 11,3 триллиона рублей. Эта сумма превышает расходы годового бюджета страны.

### Количество обеспеченных россиян уменьшится на 15 процентов в 2009 году

В 2009 году сегмент обеспеченных россиян в России сократится на 15 процентов, а восстановление доходов богатейших граждан страны произойдет не ранее, чем через три года. Об этом говорится в исследовании инвестстратегий обеспеченных россиян, проведенном Citigroup и Российской экономической школой (РЭШ), пишет газета "Коммерсант". При этом по пессимистичному сценарию соответствует прогноз по восстановлению доходов в течение 10-15 лет.

По оценкам Citigroup и РЭШ, в 2008 году к сегменту обеспеченных россиян (mass affluent) в России можно было причислить 1,2 миллиона человек - 0,8 процентов населения. Этой прослойке принадлежат активы на 4,2 триллиона рублей (10 процентов ВВП) и 40 процентов всех частных депозитов банковской системы. Кроме того, на этот класс приходится 30 процентов от всех доходов населения России.

Сегмент обеспеченных россиян отличается от среднего класса тем, что обладает существенным финансовым резервом ликвидных средств, а от самых богатых людей страны тем, что последние пользуются персональными банковскими услугами. К среднему классу относятся 20-25 процентов жителей России, в том числе работники крупных компаний, представители малого и среднего бизнеса и бюрократия.

Стоит отметить, что в период с 2003 по 2008 год количество обеспеченных людей увеличилось в 2,5 раза. При этом главным фактором такой динамики является экономический рост: односторонний прирост ВВП приводит к появлению 16 тысяч обеспеченных людей.

## К у р с ы в а л ю т н а 2 0 а п р е л я

1 CAD = 0.81 USD  
 1 USD = 1.23 CAD  
 1 EURO = 1.32 USD  
 1 USD = 0.75 EURO



CAD - доллар Канады  
 USD - доллар США  
 EURO - Евро



## Заверенные переводы

STIBC  
СТТК

Все виды документов

Водительские удостоверения  
Публикации  
Соглашения  
Дипломы  
Письма и пр.

(604) 729-3590

Certified Translation

mail2alexander@shaw.ca

#2408 - 610 Granville St., Vancouver, BC  
Тел.: (604) 669-4579

Часы работы:  
Пон-Пят.: 10.00 - 17.00,  
Сб.: 10.00-15.00

Услуги: русский, украинский, болгарский, белорусский

ПЕРЕВОДЧЕСКОЕ  
АГЕНТСТВО  
ABC LANGUAGE SOLUTIONS, INC.  
www.abclang.ca

**ВСЕ ВИДЫ  
ПИСЬМЕННЫХ  
ПЕРЕВОДОВ**

Удобно расположенные в downtown Ванкувера (Skytrain / Seabus)

РУССКО И УКРАИНОЯЗЫЧНЫЙ ПЕРСОНАЛ

Принимаем документы по факсу / через Интернет

Бесплатная доставка по Британской Колумбии / Канада

Наша команда специалистов  
включает в себя:  
• переводчиков  
• редакторов  
• корректоров  
• менеджеров

Visa

MasterCard

Разговариваем украинською!

projects@abclang.ca

(604) 669-4579

Certified  
Notarized  
Legalized



Coronation West Realty

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ СЕРВИС  
И ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД  
ПРИ ПОКУПКЕ И ПРОДАЖЕ  
НЕДВИЖИМОСТИ**

email:tumakova@hotmail.com

**Ella Tumakova**

**ПРОДАВАЙТЕ И ПОКУПАЙТЕ С ЭЛЛОЙ  
ВОЗНАГРАЖДЕНИЕМ БУДЕТ КРУИЗ НА ДВОИХ**

**778-896-5270**

Ванкувер  
Миссиссиссипи  
Портленд

ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ РИЭЛТОР  
**yaroslav stepanyak**

ystepanyak@royallepage.ca

**ROYAL LEPAGE**  
**WOLSTENCROFT REALTY**



**Профессионализм  
и порядочность**

**ПОКУПКА И ПРОДАЖА  
НЕДВИЖИМОСТИ**

cell: 778-773-4519 office: 604-530-0231

- Все районы большого Ванкувера
- Консультации, оценка недвижимости и анализ рынка **бесплатно**
- Помощь в получении финансирования

**«Ванкувер Экспресс» поможет расширить ваши возможности. Растите с нами!**

# FOREIGN 220 V, PAL, GSM ELECTRONICS

Широкий спектр мультисистемной аппаратуры  
PAL, SECAM, NTSC, MESECAM



- ✓ Телевизоры
- ✓ Видеомагнитофоны
- ✓ DVD-проигрыватели
- ✓ Видеокамеры
- ✓ Телефоны стационарные (220 В)
- ✓ Мобильные GSM
- ✓ Спутниковые антенны
- ✓ Радиомикрофоны
- ✓ Электроаксессуары
- ✓ Музыкальные системы
- ✓ Адаптеры и трансформаторы
- ✓ Разблокирование моб. телефонов



Установка любых  
языков на телефоны

Доставка на пароходы 604.729.3590

7-111 W. Broadway Tel. 604-879-1189 foreign@telus.net



# A3E Marine

Boat sales and repairs  
Offices, moorage and parking  
for rent

By the Westham Island bridge, V4K 5E9

604-940-0440

info@a3emarine.com

Радиопрограмма

## «Русский Час»

Музыка + Новости + Хорошее настроение

Заказ рекламы и заявки на музыкальные поздравления:

Advertising and music requests:

(604) 719-1939

Email / Письма: russianhour@redfm.ca

The Russian Hour on 93.1 (RED) FM

Saturdays (live): 9-10 am

"Listen Live" online from anywhere: www.redfm.ca



## Елена Винарская

Покупка и продажа недвижимости

Оплачиваю 50% нотариальных  
услуг при оформлении сделки!  
Оказываю помощь при  
получении финансирования.

Все услуги для  
покупателей бесплатны!

Tel: 604-338-9244

e-mail: elenav@sutton.com

www.toprealtorelena.com

BEST MORTGAGE RATES IN THE MARKET!  
3.39% 2.75%  
5 YR FIXED 5 YEAR  
FIXED VARIABLE  
FINANCIAL INSTITUTIONS



## Canadian Immigration Services

Call us to book your initial consultation

Telephone: (604) 438 - 6664

- ◆ Консультации по иммиграционному законодательству
- ◆ Оформление документов на постоянное место жительства
- ◆ Разрешения на работу
- ◆ Семейное спонсорство
- ◆ Независимая иммиграция
- ◆ Гуманитарные программы
- ◆ Иммиграция по классу домработниц
- ◆ Бизнес иммиграция и инвестиционные программы
- ◆ Апелляция и помощь в случаях отказов

Trans Canada Immigration Ltd

Suite 500 - 5945 Kathleen Avenue, Burnaby, BC V5H 4J7

Fax: (604) 438 - 6694; Email tci@shaw.ca

Toll Free (in Canada and US) 1-877- 433- 6664



CSIC  
Canadian Society of  
Immigration Consultants

Certified Canadian Immigration Consultant (CCIC)  
Fellow of the Canadian Migration Institute (CMI)  
UBC certificate in Immigration: Laws, Policies and Procedures  
CSIC ID # M084855



Lisa Pantchenko

Certified Canadian Immigration Consultant (CCIC)



# НАША ВОЛНА

РУССКОЕ РАДИО и ИНТЕРНЕТ TV в ВАНКУВЕРЕ

ПЯТНИЦА  
FM 90.1  
7am - 9am



СУББОТА  
FM 101.9  
брм-7pm

on-line TV: [www.nashavolna.ca](http://www.nashavolna.ca)  
тел.: 604 719 7910

## Британия спорит о погребальных кострах



Традиционный погребальный костер: так недавно провозили бывшего президента Индии Рамасвами Венкатраману Судебная тажа индийской общины Великобритания, которая борется за легализацию ритуальных индуистских погребальных костров, стала одной из главных тем обсуждения в британских СМИ.

Два года назад городской совет Ньюкасла запретил главе Англо-азиатского общества дружбы Давендери Гхай совершить погребение по индуистскому обычаю, то есть сжечь тело родственника на погребальном костре на открытом воздухе. В министерстве юстиции на его жалобу ответили, что британский закон запрещает сжигание человеческих останков за пределами крематория. Тогда Гхай обратился в суд, который в ближайшее время должен вынести свое решение.

"Человек, - считает 70-летний Гхай, - должен жить и умирать согласно своей религии". Его адвокат, однако, находит его требование более серьезное обоснование, полагая, что отказ властей разрешить погребальные костры нарушает подписанную Великобританией Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод.

Приверженцы индуизма убеждены, что погребальный костер наилучшим образом способствует отделению души от тела. Индийская община Британии, которая насчитывает не менее пятисот тысяч человек, волнуется и с нетерпением ждет решения суда. Но правительство уже заявило, что не планирует изменения закона о кремации. Надо сказать, что в самой Британии практика кремации очень давно встречала жесткое сопротивление церкви и государства. Ситуация начала меняться лишь в середине XIX века, причем самыми активными пропагандистами выступали британские чиновники в Индии.

В 1874 году в Лондоне было основано Общество кремации. Первым человеком, которого легально кремировали, стала Жаннет Пикергил - ее имя сохранилось в анналах британской истории. Только в 1930 году в Англии был принят Билль о кремации, который действует до сих пор. В 2007 году в Британии были кремированы 72 процента умерших. Популярность кремации объясняется как высокой стоимостью помпезных викторианских похоро-

рон, заставляющей людей искать им более дешевую альтернативу, так и отсутствием свободных земельных участков под кладбища в условиях роста народонаселения. Однако сам ритуал похорон неразрывно связан с национальной культурной традицией. Подробнее об этом Радио Свобода рассказал известный британский социальный антрополог, профессор Даремского университета Дуглас Дейвис:

"Национальные культуры развивались параллельно с погребальными ритуалами. В Индии на протяжении нескольких тысяч лет естественной частью культуры были погребальные костры. В христианских же странах предпочитали захоронение в земле, поскольку это отвечало представлениям о похоронах Иисуса Христа. На первый взгляд, это может показаться странным, поскольку сам Иисус после смерти был помещен в пещеру. Тем не менее, в христианских странах захоронение в земле стало нормой.

Тот факт, что в конце XIX и начале XX веков в Британии стали использовать кремацию, можно частично объяснить влиянием индустриализации, то есть появлением необходимого оборудования. К середине 1960-х годов более половины умерших в Британии уже кремировались. И это стало важным показателем социальных изменений в британском обществе. Дальнейшие изменения погребальных ритуалов и способов захоронения вполне возможны. Правда, это более актуально для континентальной Европы, где в традиционно католических странах кремация была запрещена церковью вплоть до середины 1960-х годов. После этого мы наблюдаем заметный рост популярности кремации во Франции, Италии и особенно в Испании. В земледельческих странах, где замедлен переход к индустриальному образу жизни, изменения в этой сфере происходят очень сложно и болезненно. Погребальные ритуалы имеют огромное значение в жизни людей, поскольку они помогают менять идентичность умершего. Ведь после смерти из живых существ мы становимся мертвецами. В одних обществах это означает переход в разряд предков, в других - вознесение на небо или в какое-то другое место в ожидании будущей новой жизни.

Все это имеет огромное значение для живущих. Так, смерть стариков - очень важная часть смены поколений, и погребальный ритуал подчеркивает наделение их детей новой персональной ответственностью. Кроме того, он помогает справиться с горем - это публичная процедура, которая помогает всем членам общества почувствовать и понять, что мы нужны друг другу в трудные минуты, в несчастье и горе".

Наталья Голицына, Лондон

13-я  
СТРАНИЦА

Здесь вы найдете материалы, связанные с числом 13. со счастьем и несчастьем, с верой и поверьями, гаданиями и загадками природы и человеческого бытия. Все то, что кажется необычным или экстремальным с точки зрения повседневности, мы планируем помещать на этой странице и приглашаем вас в ее соавторы.

## Карта Смерти

Ученые опубликовали "карту смерти"

Американские ученые опубликовали "карту смерти", составленную на основе многолетних наблюдений, впервые сведенных воедино. Этот необычный документ свидетельствует, что самым смертоносным природным явлением для жителей США является жара - именно она убивает американцев чаще, чем землетрясения, лесные пожары, ураганы, холода и снежные бури.

Исследователи составили карту не из пустого любопытства - они надеются, что продолжая работу пометят лучше организовать работу спасательных служб. Согласно статистическим данным, именно жарой вызвано 19,6% процентов смертей, причиной которых являлись природные катаклизмы. 18,8% приходится на летние грозы, 18,1% - на морозы, и лишь менее 5% - на землетрясения, лесные пожары и ураганы вместе взятые.

Наиболее опасными для проживания признаны штаты



В США матери впервые разрешили сохранить сперму умершего сына

В Техасе женщина получила согласие суда на сохранение спермы ее умершего сына, что позволит в будущем использовать ее для зачатия ребенка. 21-летний Николас Эванс после драки в одном из баров города Остин был доставлен в местную больницу, где вскоре скончался. Его мать, Марисса Эванс, сразу же выразила намерение сохранить его сперму, поскольку покойник намеревался завести детей.

Учитывая то, что сперма должна быть собрана в течение 24 часов после отключения умершего от систем жизнеобеспечения, судья по вопросам наследования и опеки в экстремном

Юга (от Северной Каролины до Нью-Мексико), которым свойственна жаркая погода. Колорадо, Вайоминг, Монтана, Южная и Северная Дакота также попали в "черный список" из-за частой непогоды и большой амплитуды колебания температуры в течение суток. Исследователи считают, что в неимово степени на формирование такой картины повлияло развитие современных технологий; в частности, именно благодаря строительству сейсмоустойчивых зданий значительно сократилось число жертв землетрясений, что сделало Калифорнию достаточно безопасным штатом. Возможность предсказывать ураганы и тропические штормы и современная организация эвакуации населения позволила уменьшить число пострадавших в результате этих стихийных бедствий.

В России, согласно недавно опубликованным данным, в результате природных катастроф в большей степени страдает население Якутии, Ставропольского и Краснодарского краев, Приморья. Для россиян большую опасность, чем жара, представляет холод - сильные морозы часты на большей части территории страны. Ежегодно в результате переохлаждения погибают более полутора тысяч человек, большинство из которых - мужчины старше 20 лет.

## В США

порядке рассмотреть просьбу и постановления, что сперма может быть собрана.

Это стало первым случаем в США, когда родителям разрешили собрать сперму после смерти сына.

Профессор юриспруденции в Университете Техаса Джон Робертсон сказал, что законы штата разрешают родителям распоряжаться органами и тканями умерших детей, однако до сих пор было не ясно, действуют ли те же правила в отношении спермы.

Марисса Эванс планирует использовать сперму сына для продолжения его рода посредством суррогатного материнства.

Другие органы и ткани умершего также будут использоваться в качестве донорских.

**HAPPINESS INTRODUCTION**

Девушки! Наши мужчины серьезно ищут спутницу жизни, используйте свой шанс! Услуги нашего агентства абсолютно бесплатны!

604.873.8266 Fatima 778.855.2990

# Rufina's cellulite solution & anti-aging clinic

www.skinandbodyclinic.com

1520 West 11th Ave

(604) 737-7060

Красивая женщина- Руфина Крайчик- научит быть красивыми и вас. Приходите! Консультации бесплатны!



- Люблю свою семью, обожаю двух внуков; люблю своих клиентов, они для меня как члены семьи.

- Я всегда жду людей, которым нужна моя помощь. Я всегда помогаю. Помогаю людям чувствовать себя более уверенно, независимо; дарю им красоту, здоровье, поддержку.

- Всегда любила создавать все красивое вокруг себя.

В арсенале у Руфины много различных средств воздействия на кожу и тело. Каждое из них по-своему замечательно. Но особую славу хозяйке принесло умение их комбинировать, дополнять, разнообразить. Руфина - мастер комплексного индивидуального подхода к каждой проблеме каждого посетителя.

Если Вы считаете, что у Вас проблем с кожей нет - замечательно! Но даже в этом случае - "совершенству нет предела"! Красоту надо поддерживать, чтобы сохранить на больший период времени. Чем раньше начнете - тем меньше усилий на это потратите. По аналогии "предупредить легче, чем лечить" - "поддержать проще, чем восстанавливать". Хотя и восстановление вполне возможно.

Самое последнее слово в нехирургическом  
устранении жировых отложений и дефектов кожи -

## Аппарат VelaShape

- не имеет аналогов в мировой практике.

Красивая фигура - это ежедневный кропотливый труд. Если вам хочется быть в форме, ощущать легкость и уверенность в себе, ловить восторженные взгляды и принимать комплименты, начинайте делать шаги на пути к самосовершенствованию. Увидев результаты, вам не захочется останавливаться. Создайте свое тело заново и полюбите себя!

Добиться уменьшения объема бедер очень трудно, потому что большое скопление здесь жировых клеток обусловлено гормонально и чаще всего генетиче-

ски предопределено. Ноги, идеальные от природы, - явление редкое даже среди звезд. В большинстве случаев **изящные формы** - это результат серьезных (и грамотно спланированных!) усилий.

Многие девушки думают, что если почаще носить корсет, то **талия** сама по себе станет тоньше. Это не так, женщина - не пластилин.

Когда-то дамы на самом деле имели фигуры, напоминающие песочные часы. Но это было следствием постоянного (начиная с пятилетнего возраста) ношения корсета с сильной утяжкой. И, поверьте, проблем со здоровьем эти дамы имели предостаточно.

Как показывает практика, 1 кг жира прибавляет около 1 см в талии. А чтобы избавиться от этого сантиметра, нужно израсходовать примерно 9000 калорий. Т.е. получается примерно 30 часов тренировок в тренажерном зале или 15 часов - на беговой

дорожке. А теперь умножьте эти часы на количество лишних сантиметров в талии... Что, страшно?

Конечно, существуют всевозможные **диеты** и разновидности **голодания**; дней за 5 такого издевательства над собой можно уменьшить вес на 5 кг.

Но жировыми отложениями из них будет всего один. А на остальные четыре килограмма придется очень нужные организму элементы, баланс которых потом придется долго и мучительно восстанавливать.

Аппарат VelaShape позволяет убрать жировые отложения именно там, где необходимо, устранив проявления целлюлита и сделать Вашу кожу гладкой и красивой.

Моделирование фигуры с помощью VelaShape - это постепенный процесс, во время которого организм понемногу, шаг за



шагом, привыкает к "новому" контурам тела. Именно такая - постепенная коррекция очертаний фигуры является определенной **гарантией стойкости достигнутого результата.**





# ГОРОДСКИЕ НОВОСТИ

## День Кинакс

Мэр Грегори Робертсон торжественно провозгласил 14 апреля днем Кинакс по всему Ванкуверу. В этот день с грандиозной победой над командой Сан-Луиса величественные Кинакс проложили себе победный путь в будущее. С блистательного победного счета 2:1 начались матчи плей-офф. Постановка, что прошедший сезон был поистине выдающимся для команды Кинакс, решительно направляющейся на Кубок Стэнли, мэр пошел навстречу жителям города, объявив этот день праздником. Со всей серьезностью команды Северной Америки лицом к лицу, а точнее, клюшка к клюшке сойдутся в плей-офф, результаты которых и определят, кто стоит на какой позиции. Вперед, Кинакс, за нами хоть и не Москва, но зато мэр и весь город!

## Убийство бездомного

Майк Несторук в 2007 году неоднократно попадал на обложку городских газет. Сначала - как типичный представитель бездомных, сшивший на зыблом сиде со своим инвалидным креслом. Затем - как местный герой, справившийся с наркозависимостью и пивашиной наукой, зловредую и счастливую жизнь. Увидев себя на обложке городской газеты в качестве иллюстрации к проблеме бездомных, Майк начал работать на общественных началах, вновь вернулся к своей семье, справился с наркотической зависимостью. В 2007 году, после триумфальных публикаций о его возвращении к здоровому образу жизни, след Майка пропал. Вплоть до 9 апреля этого года, когда он был найден убитым на площадке начальной школы на перекрестке улиц Дюкс и Кингсвей. Печальный финал для истории о победе человека над зависимостью. Полиция развернула масштабное расследование этого шокирующего убийства и пока не сообщила поворотов детали.

## Барьяны и ритмы

Мало кто знает, что каждое воскресенье в Leitch Hill Centre по адресу 4196, Четвертая Авеню проходит занятия по игре на там-тамах (индонезийских, африканских, индейских) для всех желающих. Действо само по себе увлекательное, занятия проходят с 3 до 5 часов под руководством опытного педагога, много лет занимающегося музыкой и музыкальной терапией. Приглашаются все желающие и любознательные. На самом деле, два часа ритма, музыки и удовольствия вам обеспечены. Оказывается, играть на "там-тамах" может каждый. Даже если у вас нет музыкального образования. В музыкальное путешествие в мир древних ритмов и звуков приглашают все! Стоимость занятия - 8 \$, drop-in welcome.

## Международный День Танца

29 апреля Ванкувер и весь мир вместе с ним отмечают этот праздник. Учрежденный ЮНЕСКО в 1982 году, День Танца проводится ежегодно во многих странах мира. Ванкувер разместит у себя несколько танцевальных шоу и мероприятий, чтобы отпраздновать значимость танцевального искусства. Все мероприятия, посвященные Международному Дню Танца, включая выставки, мастер-классы и небольшие представления, - бесплатны. Все они пройдут в Центре Танца Скокхабэн по адресу 677 Дви Стрит.

## Битва за олимпийское признание

Женщины-спортсменки в категории прыжков с трамплина не собираются сдаваться в своей борьбе с Олимпийским Комитетом за право включить свою категорию в программу Зимних Олимпийских Игр. Женские соревнования по прыжкам с трамплина, по мнению самих спортсменок и общественности, были исключены из программы Зимних Олимпийских Игр несправедливо. Олимпийский Комитет митировал эти недостаточным числом участников, хотя, как мы уже писали, количество спортсменок в этой дисциплине превышает количество соревнующихся в женской сборной по керлингу. Дело представлено на рассмотрение Верховного Суда Британской Колумбии и слушание должно было состояться во вторник. Женская команда по прыжкам с трамплина обвиняет Ванкуверский Олимпийский Комитет в ущемлении

равновесия между мужчинами и женщинами (поскольку мужская сборная по прыжкам с трамплина к соревнованиям допущена, в отличие от женской). Женщины-спортсменки, поворачивая трамплины, не собираются сдаваться и будут отстаивать свои права в суде 19 апреля.

## Ударными темпами

Еще один новый мост бравые строители Британской Колумбии обещают закончить раньше срока. На целый год раньше ожидаемой даты обещают "сдать" мост Нью Порт Мина, что не может не радовать жителей Сьюрея и долины Фрейзер. Гордон Кемпбелл отправился в тур по городам и весям, чтобы лично проинформировать и похвалить темпы развития местной инфраструктуры. Видимо, подготовка премьеры сделала свое дело - уже к 2012 году будет готов. Так что если вы не уедете на Олимпиаду в Лондон, сможете присутствовать на открытии новой транспортной ветки.

## Картофельные весты

Цены на продукты не стоят на месте, как и темпы развития уже названного сектора. Среди овощей в цене на продукты картофель не остался в стороне. За последний год стоимость картофеля увеличилась на 50%. По мнению экономистов, рост цен на картофель вызван нехваткой урожая из-за жаркой погоды. Цены на рис и макаронные изделия тоже росли и не останавливаются. Возможно, цены на эти продукты поднялись именно потому, что покупатели стали отдавать им предпочтение, кибетта выросли в цене картофеля. Свежие фрукты и овощи, в среднем, подорожали на 26%, замороженные - на 10%, а вот цены на морепродукты снизились - на целых 2%.

## Распада и засада в Ричмонде

Постоятельством мэра Ричмонда Малькольма Броуди была учреждена специальная телефонная линия, позвонив на которую могут соседи, обеспокоенные подозрительной раскладкой на соседском балконе. Организация по борьбе с наркотиками, так называемый "зеленый отряд", принимает серьезные меры по обнаружению частных последователей марихуаны и одной из таких мер стала анонимная телефонная линия. Вечный раз, когда ваш вечный хихикающий сосед выходит на балкон поливать свои цветочки, стоит задуматься, не скрываются ли среди его беготни и герани кустик запрещенной марихуаны? Не терять бдительности, но и не нарушайте граней разумного, выражайте кактусы и бонсай - они, по крайней мере, доступны и легальны.

## Шекспир на завтрак

В среду 21 апреля городской фестиваль творчества Шекспира "Бард на пляже" отмечает день рождения великого писателя (правда, за один день до его фактического дня рождения). В честь праздника всех гостей будут угощать традиционным английским завтраком - яйцами-бенедикт и английским чаем. Празднование 445-го дня рождения Шекспира пройдет утром - с 7 до 9.30 утра в отеле Пан Пасифик в Ванкувере. Все гости смогут встретиться с режиссерами четырех постановок по мотивам произведений Шекспира ("Отелло", "Ричард III", "Все хорошо, что хорошо кончается", "Комедия ошибок"), которые поделятся с гостями своим видением новых постановок и театральными секретами. Стоимость билетов - 40 долларов на одного человека. Все собранные средства пойдут в поддержку фонда "Бард на Пляже".

## Грабёж срьел тёмной ночи

Полиция идет след двух грабителей, которые в ночь с четверга на пятницу напали на мужчину в двуглазие Ванкувера. В полутьмёте ночи два - мужчина и женщина - подошла к мужчине, который во дворе дома проходил перекресток улиц Хомер и Уэст-Хэстингс. Женщина попросила у прохожего сигареты, а ее напарник выхватил пистолет и потребовал деньги. Полиция разыскивает высокого белого мужчину с бритой головой и его напарницу, блондинку. Особых примет жертва ночного нападения предоставить не могла. Мужчина отделался легким испугом и небольшим количеством наличных денег, которые под дулом пистолета отдал грабителям. Будьте внимательными и осторожными. ВЭ

**Юрий Моргун, Consultant**  
Investors Group Financial Services Inc.

The Plan  
by  
Investors  
Group  
Financial Services Inc.



Предлагаю эффективное решение следующих вопросов:

- ♦ Как вынимать деньги из своей корпорации без уплаты налогов
- ♦ Как уйти от налога на прирост денег в корпорации (в большинстве случаев этот налог составляет 47%)
- ♦ Как увеличить возможности накопительного пенсионного фонда (RRSP) при помощи индивидуального пенсионного плана (IPP), а также защитить эти средства от потенциальных кредиторов
- ♦ Как уменьшить налоговое бремя при снятии средств со счетов накопительного пенсионного фонда (RRSP) и фонда текущего пенсионного дохода (RRIF)
- ♦ Как добавить к вашим инвестициям гарантию на первоначальное капиталовложение и защиту от потенциальных кредиторов
- ♦ Государственные пенсионные программы, пенсии от работодателя и их налогообложение
- ♦ Образовательные программы RESP и др.
- ♦ Различные виды страхования: страхование ипотечного кредита (mortgage insurance), страхование от болезней (critical illness insur.), страхование от потери трудоспособности (disability insurance), страхование жизни (life insurance)

Cell 604-715-6804

url.morgun@investorsgroup.com

Fax 604-541-9334

120-2121 152th Street

Ph 604-541-9343

Surrey, BC V4A 4P1

"Я горжусь тем, что помогаю своим клиентам и предоставляю им услуги, основанные на принципах честности и прозрачности."

© 2007 Юрий Моргун, консультант. Все права защищены. The Great West Life Assurance Company.

**BC Notaries**  
A TRUSTED TRADITION

**INNA YEVPAK**

Master Degree in Law

**ИННА ЕВПАК**

**НОТАРИУС**

Работаем, защищая ваши интересы в области:

- Покупки и продажи недвижимости
- Mortgage
- Leases and assignments of rents
- Mediation – досудебное урегулирование конфликтов
- Подготовка завещаний
- Доверенности
- Легализация доверенностей
- Нотаризация документов различных видов
- Приглашения в Канаду
- Affidavits
- Certified true copy of documents
- Разрешение несовершеннотелетим на выезд

Нотариус оказывает физическим и юридическим лицам содействие при осуществлении их прав и защите законных интересов, разъясняет им права, обязанности, предупреждает о последствиях совершаемых нотариальных действий, с тем, чтобы юридическая неосведомленность не могла быть использована им во вред.

Языки: английский, русский, украинский  
# 300-3665 Kingsway, Vancouver, BC  
Tel: 778-855-2127  
Fax: 604-484-2175  
Email: iyevpak@notaries.bc.ca

# События прошедшей недели

В пасхальных службах приняли участие 4,5 миллиона россиян. В пасхальных богослужениях по всей России приняли участие 4,5 миллиона человек. Такие данные представила пресс-секретарь департамента охраны общественного порядка МВД РФ Ольга Шклярова, сообщает "Интерфакс".

Праздничные службы состоялись в 9300 церквях и храмах. Больше всего прихожан - 370 тысяч - пришли в церковь Краснодарского края. В Ростовской области в пасхальных богослужениях приняли участие 257 тысяч человек, в Рязанской области - 190 тысяч, в Нижегородской области - 175 тысяч, в Курской области - 171 тысяча.

В Москве праздничные службы прошли в 257 церквях и храмах, передает РИА Новости. Как сообщили в ГУВД столицы, в субботу на пасхальные богослужения собрались 117 тысяч человек, а в ночь на Пасху в крестных ходах участвовали более 137 тысяч человек. Храм Христа Спасителя принял 6 тысяч прихожан. Пасхальную литургию в этом храме отслужил патриарх Московский и всея Руси Кирилл.

По данным МВД, серьезных происшествий во время пасхальных богослужений зафиксировано не было. Для обеспечения порядка по всей стране были задействованы 82 тысячи сотрудников милиции.

**На Курилах произошло сильное землетрясение**

В Тихом океане в районе Курильских островов и Японии произошло землетрясение силой 6,4 балла по шкале Рихтера, сообщает Reuters 18 апреля со ссылкой на Японское метеорологическое агентство. По данным Геологической службы США, которая приводит РИА Новости, его магнитуда составила 6,6.

Эпицентр землетрясения находился на глубине 35 километров примерно в 290 километрах от города Курильск и в 1515 километрах от Токио. Колебания почвы были зафиксированы в 4:17 по местному времени (23:17 субботы по московскому).

Сведений о каких-либо разрушениях не поступало. По данным сейсмолог

гов, угрозы цунами также нет. Курильские острова являются зоной повышенной сейсмической активности, и землетрясения подобной силы происходят там достаточно регулярно. Предыдущий мощный толчок магнитудой 6,8 произошел там 7 апреля. По мнению российских сейсмологов из Института морской геологии и геофизики (ИМГиГ) ДВО РАН, в ближайшие несколько лет в районе островов должно произойти землетрясение силой до восьми баллов, что может грозить значительными разрушениями. Дело в том, что, по данным ученых, длительный период затишья на островах должен смениться периодом повышенной сейсмической активности.

**Украинские раскольники захватили храм в Сумской области**

Представители Украинской православной церкви Киевского патриархата захватили в Страстную пятницу накануне Пасхи Свято-Преображенский храм в селе Беево Сумской области страны, сообщает "Интерфакс".

Как заявили в местной общественной организации "Единое Отечество", филоархивы "забаррикадировались" внутри, окерякая храм не только своим присутствием, но и продуктами жизнедеятельности.

Жители Беево выразили уверенность, что пасхальные богослужения в селе все равно состоятся, "пусть их даже совершат на улице перед входом в захваченный и океряженный храм Божий". Вместе с тем они направили телеграмму об инциденте главе администрации области Николаю Лаврику. Между тем в центре общественных связей Управления МВД в Сумской области агентству заявили, что никакого захвата не было. По данным словников, филоархивы "Беево" Иван Сало написал акт передачи храма в ведение Киевского патриархата.

Напомним, что в настоящее время на Украине действуют три православных церкви: Московского патриархата, Киевского и Украинская автокефалия. Украинская православная церковь Киевского патриархата, возглавляемого Филаретом, появилась в 1990-х годах в результате церковного

раскола, когда часть украинских священнослужителей объявила о своей независимости от Русской православной церкви. Киевский патриархат не признан мировым православием.

**Заключенные тбилисской женской колонии начали голодовку**

Жеңишпи, устроившие бунт в тбилисской колонии, после перевода в руставскую тюрьму продолжили свой протест против президентской амнистии заключенных, сообщает "Интерфакс".

Руководитель неправительственной организации "Былые политзаключенные за права человека" Нана Какабадзе, слова которой передает агентство, заявила, что заключенные находятся в невыносимых условиях. По ее словам, время от времени они связываются с близкими и просят о помощи.

Какабадзе также утверждает, что женщины избиты.

Как сообщалось, утром 19 апреля все 700 заключенных тбилисской колонии номер пять при помощи спецназа были переведены в тюрьму номер один в Рустави. Какабадзе сообщила, что женщин переводили силой.

Переводить заключенных из одного исправительного учреждения в другое пришлось после бунта, который подняли женщины, протестуя таким образом против указа президента Грузии Михаила Саакашвили о помиловании 390 человек. По мнению заключенных, амнистированных женщин и несовершеннолетних должно быть не 29, как говорится в тексте указа, а намного больше.

Бунт произошел вечером 18 апреля и продолжался 12 часов. После того, как заключенные вышли во двор колонии, они попытались сломать ворота. Сообщается, что в результате бунта была повреждена практически вся инфраструктура колонии. К бунту присоединились также несовершеннолетние заключенные, отбывающие наказание в той же колонии.

**Корабли НАТО устроили семичасовую погоню за пиратами**

Операция сил НАТО против сомалийских пиратов, атаковавших норвежский танкер, успешно завершилась спустя семь часов после начала, сообщ

ает Associated Press. Семеро бандитов попытались захватить судно Front Ardenne вечером 18 апреля. Команде танкера удалось увернуться от пиратской лодки и сообщить о нападении военным кораблям, находящимся в Аденском заливе.

Ближе всего к месту событий оказался канадский корабль Winnipeg, который сопровождал судно Всемирной продовольственной программы. Канадские военные начали преследование пиратов, к которому присоединились американский корабль Halyburton.

Погоня длилась более семи часов. Увидев приближающихся североамериканских военных, пираты побросали оружие в воду, однако не остановились. Оба корабля, которые находятся в территориальных водах Сомали в рамках антипиратской миссии НАТО, подняли в воздух вертолеты.

В связи с тем, что пираты никак не отреагировали на приказы судам, канадским морякам пришлось произвести предупредительные выстрелы. Только после этого бандиты остановились и позволили военным задержать себя. Вместе с тем вскоре их пришлось отпустить, так как по канадским законам привлечь их к ответственности невозможно - граждане Канады атаке не подвергались, а преступление было совершено вне территории этого государства.

По этой же причине 18 апреля голландским военным НАТО пришлось отпустить семерых пиратов, захваченных после освобождения 20 заложников с греческого танкера Handytankers Magie.

Всего с начала года пираты атаковали более 80 судов. По данным Associated Press, в их плену остаются по меньшей мере 18 кораблей и более 310 заложников.

**Докладчик ООН обвинил Обаму в нарушении международного права**  
Специальный докладчик ООН по вопросам пыток Манфред Новак (Manfred Nowak) обвинил президента США Барака Обаму в нарушении международного права в связи с его решением не подвергать судебному преследованию сотрудников ЦРУ, ставших предполагаемыми террористами.

По словам Новака, который дал интервью австрийской газете Der Standard, США наряду с другими государствами, подписавшими Конвенцию ООН против пыток, обязаны проводить расследования таких случаев и, при наличии доказательств, доводить дело до суда.

Новак добавил, что решение Обамы не снимает ответственности с сотрудников ЦРУ, применявших пытки. Он отметил важность проведения независимых расследований, результатом которых должны стать выплаты жертвам компенсации.

Как сообщалось, 17 апреля Барак Обама объявил о принятии им решения помиловать агентов ЦРУ, применявших жесткие методы воздействия при допросах предполагаемых террористов. Он мотивировал это тем, что сотрудники управления действовали в интересах национальной безопасности США.

Пытки подозреваемых террористов были санкционированы администрацией предыдущего президента США Джорджа Буша. Сотрудникам ЦРУ, в

## Юрий Локтионов

Господа! В 2009 году опять стало выгодно купить свое жилье, чем снимать квартиру. Сейчас идеальный момент для покупки квартиры или дома. Вкладывать деньги в жилье всегда надежнее и выгоднее, чем хранить их в банке.

- \* Ваш звонок всегда желанный, и ваши заботы становятся моими
- \* Бесплатный профессиональный совет при покупке/продаже
- \* Консультации по получению максимально выгодной ссуды
- \* Оценка ситуации на рынке жилья для вашей недвижимости и ее потенциал как инвестиции и ренты

Tel: 778-330-6221

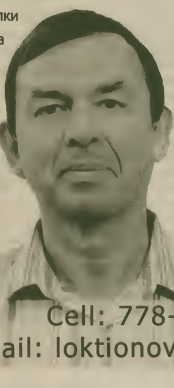
Fax: 778-330-6221

Cell: 778-288-5373

Email: loktionov@shaw.ca



Честность,  
порядочность,  
оперативность  
гарантирована  
для вас и  
ваших друзей  
и знакомых.  
Звоните,  
не пожалеете!





частности, разрешалось во время допросов применять пытку водой, холодом, на долгое время лишать подожаряемых сна, заставляя их стоять в неудобных позах, избивать и держать в кандалах.

Власти США настаивали, что формально пытками эти действия считаться не могут, так как "являются мерами психологического воздействия" и, по мнению Вашингтона, не причиняют существенного физического вреда.

#### Глава польской лютеранской церкви признался в связях со спецслужбами

Глава лютеранской церкви Польши Януш Ягужки (Janusz Jagucki) признался в том, что во время коммунистического режима он сотрудничал с секретной полицией, сообщает АРР. Свое заявление Ягужки сделал перед Синодом, вызывая при этом сожаление и пропуская прощения. Тем не менее, отмечает агентство, ему придется покинуть свой пост. Скорее всего, это произойдет в январе 2010 года, когда будет выбран новый глава польской лютеранской церкви.

Ранее 62-летний священнослужитель отрицал свое сотрудничество с коммунистическими спецслужбами. Между тем в сентябре 2008 года польской газете "Речь Посполитая" удалось узнать, что он выполнял поручения секретной полиции в течение 17 лет, начиная с 1966 года.

Для изучения его дела была создан специальная церковная комиссия.

Януш Ягужки возглавляет лютеранскую церковь Польши с 2001 года. Всего в стране насчитывается 70-80 тысяч лютеран.

**Во Франции задержали лидера ЕТА** Во Франции был задержан предполагаемый лидер террористической организации ЕТА, вооруженного крыла баскских сепаратистов, сообщает АРР 18 апреля со ссылкой на испанское радио.

Журдан Мартитегги (Jurdan Martitegi) был схвачен в ходе совместной операции испанских и французских спецслужб в городе Перпиньян на юго-западе Франции. Вместе с ним были задержаны еще два человека, предположительно также члены ЕТА. При задержании у них было найдено три единицы огнестрельного оружия, а на машине задержанных были фальшивые номерные знаки.

28-летний Мартитегги находился в беге с июля 2008 года, когда испанская полиция арестовала нескольких членов так называемой "бискайской ячейки", в которую он входил. По данным спецслужб, именно Мартитегги сменил во главе ЕТА арестованного в

2008 году Анцоло Ириондо.

За последнее время спецслужбам удалось арестовать значительную часть руководства ЕТА. Так, в мае 2008 года арестовали Франсиско Хавьера Лопеса Пеню, считавшегося главой политического аппарата организации, в ноябре был взят Микель Гарикоци Аспиазу, предположительно руководивший военными операциями, а в декабре - Анцол Ириондо.

Организация ЕТА (Euzkadi ta askatasuna, что переводится как "Родина и свобода") была основана 31 июля 1959 года и ставит своей целью образование независимого государства басков на территории, в настоящее время принадлежащей Испании и Франции. Первый теракт ЕТА совершила 7 июня 1968 года. С тех пор от рук террористов погибли более 820 человек. США отказались от участия в конференции ООН по разизму

США не будет принимать участия в конференции ООН по разизму, которая начнется в понедельник в швейцарской Женеве, сообщает Associated Press 19 апреля со ссылкой на заявление Государственного департамента США.

Основной причиной этого стали разногласия по поводу проекта итоговой декларации конференции. Американская сторона сочла невозможной для себя поддержать некоторые формулировки текста, в которых содержится обвинение в отношении Израиля. Госдеп также указал, что документ предусматривает существенные ограничения свободы слова, которые также неприемлемы для США.

"В связи с этим США с глубоким сожалением отказываются от участия", - говорится в заявлении. В то же время США "не отступят от борьбы против расизма и расовой дискриминации".

На конференции в Женеве планируется рассмотреть итоговые постановления предыдущей подобной встречи, состоявшейся в южноафриканском Дурбане в 2001 году. Тогда США и Израиль покинули конференцию, так как ряд арабских стран добивались признания израильского государства расистским на основании политики, которую Иерусалим проводит по отношению к палестинцам в секторе Газа. Израиль ранее уже объявил о том, что не будет принимать участие в женевской конференции. Между тем, о своем желании принять участие в ней говорил один из самых ярких оппонентов Израиля президент Ирана Махмуд Ахмадинежад.

По материалам интернет-изданий

**DOMINION LENDING CENTRES**

## ВЛАДИМИР ФИЦКО MORTGAGE & LEASING EXPERT

РАБОТАЕМ С 40+ БАНКАМИ

ПРОГРАММЫ ДЛЯ ЧАСТНЫХ ПРЕДПРИИМАТЕЛЕЙ

ПРОГРАММЫ ДЛЯ НОВЫХ ИММИГРАНТОВ

ФИНАНСИРОВАНИЕ СТРОИТЕЛЬСТВА ЖИЛЬЯ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ИНВЕСТИЦИОННОЙ НЕДВИЖИМОСТИ

ПОВТОРНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ

ТЕЛ: 604.562.7711

ФАКС: 604.957.2613

**"MORTGAGE - ЭТО НЕ СЛОЖНО.  
СДЕЛАЮ ВСЁ ВОЗМОЖНОЕ,  
ЧТОБЫ ВАМ ПОМОЧЬ"**

VFITSKO@DOMINIONLENDING.CA  
WWW.VLADIMIRFITSKO.COM

**PROforma**  
Printing Artik & Co.

## ПОЛИГРАФИЯ СУВЕНИРЫ

Suite 208, 4170 Simi Creek Drive  
Burnaby, Bc. V5C 0C8  
Canada

Office: 604-472-9460  
Cell: 778-928-9460  
Toll Free: 1-800-209-9297 ext.3726  
Fax: 604-435-8460  
Web: www.proforma.com/artis

## Срочный ремонт компьютеров

- БЕСПЛАТНАЯ диагностика/консультация
- БЕСПЛАТНЫЙ вызов мастера
- Установка/переустановка/downgrade OS
- Установка/удаление любых программ
- Обучение (компьютер, программы, OS)
- Восстановление удаленных данных
- Поиск и удаление любых вирусов
- Ускорение быстродействия ПК

**(778) 321 2666**

**startec**  
GLOBAL COMMUNICATIONS

#### Лучшие цены в Канаде

Россия -	4.9
Россия (cell) -	9.9
Москва, С.Петербург -	1.9
Украина -	8.5
Украина (cell) -	9.9
Беларусь -	22.9
Беларусь (cell) -	24.9
Казахстан -	6.9
Израиль -	3.9
Германия -	3.9
Канада и США -	3.9 и др.

Никаких дополнительных оплат!  
Возможно подключение мобильного  
телефона (без домашнего)  
по тем же ценам



**ЖАННА**  
(604) 669-9290  
1-888-703-9491

Вебсайт: startec-rates.com

## CALLSELECT

предлагает уникальные цены  
на международные переговоры



Россия - 2.9 с/мин., мобильный - 4.9 с/мин  
Украина - 7.9 с/мин, мобильный - 7.9 с/мин  
Казахстан - 4.9 с/мин, мобильный - 15.9 с/мин  
Беларусь - 19.9 с/мин, мобильный 19.9 с/мин  
Канада, США, Западная Европа - 2.9 с/мин

Никаких дополнительных оплат,  
прямой набор.

**Инфо: 604.306.9876**

# Иммигранты всех лет, не теряйтесь!

## ВСЕ ВОПРОСЫ ИММИГРАЦИИ В КАНАДУ

Slava Moore

Full Member of the Canadian Society  
of Immigration Consultants  
CSIC ID# M041383

**Ariadne**  
COUNSELLING SERVICES

Tel.: 604-461-6249  
Ariadne Counselling Services  
Fax: (604) 461-6259, (604) 433-3052  
E-mail: info@immigration1services.com

Консультации по иммиграционным вопросам

Спонсорство родственников

Иммиграция для специалистов

Иммиграция для инвесторов и предпринимателей

Провинциальные иммиграционные программы

Гостевые и студенческие визы

Разрешения на работу

Гражданство и карта постоянного жителя Канады

Более 10 лет стажа в иммиграционном бизнесе

Suite 310 - 5050 Kingsway, Burnaby, BC V5H 4C2

(Рядом с магазином London Drugs возле Metrotown)

## Недвижимость и Экономика - Реальность и Прогноз

Апрель мы в Канаде встретили с замешательством - кризисные явления, о которых до этого говорили, воплотили в нашу жизнь, и мы снова встретились с Алексом Титовым - на этот раз в центре Ванкувера, в новом офисе Федеральной некоммерческой организации "НАВИГАТОР" - г-и Алекс Титов не только Лицензированный риэлтор, член Совета по недвижимости Большого Ванкувера, но также Международный лектор и Исполнительный директор одного из самых старых иммиграционных агентств в Канаде с офисами в СНГ и на других континентах. Это агентство обслуживает иммигрантов-инвесторов, предпринимателей и профессионалов.

приблизительно сегодняшним уровнем - останется доллар в этих пределах. А цена на нефть зависит от объемов ее потребления и производства... Может быть, ОПЕК и захочет снизить объемы производства, но Россия, Венесуэла, Мексика и Канада не могут себе позволить завалить свои бюджетные программы в угоду всемирной солидарности, сколько бы их не склоняли к этому - так сказать, своя рубашка (читай - удержаться у власти) ближе к телу... Т.е. производство будет в приблизительно тех же объемах, насколько бы невыгодным оно ни являлось для этих стран и для ОПЕК. Если производство будет снижаться, то не за счет контроля, а за счет снижения производительности добычи - Мексиканский залив снижает отдачу нефти до 12% в год, в России снижение выхода нефти достигает 5-7% в год... А спрос, в свою очередь, будет заниженным, пока экономика Штатов не начнет выбираться из кризиса, а этого наш прогноз не предполагает еще 3-4 года. О причинах такого срока - немного ниже.

**Вопрос:** Наших читателей интересует главный вопрос - что с экономической ситуацией, что с недвижимостью и что нас ждет в Канаде с точки зрения рынка?

**Алекс Титов:** Апрель не только не принес обещаний, но и дал очередную порцию оснований для кризисных опасений - это правда! Уровень безработицы достиг самого тяжелого послекризисного уровня в Канаде, перепалыв за пределы пугающего всех кризиса 1982-го года. Многие не удосуживались себя подготовкой к плохим временам, вера "прогнозам" фантазеров из Канадского правительства, которые (начиная с Премьера) заверили - и даже пытаются это делать и сегодня - что в Канаде все хорошо и скоро будет совсем замечательно...

Но это абсолютно не так и я готов привести несколько основных факторов, которые подтверждают наши предположения. Повторюсь для читателей - это наши предположения, т.е. каждый должен опираться на собственные источники информации и поступать сообразно с собственной финансово-экономической ситуацией. Итак - основные факторы, которые мы берем за основу при анализе развития рынка в Канаде и построения прогнозов:

**Первое.** Канадская экономика totalmente завязана на американские системы потребления - начиная от нефти, кончая лесом, и частями для авто-сектора. Это означает, что мы не можем бездумно признавать, что кризис в Америке существует в некоем изолированном от нас пространстве. А если так, то надо взять за основу такой экономической фактор, как эффект проникновения кризиса в зависимые экономики - например, как кризисные явления из США приходят с запаздыванием на 6-8 месяцев - что мы сейчас и начинаем наблюдать, исходя из того, что кризис навалился на Штаты в сентябре-октябре прошлого года. Если какие-то кризисные явления к нам не доходят, то это большей частью не из-за нашего иммунитета (как нам пытаются объяснить наши консервативные правители), а из-за неразвитости канадского финансового сектора - но об этом позже...

**Второе.** Канадский доллар является в чистом виде нефтродолларом, и мы не можем самоуверенно от факта, что цена на нефть регулирует и курс нашего доллара. Останется цена на нефть на

Третье. Многие надежды канадского доллара по вышесказанной причине завязаны на канадские нефтески. Я жил в Альберте более пяти лет и работал (и работаю) с фирмами разных размеров и профилей, но так или иначе завязанными на песок, и мое убеждение не изменилось с 2004 года, когда они начали "бузить", песок - это огромная афера и потенциальная экокатастрофа (эко в смысле и экологическом и экономическом). Потенциальные запасы не составляют и 5% мировой потребности в нефти, экономическая целесообразность уже повисла до уровня нефти в 100 долларов за баррель с 60 долларов за баррель, когда снова заговорили о песках в начале этого столетия. Но на уровне 100 долларов за баррель даже обычная нефть проигрывает большинству альтернативных источников энергии, что означает диспропорцию в экономическом плане, что, в свою очередь, означает: узаконенную экономическую и популистскую аферу в канадском национальном масштабе.

В экологическом плане то, что происходит сейчас на севере Альберты, не измеримо еще по глубине и по влиянию на экосистему - нефтепродуктов производство забирает 35% водных ресурсов Канады уже сейчас, снимаются заживо миллионы гектаров почвы, и пусть кто-то скажет мне, что это легковосстановимые ресурсы.

Налицо нажива на инвестициях в "золото Альберты", но немалая в удивительное время и налицо удивительная картина - пузыри сейчас начинают рваться на наших глазах - своего рода историческое явление, скажу я Вам.

**Четвертое.** Канадская банковская система и финансовый сектор не развиты - не в мировом масштабе конечно, а в Северо-Американском. Работая в сфере инвестиций, мы наблюдаем одну характерную деталь - многих проблем канадскому банковскому сектору удалось избежать не потому, что мы такие умные, а потому, что мы, напуганные всем новым, не сильно развиты в инструментах, зашорены ограничениями



**БЕСПЛАТНЫЙ СЕМИНАР НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ  
ДЛЯ ПОКУПАЮЩИХ ПЕРВУЮ  
ПОКУПКУ НЕДВИЖИМОСТИ**

2 МАЯ (СУББОТА) В 12:00  
310-5050 KINGSWAY, BURNABY

ОРГАНИЗАТОРЫ:

ТАТЬЯНА УРБАНИК, РИЭЛТОР, SUTTON GROUP - WEST COAST REALTY  
ЯКОВ СНЕГ, СПЕЦИАЛИСТ ПО ИПОТЕЧНЫМ КРЕДИТАМ (MORTGAGE BROKER), COVENO MORTGAGES  
ГАЛИНА БАЗОВА, БУКЕТТЕР

Предварительная запись обязательна  
по тел. Татьяны 778.908-4879 или имейлу urbaniak.bc@gmail.com

## Richmond Multicultural Concerns Society

### Settlement Services

Уважаемые господа иммигранты!

Я буду рада оказать Вам профессиональную помощь и поддержку в решении следующих вопросов:

- канадское гражданство и спонсорство родственников
- жилье, здоровье, образование
- юридические услуги
- финансовые учреждения
- транспортная система
- налоги и налоговые льготы
- льготы и социальное обеспечение ребенка
- услуги по поиску работы
- английский язык

Наталья

Tel: (604) 279-7165

Fax: (604) 279-7168

Richmond Caring Place

7000 Minoru Boulevard, Suite 240

Консультации бесплатные

## IMMIGRANT SERVICES SOCIETY of British Columbia

### Settlement Services

Immigrant Services Society of BC - организация, которая помогает иммигрантам и беженцам, приглашает Вас обратиться за информацией и консультациями по следующим вопросам: канадское гражданство и спонсорство родственников - здоровье - жилье - школьная система - юридические услуги - финансовые учреждения - транспортная система - налоги и налоговые льготы на детей

Людмила Бочкарева

Vancouver New Westminster

Понельник - четверг  
530 Drake Street  
(604) 684-7498 доб. 1671  
lyudmila.bochkaryova@issbc.org

Ирина Логонова

Coquitlam

Понельник - четверг  
1009-3020 Lincoln Ave.,  
(778) 264-7028 доб. 1564  
irina.logonova@issbc.org

Екатерина

Richmond

Понедельник - пятница, (604) 233-7031 доб. 1302, 150-8400  
Alexandra Road, katya.potehkina@issbc.org

Immigrant Services Society of BC также предлагает иммигрантам помощь в поиске работы и профессиональном самоопределении:  
- изучение местного рынка труда и выбор профессии - помощь в выборе карьеры - составление резюме и сопроводительного письма - направление на программы по обучению навыкам поиска работы и этике поведения на работе - обучение стратегиям общения с работодателем - помощь работодателям - подготовка и собеседование для приема на работу - работа с иммигрантами, получающими справку по безработице (SI)  
Консультации БЕСПЛАТНЫ



ми и не участвуем в большом мирообороте капитала. Позвольте привести скандальный пример: происшед на обочине, вместе того, чтобы попробовать достичь прогресса и потом говорить о потерях в мировой драке за капиталом "ты, вот видите, мы оказались умнее в биологическом", - это не совсем корректно, согласитесь.

Как мы и говорили в ранних статьях, никто не обвиняет ошибок капитализма, и это абсолютно не означает, что все инструменты в Штатах были законы и прогрессивны, но они были, те. они исправляли и это и сделали выводы и, исправив их, Америка все равно будет расти быстрыми темпами, т.к. философия предпринимательства нигде не дешевле.

Возникает вопрос - совсем плохи ли наши дела? Наме убеждение в компании - нет, не так все плохо для тех, кто заражен вирусом предпринимательства, т.к. кризис на самом деле открывает возможности для идей, и катализмы порождают очередной виток системы выживания сильных - этатский экономический дарвинизм!

**Вопрос:** Те. есть надежда и есть перспектива?

**АТ:** Абсолютно. В Канаде как в такой заводи социализма можно развивать новые идеи, работать, переживать кризис мирового масштаба, т.к. здесь действительно будет не так плохо, как в Старом мире или в Штатах. Нам немного спокойнее в социальном плане, стабильнее в политическом, опять же - рядом Америка и открытые возможности для граждан Канады выходить на рынки США и приобретать недвижимость на будущее...

**Вопрос:** Раз уж Вы затронули эту тему - если посмотреть на недвижимость - закончились ли проблемы в сфере недвижимости в Америке и у нас, в Канаде?

**АТ:** Скажу так - нет, не закончились, но в обеих странах это утверждение может быть подкреплено разными факторами. В Канаде сейчас выгодно покупать недвижимость не спекулянтски, а инвестором, который рынок не предлагает серьезных альтернатив. Выгодно и полезно задуматься о покупке и тем, кто ждет приобретения собственного жилья, имеет средства на оформление и может быть квалифицирован на минимальную квоту. Говорю это с убеждением, т.к. цены уже не будут радикально падать в Канаде, а вот условия кредитования и вариации ипотек будут ухудшаться и дальше.

Кроме того, люди уже поняли, что ска-

зочных условий покупок банкротной недвижимости (по типу американской) в Канаде не будет - регуляции не те и выгода часто только на бумаге... Это все поменяно избалован людей от иллюзий, отрезав, заставляет думать и считать. Сейчас даже на дорогих рынках в Ванкувере, в Калгари, в Торонто мы используем простую формулу мотивации и я даю ее нашим читателям - если величина месячных выплат по ипотеке сравнима или меньше арендной платы за аналогичное жилье, то надо решаться и покупать свой угол. Исключение составляют люди, которые намерены держать жилье менее трех лет - им просто это невыгодно из-за сопутствующих затрат оформления, страховок и прочих расходов на "свое" жилье. Другое дело в Штатах, где мы ожидаем еще как минимум двух волн кризиса на рынке недвижимости - уже нарастающий кризис в сфере коммерческой недвижимости, который наберет силу к концу этого года, и очередной кризис жилой недвижимости 2010-2011 годов, когда ипотеки пятилетние, льготные, подойдут к массовому реформированию - анализ показывает, что до 70% таких ипотек попадут в дефолт. Те. для тех, кто думает покупать недвижимость к югу от границы, имеет смысл подождать еще год-два до получения максимальных скидок и условий. Мы, например, готовим сейчас к выпуску специальный инвестиционный фонд для покупки недвижимости в прибрежных зонах США, где после кризиса цены будут набирать максимальный оборот за счет увеличения числа пенсионеров и нового среднего класса, который уже не захочет жить в больших городах.

**Вопрос:** Что Вы могли бы сказать напоследок нашим читателям?

**АТ:** Пожалуй, одно - наш Федеральный центр обслуживает и корпоративные вопросы, и иммиграционные дела, и сделки по недвижимости. Зачастую эти вопросы пересекаются, и мы хотим сказать всем читателям - не стесняйтесь обратиться к нам за индивидуальной конфиденциальной консультацией, это бесплатная услуга, и каждый человек заслуживает того, чтобы рассмотреть только ему доступные варианты решения своих проблем.

**Недвижимость:**  
www.navigator-estate.com  
**Бизнес-иммиграция:**  
www.amtgcanada.com  
На сайтах указаны все реквизиты  
Телефон в офисе:  
(604)730-6004

(Продолжение следует)



**Ваш Дом Продам в течение 60 Дней ГАРАНТИРОВАННО**  
**или Мы Продадим Его БЕСПЛАТНО**  
1-800-847-1898 ID# 3077  
www.WestVancouverHomeInfo.com

#### ИНФОРМАЦИОННЫЙ УГОЛОК

Закажите ценную информацию по телефону.  
Звоните круглосуточно 1-866-711-7244 выберите ID# и оставьте вашу заявку

**ПОКУПАТЕЛЮ**  
**СОБЕРИТЕ ТЫСЯЧИ** Find out how you can save thousands of dollars when you buy a home... ID#3014

**ПРОДАВЦУ**  
**УЗНАЙТЕ О СОСТОЯНИИ РЫНКА** Недвижимости Receive a FREE hot list of recent home sales and current listings. ID#3041

**Nina Cavalleri and The Home Selling Team**

Full MLS# \$3,000  
**WHY PAY MORE?**  
You choose buyer's agent fees!  
**604-779-5297**



На вечерне отдыха 9 мая будет  
разыгран натуральный  
бриллиант от Bond's Jewellery  
стоимостью \$500 .  
Информация по телефону  
604.790.2113



**Richmond Multicultural Concerns Society**

Приглашает всех желающих на бесплатный  
информационный семинар на тему:

**Иммиграция в Канаду: Мифы и реальность**

Май 16, Суббота  
10:30am - 1:00pm

**Будут рассмотрены следующие вопросы:**

Как происходит процесс отбора заявлений на иммиграцию и как правильно подавать документы для того, чтобы ускорить этот процесс  
Мифы и реальные факты о различных иммиграционных программах  
Ошибки при подаче заявлений и как их избежать.

**А также ответы на Ваши вопросы**

Семинар проводит: Директор Федерального Иммиграционного Юридического Центра "AMTG-NAVIGATOR Processing Centre"-Alex Titov

Семинар пройдет на русском языке  
**Ждем Вас по адресу: #340 - 7000 Minoru Boulevard**  
**Richmond Caring Place**

Light refreshments will be provided

Просьба предварительно зарегистрироваться у Натальи:  
(604) 279-7165 пон, вт; (604) 437-4239 среда, чет, пят  
e-mail: natalia@rmcs.bc.ca

## НЕДВИЖИМОСТЬ для ЖИЗНИ, для ИНВЕСТИЦИИ, для ИММИГРАЦИИ !

### Есть недвижимость для продажи? Срочной продажи?

- у нас есть покупатели - инвесторы в Канаде и вне Канады! Продажи через MLS и в эксклюзивном порядке (если ваша недвижимость будет квалифицирована)!

### Есть желание купить недвижимость?

- мы возьмем на себя все легальные(нотариальные) расходы по оформлению со стороны тех, кого представляет наш центр - продавца и/или покупателя!

### Нет средств на первый дом, нет кредитной истории?

- мы поможем в решении вопросов с покупкой недвижимости с минимальным начальным взносом в любом ценовом диапазоне!

## Наш сервис - ОТЛИЧНЫЙ! ОТЛИЧНЫЙ от других!

**Контактная информация для клиентов:**

**Web-site:** www.navigator-estate.com

**Тел. ( рабочее время):** (604) 730-6004

**Тел. (для записи):** (778) 858-2684

**E-Mail:** atitov@sutton.com

**CALL  
FOR FREE  
consultation**



**Алекс Титов**

Доктор Бизнес-Управления  
Лицензированный Риэлтор  
Профессиональный спикер  
Управляющий Директор  
сети «НАВИГАТОР»

Бизнес-сеть «НАВИГАТОР» оплачивает прямую комиссию своим агентам по всему миру за рекомендации и маркетинг.

"Даже если ваше мнение мне глубоко враждебно, за ваше право его высказать я отдам жизнь."  
Вольтер



#### В ЭТОЙ РУБРИКЕ:

- предоставляется слово всем жителям Ванкувера и читателям нашей газеты, желающим высказаться на какую-либо тему;
- будут помещены ваши комментарии, забавные жизненные сюжеты, истории из вашей личной жизни или жизни ваших друзей;
- вы можете поделиться опытом, дать совет, задать вопрос читательской аудитории;
- мы надеемся увидеть то, что действительно волнует вас, радует или, наоборот, расстраивает;
- ваши чувства и мироощущения могут быть выражены как в прозе, так и в стихах.

# Ленин и дети

Эта тема, как и всеобщий субботник, в течение многих лет во второй половине апреля была доминирующей. Потом мы с радостью забыли об этом. (Названные заботы вытеснились действительно важными.) Забыли настолько, что для последующих поколений эти слова уже ничего не значат.

**Результаты опроса по теме "Ленин - это ...", проведенного в московской школе №686 (с 1-го по 11-й класс). Печатается с авторской орфографией и пунктуацией.**

Ленин - математик, или памятник, около магазина  
Даша Т., 1 "А" класс.

Я знаю что это фамилия человека. О Ленине сочиняют песни.  
Маша Ч., 1 "А" класс.

Человек. Он художник.  
Никита П., 1 "А" класс.

Он уже умер. У него есть памятник. Его закатили в музю в 1924 году.  
Настя С., 1 "А" класс.

Но ходит в кепк и он человек. Памятник который от нас далеко.  
Таяна Б., 1 "А" класс.

Ленин это фантазер. Ни знаю.  
Зарина М., 2 "А" класс.

Ленин это композитор  
Дарья Ц., 2 "А" класс.

а) Я думаю что Ленин это Математик.  
б) Я знаю что все метро сделал Ленин  
Соня Д., 2 "Б" класс.

Это тот, кто устроил галабальную революцию в истории расии.

Это человек из Ульяновска который брытал и убил царя, тость атамстил за брата.

Егор Г., 2 "Б" класс.

Великий завоеватель.  
Он сверг многих королей.  
Арина Ц., 2 "Б" класс.

Ленина оравтали и отвезли на поезд в какой-то город. А потом его именем стали называть здания.  
Алеша С., 2 "А" класс.

Ленин это космонавт.  
Александр Е., 2 "А" класс.

Ленин был правитель СССР. Насколько я знаю, он был жесткий. У него был строгий взгляд, которого боялись все. Но когда, он улыбался, всех охватывал жуткий хохот. Это был странный правитель.  
Валя Б., 4 "А" класс.

Он был президентом Лениград.  
После смерти Ленина был город назван не Лениград, а Петербург.  
Кристина О., 4 "Б" класс.

Ленин это был президент. Он был не опис. хороший человек, по тому что он забирал у богатых деньги и отдавал их бедным и в итоге все оказались бедными. Еще он сделал революцию.  
Ульяна П., 4 "Б" класс.

1. Он был злым президентом России  
2. Он жил помойку 87 лет!  
3. Он редко писал!  
4. Он не любил не кого кроме себя.  
5. Еще он убил своих близких.  
6. Злой человек который расстреливал людей.  
Б.К., 4 "А" класс.

1. Ленин это был Президент.  
2. Во времена Ленина были построены коммунальные квартиры на Таганке. Но сейчас там находца собственные

квартиры.  
Таяна А., 4 "А" класс.

1. Ленин это человек который прожил жизнь! Между прочим в СССР!!!  
Саша П., 4 "А" класс.

1. Во-первых человек. Еще Ленина можно назвать героем потому, что он выиграл войну. А сейчас Ленин просто труп. А был правитель!  
Поллина А., 4 "А" класс.

1. Правитель СССР (бывший).  
2. Он был очень строг и кровожаден. Во Вторую мировую он был Генералиссимусом Русской Армии.  
Дмитрий В., 5 "А" класс.

1. Сволочь и гад (он хуже сволочи, nämlich).  
2. Я знаю что он разрушил половину Русских церквей, убивал тех, кто верил в Бога, и тех, кто был против него.  
Варя В., 5 "А" класс.

Ленин это по моему мнению человек двухличный, сначала он помогал Москве, а потом предал нашу родину! Моя семья не очень хорошо к нему относится. Хотя его отец - Герман - был хорошим человеком.  
Маша Л., 5 "Б" класс.

Я знаю, что Ленин был хороший человек. Его отравили. Его тело сохранилось из-за того, что его заморозили.  
Настя В., 5 "Б" класс.

Ленин - это мужчина, который совершил революцию. Он очень много любил казнил. Его кто-то убил (вроде тот). И еще он показывал рукой вальд и говорил: "Идите! Идите".  
Лиза Р., 5-й класс.

Ленин - это дедушка который сделал революцию. Он помогал бедным и забирал имущество у богатых. Я не



**Фотостудия**  
*Rusty's Photography*

- художественный портрет
- семейный портрет
- детский портрет
- классический бизнес-портрет
- портрет вашего питомца

(604) 771-0061 Маша  
Richmond BC

<http://rusty.photo.googlepages.com>

знаю как он умер, но он плохой дядя.  
Соня О., 5-й класс.

Ленин - кажется демократ или коммунист. Сейчас лежит в Мавзолее, в честь него назвали город Ленингграда, он совершил революцию, еще он придумал что все люди равны.  
Степан Д., 6 "А" класс.

Вождь пролетариата. Великий тиран, поднявший беднячков. Ленин для меня никто. Я считаю его не лучше Гитлера и Сталина. Люди считают его великим вождем, я же считаю его тираном и жуком.  
Без подписи, 7-й класс.

Единственное, что я знаю, - это то, что Ленин выжил на Яву. Его сопровождала женщина (не помню фамилия), и он сажал на санях или лошадей. Я слышала, что Ленин создал революцию. Но я не знаю так это или не так.  
Алина Б., 7 "А" класс.

Ленин - русский правитель. Жил и правил во время СССР. Если я не ошибаюсь, то он был комсомольцем. Я только сейчас осознала, как же мало я знаю о людях, которые формировали мою родину!  
Дарья Д., 7 "А" класс.

Ленин - известный человек, который занимался вложением денег в развитие Советского Союза.  
Данила Д., 7 "Б" класс.

У него была жена - Арина Родионовна.  
Варвара В., 8 "Б" класс.

Да, это "было бы смешно, когда бы не было так грустно..." Нет, не Ленина хочется защитить, а нашу историю (и русский язык) от столь ужасного искажения в сознании юных.

"ВЗ"



**Фотостудия в Coquitlam**

**Бизнес-портреты**

свадьбы и репортажи  
фото и видеосъемка

**778 898 5762**

[www.andykphotos.com](http://www.andykphotos.com)

**Редакция газеты "Ванкувер Экспресс"**

напоминает всем, что продолжается прием экспонатов для музея русской иммиграции.

Вещи, приобретенные у граждан, будут занесены в реестр. Имя дарителя будет занесено в каталог, который долгие годы будет храниться в музее.

Процесс организации музея требует вашей помощи и участия. Ваши потомки будут вам благодарны за те материалы, которые вы передадите в музей.

Все вопросы и детали по электронному адресу:  
[vancouverexpress@shaw.ca](mailto:vancouverexpress@shaw.ca)

Спонсор музея - общественная организация

**RUS & VAN**



Selling North Vancouver,  
West Vancouver and  
Downtown

**YOUR HOME - MY BUSINESS**

**ПОДГОТОВКА НЕДВИЖИМОСТИ К ПРОДАЖЕ  
ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ**



**Ирина Дмитриева**

#100 - 899 Harbourside Drive,  
North Vancouver, BC, Canada, V7P 3S1  
email: [irina@sutton.com](mailto:irina@sutton.com)

Mobile: **604-657-6263**

Office: **604-986-9321**



**Билеты, визы, туры, страховки**

700 West Pender St, Suit 2076  
Vancouver, BC, Canada, V6C 1G8

**Capital Business Travel Ltd**  
**604 - 609 - 9680**

За подробной информацией и  
добрыми советами звоните  
Наташе, Тане, Марине, Анне

**Супер распродажа Air Canada & star Alliance partners на рейсы из Ванкувера: Москва или Киев от 761+tax, Тель авив от 1170+tax**

**Чартерные перелёты**



**Мадрид, Барселона от 499**



**Амстердам от 449**



**Париж от 479**



**Франкфурт от 399**



**Лондон от 349**

**Дни распродаж на пакеты "All inclusive" - вторник и среда**

\* Fares starting at and incl. taxes, fees and surcharges. Fares are subject to change without notice and are based on available routing to each destination. Seats are limited and may not be available on all days/flights.



**В** православном мужском монастыре в Мишине в зеленом гористом сердце Британской Колумбии готовится к Пасхальной службе. Вся предшествующая неделя была посвящена подготовке к празднику святой Пасхи, в ночь с субботы на воскресенье владыка Варлаам и настоятель Лазарь проводят всенощную службу, на которую приезжают несколько десятков человек со всей провинции.

Дорожка через мост, через речку, вдоль фруктовых распускающихся деревьев, ведет от ворот к деревянному монастырю. Камушки шуршат под ногами. Воздух тихий, теплый - другой. Две добрых любопытных кошки, зажавшись в высокой траве у реки, подглядывают за бобрами. Тонко вьется маленькая речка, вокруг - полные цветом и шорохов поля. У входа в монастырь цветет вишня, облепая по уклонному склону вниз весенние цветы. Из дверей монастыря навстречу выходит сам владыка Варлаам, исполненный доброй лучистой энергии, самый светлый человек. Фиолетовая шапочка, подпоясанный монашеская раса, серебряная борода, добрые, всепоглощающие глаза. Он все вокруг наполняет жизнью, радостью, светом и верой - так река наполняется водой по весне. Удивительный человек, рядом с ним и воздух светится, и сердце - дышит... Монастырь в Мишине - единственный в Канаде православный монастырь. Постоянно в нем живут два человека - селдобородые владыка Варлаам и настоятель Лазарь. В ежедневных трудах и молитвах они проводят службы для прихожан, ведут хозяйство, отливают свечи, пишат и печатают книги, делают свое дело - светлое, духовное. Даже воздух вокруг монастыря напол-

нен невидимой светлой силой.

Настоятель монастыря - архиепископ Лазарь Пухало. Мудрый, спокойный человек - высокий, с серебряной бородой, с ясным, сильным и светлым взглядом. Настоятель много времени проводит за писанием книг - им написано множество мудрых богословских трудов. Он чаще, чем владыка Варлаам, выезжает из монастыря, читая лекции, даря свое слово миру. В монастыре есть типография, где настоятель Лазарь сам печатает книги - на полках от пола до потолка белыми колоннами стоят страницы изданий.

К монастырю тиснут люди - приходят, приезжают, - слушая свое сердце, находят это место. Службы в монастыре проводят на английском языке, хотя и церковно-славянский, и русский здесь тоже знают. И русские, и молдаване, и грузины, и сербы - все поклоняются у дверей монастырской церкви. На стенах в храме - иконы местного мастера-иконописца, которые подарил монастырю семью своих икон. В храме - цветы, пахнет ладом, тишиной, светом.

Добрые люди всегда помогают монастырю - кто наколет дрова, кто сложит ладную поленицу, кто поможет крест на крыше установить. В монастыре после служб для прихожан устраивают обед вкладчику, проводят богословские беседы. Понемногу собирают деньги, чтобы построить на территории монастыря новую, отдельную церковь - та, что в монастыре, уже не вмещает всех прихожан. Здесь часто крестят детей и взрослых, даже зимой - окунаются крестные в живительную воду маленькой речки. И воздух, воздух - согревает, даже в январе до самой глубины души наполняя светлым

теплом.

В монастыре прохладно, чисто, спокойно. Кажется, что город со своими бетонными джунглями и бесконечно выбрасывающимися на берег волнами, - далеко-далеко. Здесь звенит речка, шепчет вишня лепестками розовых цветов, протяжно вздыхают горы, у подножья которых находится монастырь, вечер обдувает теплым ветром. Кроме владыки и настоятеля сейчас в монастыре живет профессор из Альберты Доналд Гоа, занимающийся сравнительной религией. Такой же селдобородый, высокий, спокойный человек, Доналд читал лекции во многих городах мира. Так, в скором времени они вместе с настоятелем Лазарем отправятся

в Дамаск, в Сирию.

Настоятель и владыка наполняют каждый день трудами, молитвами, священной тишиной, почти каждый день встречая прихожан и посетителей, идущих по светлой дорожке через речку - к входу в монастырь.

Дышит под весенним небом речка. Лысеет тихий свет. Кошка спрыгала с огулавника. Почти нет ветра. Мелькнула в воде бобр. Крути пожелали по воде, как тепло разлилось по сердцу. Светлый весенний вечер. Настоятель Лазарь и владыка Варлаам готовятся к всенощной Пасхальной службе. Вот по усыпанной гранем дорожке от ворот пойдут прихожане. Притихла природа - затененный вечер, святое время. Чуть качивая на ветру ветки цветущей вишни у входа в монастырь, где каждого встретит добрым словом и - с напутствием и благословением - будут ждать до следующей встречи.

Ольга Скутина



Владыка Варлаам



Настоятель Лазарь и архиепископ Лазарь в типографии



## WELCOME FAIR 2009

Learn More About Our Diverse Community!  
Free, Informative, Entertaining, Prizes and Full of Fun!

The Welcome Fair highlights the many resources, programs and services available to our multicultural families living in Surrey and Delta.

Join us for cultural performances, food, kids' activities, resources and informative workshops. See back for a complete schedule. ➡

Date: Thursday, April 23rd  
Time: 4:00-8:30pm  
Place: Queen Elizabeth Secondary,  
9457-136th St (King George Hwy)

For more information please contact:  
Sandra Schecker (SWIS, SD36 ELL Welcome Centre) at 604-543-3060

## Welcome Fair Schedule

4:00-4:30	Welcome and Entertainment
4:30-5:15	Choice of: Workshop A: College & University Entrance Workshop B: Healthy Eating Resource Table Tours
5:15-6:15	A Few Words, Food, Entertainment & Prizes
6:15-7:00	Choice of: Workshop C: Service Canada Workshop D: School System Resource Table Tours
7:15-8:00	Choice of: Workshop E: RCMP & Your Safety Workshop F: Surrey Parks & Recreation and Surrey Public Libraries Resource Table Tours
8:00-8:30	Food, Entertainment, Prizes & Grand Prize Draw

For more information please contact:  
Sandra Schecker (SWIS, SD36 ELL Welcome Centre) at 604-543-3060

Hosted in Partnership by:  
Surrey Delta Intercultural Council  
Surrey School District English Language Learner Welcome Centre  
Surrey North Delta Settlement Consortium



# GREATER VANCOUVER REAL ESTATE GROUP:

Realtor • Mortgage Broker • Lawyer • Home Inspector • Designer

- Более 10-ти лет опыта работы с недвижимостью
- Высокий профессионализм – Hall of Fame & Master Medallion Club
- Прекрасные отзывы сотен клиентов

## Ирина Турица

604-209-7048



РИЭЛТОР



## Сергей Турица

604-729-3740

РИЭЛТОР

Покупателям – наш сервис бесплатно  
Продавцам – договорные комиссионные  
Все консультации – бесплатно



[www.turitsa.ca](http://www.turitsa.ca)



Top 10% of  
all GV realtors

# НЕВОЕННЫЕ КАНИКУЛЫ

Биран

Триста детей из Южной Осетии и Абхазии провели весенние каникулы в ярославском лагере "Сахарж". Как отдыхали дети войны, рассказывала вожатая одного из отрядов Валерия Галанова

- Я учусь на первом курсе филфака в пединверситете и у нас приглашали желающих, которые хотели бы работать с детьми и не бояться трудностей. Мне достался 2 отряд, где было 37 человек. В основном, это ребята от десяти до тринадцати лет из второй и пятой школы города Цхинвала, - рассказывает Лера.

Дети про войну наперебой не говорили, столько времени уже прошло. Но все равно эта тема всплывала в их разговорах достаточно часто. Аня Джабисва из Леринского отряда рассказывала, что война началась во восьмого августа, а первого. Точнее, обстрелы начались первого числа и длились четыре дня. Но если учесть, что в Осетии постреливают изредка последние двадцать лет, то все думали, что постреляют и закончатся, как обычно. И так оно и было. Четвертого числа вроде все стихло. Восьмого числа президент Грузии Михаил Саакашвили выступил с речью о том, как он уважает осетинский народ, а спустя четыре часа в результате вошли грузинские танки...

Дети рассказывали, что первое время разговоры были только о войне, тем более что не было ни одной семьи, которой бы она не коснулась в той или иной степени.

Первый день все очень испугались, а потом устали бояться. Стали делать все механически, как бездумные марионетки, не замечая, что происходит. Там же дети играли в футбол, переписывали друг другу письма. И постоянно думали - главное, чтобы близкие не пострадала, - рассказывал один из цхинвалских школьников. Школьники показали два фильма. Один - художественный, который шел по первому каналу, а второй - документальный, сканчивший из Интернета.

"Олимпик инферно" дети смотрели с удовольствием. Радостно говорили: "Вот это снимали в Осетии, а это Абхазские пейзажи". Дети видели, как главные герои попали под обстрел, и узнали среди домов свои жилища, школы. Когда на экране появились российские танки, то зрители кричали "ура!"

Но фильм не понравился. О них не показали и десятой части

того, что там происходило, - говорили дети войны, но делали скидки на скороспелость и художественность кино.

А вот документальный фильм даже досмотреть до конца не смогли. Там были очень шокирующие кадры, все было правдиво и от этого жестоко до боли. У многих детей и взрослых стали наворачиваться слезы на глаза. Воспитатели отряда просто прервали сеанс.

В лагере отдыхали осетинские, абхазские и грузинские дети. Конфликты между собой у них не было. Все понимают, что виноват не народ, а президент Грузии Саакашвили говорили на русском языке. Хотя были школьники из горных районов, говорившие на старогрузинском языке, который не менялся с шестнадцатого века. Их даже дети из других отрядов не понимали.

Леру очень поразила воспитанность осетинских ребят, которых в лагере было большинство. Уважение к взрослым и у них очень велико, и поэтому они были очень послушны. Николай мать не свирляла с их уст. И очень осторожны. Понимали, что если кому-то и придется радоваться, словно дорожку гостю, которого не видели сто лет.

А в остальном... дети, как дети. Так же играют, смотрят мультики, возятся с мобильными телефонами. Правда, у многих на них картинка с национальной символикой, пародии на грузинского президента, которого дети считают трусом и подлецом. В их мобильных фрагменты, как он прятался от российских самолетов, жевал галстук, видеомонтаж, изображающие Саакаша (так его называют дети) в виде женщины, жабы и т.д.

И практически у всех на сотовых видеорекадеры отобрана их родина и то, что осталось от города после бомбежек. Что-то сканчивают из Интернета, а что-то и собственноручно записывают.

Леру поразили рисунки Сослана Чочева. Что рисуют дети в десятилетнем возрасте? Дома, машины, деревья, реки, животных, героев любимых мультфильмов. И все это у мальчика было. Но среди них естественным путем появились военные рисунки. На одном из них сцена боя. Самолеты и вертолеты обстреливают город, двое солдат идут по

таика. С пугающей точностью прорисована броня танка и форма солдат. На другом рисунке показано, как больше похожий на робота солдат открывает дверь осетинского дома. Разгрузочный жилет, кобура на боку, каска, пятипалые формы - все это сразу убеждает, что ребенок видел то, что рисует. На другой картинке, некто в маске высывается из красной гражданской машины и стреляет. И видно, как от пистолета отлетают гильзы...

А в Ярославле дети поразили снег. У них температура обычно ниже минус семи не опускается, и если снег и выпадает, то он лежит недолго и очень тонким слоем. А в России они увидели сугробы по пояс, поиграли в снежки. Показались на санках, лыжах, коньках. Особенно их поразило, что все это происходит в апреле месяце.

Некоторые дети впервые прокатились на поезде, изумились ширине Волги - у них-то реки горные, узкие. Очень многих радовались покрестили. Осетины - все же православный народ и с удовольствием дети крестились в церкви.

Дети ездили на экскурсию, к нем приезжали артисты ТЮЗа, мальчиков вывозили на футбольные матчи с хоккейными командами "Металлургом". Во время каникул провели день осетинской культуры. Там дети пекли свои национальные пироги, пели, танцевали. И тут война снова давала о себе знать. Дети читали свои стихи о войне, пели уже раздвинувшие военные песни, со слезами вспоминали и имя Цхинвала.

Все это привнесло очень много впечатлений. - Однажды когда мы были в лесу, поехали. Конфликт, стрельба. Но когда говорим о очевидности этих событий, которые к тому же младше тебя, то ощущения от ужаса войны увеличиваются раз в двадцать. И думаешь - а каково же было тем, кто это все живую видел... Мне кажется, что у этих детей слишком взрослые глаза... вспоминает Лера.

Дети отдохнули в России. Они и без того очень любят русских. У многих есть заставки на телефоне с портретами Путина и Медведева, надписи "Путин - супер", "Привет, Медвед" и т.д. А уже после отдыха в Ярославле они еще большей любовью прониклись к россиянам. Зовут всех Ярославцев в гости. Но никто не изъявил желания остаться жить в России. Каждый хочет поднять родную республику. Когда город был вымерший после войны, каждый, возвратившийся в родной Цхинвал, встречался как герой. Когда дети уезжали, то обменялись с Лерой ленточками. Она им российский триколор, а они ей свою желто-красно-белую ленту подарили. Висит теперь осетинский символ на сумке ярославской первокурсницы. И она теперь знает, чем пахнет война...

Владимир КОБЫЛИНСКИЙ



Биран, где родились Фидель и Рауль Кастро, объявлено "национальным памятником"

Местечко Биран на востоке Кубы, в котором в 1926 и в 1931 годах родились Фидель и Рауль Кастро, объявлено в карибской стране "национальным памятником". Как сообщили местные власти, такое решение принято с учетом "исключительной важности" населенного пункта, ставшего "коллекцией исторических лидеров кубинской революции", передает ИТАР-ТАСС. "Биран является символическим местом нашей современной истории", - отметил, комментируя принятое решение, Фрейра Матос - сотрудник Национальной комиссии монументов. Он уточнил, что комплекс занимает площадь 26 гектаров, где расположены 11 деревенских построек, за которыми обеспечен уход, необходимый для их сохранения.

В настоящее время в отдаленном местечке Биран, расположенном на полуострове восточной провинции Ольгин, в 750 км от Гаваны, действует музей, который часто навещают туристы. Там расположен родной дом братьев Кастро, пострадавший от пожара в 1954 году, небольшой магазин и часовая гостиница. Юрта, мясная лавка, традиционные кубинские постройки. Фидель и Рауль родились в семье кубинских уроженцев испанской провинции Галисия Анхеля Кастро и кубинской крестьянки Лини Руе. Примечательно, что родной дом Кастро в местечке Биран долгое время был закрыт для посещения публики из-за того, что Фидель, уже занимающий пост кубинского лидера, опасался возникновения культа его личности. С конца ноября 2002 года туда открыли доступ, и за это время immense посетили несколько десятков тысяч туристов.

NEWSru.com

- Авиабилеты
- Курорты Great Deals, Outstanding Service & Miles of Smiles
- Круизы
- Страховки

**MAXIMA TRAVEL**

Телефоны: 604.454.9944, 604.630.8749

Тел. факс: 1.888.723.4145

Suite 34-4429 Kingsway

Whispering & Whistling, Kanan, Kanan, Kanan



## АВИАБИЛЕТЫ

- в любую точку мира
- для Ваших родственников из России и СНГ
- сезонные распродажи

## КРУИЗЫ И ТУРЫ

## ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

- Отдых на лучших курортах Мексики, Кубы, Доминиканской Республики, Гавайях и т.д.
- Помощь в оформлении виз и приглашений

За визовыми услугами рекомендуем обращаться в International Visa Passport Service Company:  
www.lvps.com (604) 601-2980, Татьяна

Звоните, и ваш заботливый travel agent

**СВЕТЛАНА БАЛАШОВА**

будет рада помочь Вам



Консультации  
и улыбки  
бесплатно

Cell: (778) 238-7994

Office: (604) 734-8080

Fax: (604) 734-8071

Адрес: 2213 West Broadway

Vancouver, BC, V6K 2E4

Email: sbalashova@shaw.ca

## Приглашаем к путешествию!

К Вам приехали

гости, а Вы заняты.

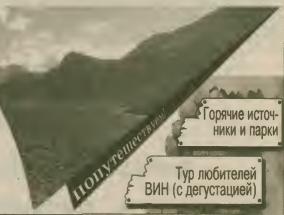
"Dubman Tours"

предлагает Вам и Вашим

гостям увлекательные

экскурсии и туры по

Ванкуверу и провинции.



Горячие источники  
и парки

Тур любителей  
ВИН (с дегустацией)

(604) 522-0906

(604) 315-6930

Ванкувер, Виктория,  
Вистлер и многое другое!

**Concorde**  
TRAVEL

WE GIVE  
YOU THE WORLD  
ESTABLISHED 1975



## АВИАБИЛЕТЫ

Оформить визы, забронировать отель,  
арендовать машину Вам помогут  
Ninette и Наталия

Единственный официальный представитель  
ELAL Airlines в Ванкувере. Special offers  
to Israel!

Мы предоставим быстрый и внимательный сервис  
для вашей деловой поездки или  
семейного отдыха



5767 Oak St.(at41st.), Vancouver Tel: (604) 263-0861, 263-5513 Fax: (604) 263-0477

e-mail: ninette@concordeworldtravel.com

## ЭКСКУРСИИ

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

**АСТА**

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ

ВИСТЛЕР, ВАНКУВЕР, ВИКТОРИЯ

А ТАКЖЕ

МОНРЕАЛЬ, ТОРОНТО, КВЕБЕК, ОТТАВА

№ лицензии 3426



## АВИАБИЛЕТЫ

ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА

ПРИГЛАШЕНИЯ  
для поездки в РОССИЮ

СТРАХОВКИ

ОТДЫХ

НА ЛУЧШИХ КУРОРТАХ МИРА

КРУИЗЫ

Работаем 6 дней в неделю  
Говорим по-русски

**604-632-0227**

#240 - 970 Burrard Street  
Vancouver, BC, Canada, V6Z 2R4

WWW.2000TRAVELLTD.COM

Toll Free: 1.877.632.0244

WWW.2000TRAVELLTD.COM

## Omega Travel Service Ltd

АВИАБИЛЕТЫ, без посредников

БРОНЬ АВИАБИЛЕТОВ из стран СНГ в любое направление

ТУРЫ КРУИЗЫ содействие в оформлении ВИЗЫ

БРОНИРОВАНИЕ отелей и автомобилей

ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

СЕЗОННЫЕ РАСПРОДАЖИ

**МАРИНА**

**604-742-4228**

**778-322-1275**

прямая линия

горячая линия

marina@omega-travel.com

Monday to Friday 9:00am - 6:00pm 3230 Broadway St West, Vancouver, BC V6K 2H4 CANADA  
Saturday 9:00am - 4:00pm EST Phone: 604-738-7161 ext. 228 ах: 604-738-7101

## Притя

От Р. Э. Нагземи

Один человек ходил по округе,  
проклиная священника и рас-  
пространяя о нем по всему  
приходу лживые, злобные  
слухи. В один прекрасный день  
он почувствовал раскаяние и,  
придя к священнику, попросил  
у него прощения. Он сказал,  
что готов на все, чтобы запла-  
тить свой грех. Священник ска-  
зал ему, чтобы он взял у себя  
дома несколько подушек, рас-  
порол их и выпустил перья на  
ветер. Просьба была довольно

странной, но выполнить ее не  
составило труда.

Сделав, как ему было сказано,  
он вернулся и доложил об этом  
священнику. "А теперь, - сказал  
священник, - иди и собери все  
перья. Хотя раскаяние твое, как  
и желание исправить причи-  
ненное зло, и искренни, но воз-  
местить ущерб, причиненный  
твоими словами, так же невоз-  
можно, как собрать пущенные  
по ветру перья".

Прислал Коля Кавод

# ДОМАШНЯЯ СТРАНИЦА

## DIAMOND CLEANING SERVICE

приглашает на работу женщину.

Тел. 604 230-2576



20 апреля

В 1902 г. супруги Кюри (Pierre Curie, Marie Curie) получили чистый радий.

В 1949 г. открылся I Всемирный конгресс сторонников мира.

21 апреля

В 1785 г. прошло заседание первого в Канаде суда присяжных.

В 1951 г. был создан Национальный Олимпийский комитет СССР

22 апреля

Международный день Земли

В 1737 г. в Квебеке установлена первая в Канаде металлургическая печь.

23 апреля

Всемирный день книги и авторского права

В 1959 г. был создан Союз журналистов Украины

24 апреля

Международный день солидарности молодежи

В 1949 г. в В Квебеке открыт литературно-художественный музей Тараса Шевченко.

25 апреля

В 1792 г. во Франции впервые применили гильотину как орудие казни.

В 1867 г. город Токио впервые открылся для иностранной торговли.

26 апреля

В 1986 г. произошла авария на Чернобыльской АЭС (Чернобыльская катастрофа).

В 2003 г. после 12-летнего перерыва российская экспедиция подняла триколор в центральной Арктике - на станции, расположенной на дрейфующей льдине в 150 км от Северного полюса.

## Alec's Tailoring

Все виды дизайна и пошива мужской и женской одежды:

- Свадебные и вечерние  
- Танцевальные костюмы  
- Деловая и повседневная одежда

Качественная попка, переделка.

(604) 523-1507  
Алекс Файн

Рожденный ползать -  
везде пролезет.

*Данная  
опытка*

В куриный бульон не нужно класть ни лавровый лист, ни сельдерей, ни лук, ни другие приправы - теряется запах курицы.

Замороженную рыбу нужно оттаивать в холодной подсоленной воде (1 чайная ложка на 1 литр), чтобы меньше ушло минеральных веществ. Филе рыбы лучше оттаивать на воздухе.

Тесто быстрее подойдет, если воткнуть в него несколько трубочек макарона.

Если при тушении кислой капусты или варке пшей добавить в кастрюлю 1-2 столовые ложки яблочного сока или компота из сухофруктов, неприятный запах кислой капусты исчезнет.

Вкус горчицы значительно улучшится, если в нее добавить немного меда.

Специфический запах баранины можно уложить, замочив ее на 1 час в свежем молоке, а затем смазав толченым чесноком.

Щепотка сахара, добавленная к овощам в процессе их варки, улучшает их вкус.

Старые туфли прослужат  
дольше, если  
не покупать новые.

## Музыкальные программы на все случаи жизни

(свадьбы, дни рождения, похороны, корпоративные вечеринки)

Пою, танцую, играю, людям забавляю!

Прекрасный вокал, играю на разных инструментах. Многолетний опыт работы на эстраде в разных странах. (Россия, Канада, США, Япония) (604)433-7262 Слава

## Premium Loose TEA Garden

SALE	FREE SMALL
750 ml Teapot \$3.98	TEAPOT
1250 ml Teapot \$5.00	or TRAVEL MUG
Travel Mug \$3.98	or 50¢ of ANY TEA
Oil Dipping Set \$3.98	when you spend \$15 or more
Tea Press \$6.00	

Loose Tea:  
\*Organic Slimming Oddong Tea  
\*Green Tea \*Stressless Tea  
\*Inner Balance Tea \*Rooibos  
\*Honeybush \*Flavoured Green Tea  
\*Flavoured Black Tea \*White Tea  
\*Fruit Melange \*Herbal Tea  
Over 60 Teas Available

aNanoLife™ PREMIUM LOOSE TEA

7925 120 th St, Delta

604.502.9788

www.ananolife.com

Mon - Sat 10 am - 5 pm

VANCOUVER  
SYMPHONY  
BRAMWELL TOVEY, Music Director

## АПРЕЛЬ

Great Romantics

26 апреля, 2pm,

27 апреля, 8pm,

Orpheum Theatre

Bramwell Tovey - дирижер

Avan Yu - пианино

Debussy, Rachmaninoff, Stravinsky

На все концерты студентам и пенсионерам на билеты предоставляется скидка. Заказ билетов по тел. 604.876.3434 или на [www.vancouversymphony.ca](http://www.vancouversymphony.ca)

## The VSO - ДЕБЮТ АЛЕКСАНДРА ГАВРИЛЮКА!

Александр Гаврилюк, один из лучших пианистов нашего поколения с высочайшим уровнем музыкальной техники, даст в Ванкувере два незабываемых концерта русской классической музыки.

В программе:

Rimsky-Korsakov

Russian Easter Overture, Op. 36

Tchaikovsky

Piano Concerto No. 2 in G Major\*

Shostakovich

Age of Gold Suite

Tchaikovsky

1812 Overture

9 мая, 8pm, Orpheum Theatre

Билеты: \$20 to \$56

11 мая, 8pm,

Bell Performing Arts Centre

Билеты: \$37

Александр Гаврилюк завоевал первое место в конкурсе Vladimir Horowitz Competition в 1999 году, the 2000 Hamata Music Competition и 2005 Arthur Rubinstein Competition. Он выступал в Большом зале Московской консерватории и выступил с концертом в Кремле.

Александр дал несколько концертов в Голландии и Израиле, Австралии и Канаде, Италии и Японии, Мексике и Польше, Португалии и USA.

Александр Гаврилюк родился в 1984 году на Украине и начал заниматься игрой на пианино в возрасте 7 лет. Первый концерт он дал в девятилетнем возрасте.

С 1998 по 2006 он жил в Сиднее (Австралия) и выступал в Sydney Opera House, City Recital Hall in Sydney, with the Melbourne Symphony and the West Australian Symphony Orchestra.

## Первая в Ванкувере выставка Health and Beauty с 8 по 19 мая

В показе мод участвуют канадские и международные компании. На выставке представлена модная весенняя и летняя одежда, модные прически, ювелирные украшения и обувь.

Будет избрана "Miss Vancouver 2009", приглашаются к участию женщины от 18 до 28 лет, незамужние, бездетные, жительницы Британской Колумбии.

Участницы должны зарегистрироваться до 21 апреля, 2009, заполнив форму из вебсайта [www.HealthandBeautyShow.ca](http://www.HealthandBeautyShow.ca) and click on Beauty Contest.

Победительница "Miss Vancouver 2009" получит приз в размере 5,000 долларов и возможность участвовать в соревнованиях на звание Miss Canada 2010, ее фотографии будут помещены во многих журналах мод.

Дополнительная информация на [www.healthandbeautyshow.ca](http://www.healthandbeautyshow.ca)

## European Touch Alterations & Tailoring

Пошив женской одежды, костюмов для гимнастики и балльных танцев; ремонт и подгонка по фигуре одежды любой сложности из любого вида ткани (кожа, текстиль, замша, трикотаж...); пошив любого декора для вашего дома.

Идеальное качество, сжатые сроки.

Тел. 604-273-9099

напротив Richmond Centre северная сторона Staples



## DVD из МОСКВЫ

Сборники российских фильмов, любимых мультфильмов, сериалы на одном диске.

Стоимость 1 DVD - \$10

Прокат 1 DVD - \$3

(604) 710 - 4964

Татьяна

Информация на сайте: [www.dvdru.org](http://www.dvdru.org)

# ЧТО У ВАС В СУМОЧКЕ?

По тому, что хранится в женской сумочке, можно многое узнать о ее хозяйке. Если вы хотите узнать о себе что-то интересное, вам нужно пройти этот тест и провести эксперимент со своей сумочкой.

### "Хаос"

В сумочке этого стиля вещи первой необходимости лежат глубоко на дне. Приходится вынимать половину содержимого, чтобы разыскать проездной билет или записную книжку. Что можно сказать о владелице такой сумочки?

Очевидно, она живет под девизом "никаких проблем". Небидная, радужная, она тем не менее может подвести любого. Легко знакомится и легко расстается. И еще одна особенность - никогда нельзя настаивать, чтобы люди такого склада что-то быстро сделали или нашли. Это выводит их из равновесия. И в быту, и на работе с такими людьми трудно.

### "Образцовый порядок"

Здесь сумочка - полная противоположность предыдущей. Все, что надо, всегда под рукой. Сама сумочка никогда не будет крикливого цвета, предпочтение отдается мягким цветам и строгим формам. Характер женщины, имеющей такую сумочку, активный и надежный. Она корректна, вежлива, уверена в себе. Имеет организаторские способности.

### "Коллекционная сумочка"

В ней использованные билеты, съятые рецепты, рекламные листовки, пуговицы, вырезки из газет и журналов, письма, фотографии. Владелица такой сумочки мечтательна и несколько безалаберна, но слишком практична в житейских делах.

### "На все случаи жизни"

Чего здесь только нет! Запасные очки, набор лекарств, дезодорант, маникюрные принадлежности, несколько комплектов ключей, нитки с иголкой, полиэтиленовые пакеты. Такой набор свидетельствует о деловитости, практичности и житейской мудрости женщины. А вот если все это оказывается в портфеле у мужчины, то его можно назвать человеком педантичным и неустойчивым в жизни.

### "Деловой стиль"

В сумочке постоянно находятся записные книжки, набор конвертов, тетрадь, калькулятор, газета и несколько ручек. Хозяйка такой сумочки - человек самоуверенный, со сбалансированным чувством юмора и наивным представлением о Жизни.

Если у вас по каким-то причинам нет сумочки или же их несколько - очевидно, вам не хочется причислять себя ни к одной из этих категорий и больше по душе разнообразие.



## Александр Черданцев



Приглашает детей и взрослых на занятия

## ТАНЦАМИ

- ✓ Специальная программа для детей
- ✓ Спортивные бальные танцы (Standard & Latin)
- ✓ Аргентинское таго
- ✓ Классический балет (Русская школа)
- ✓ Групповые и индивидуальные уроки



Занятия проводятся в  
Vancouver, Burnaby,  
Coquitlam, Richmond

**(604) 727-7238**

[www.karatdance.com](http://www.karatdance.com)

[alexandr@karatdance.com](mailto:alexandr@karatdance.com)

Пастырь каннского Православного Монастыря Всех Святых в Северной Америке просящих, Archbishop Lazar, обращается к представителям русскоязычной диаспоры с просьбой оказывать материальную поддержку в постройке новой церкви.

Чек с вашим вкладом может отправлять на адрес Монастыря: 37523 Hawkins-Pickle Road, Dewdney, BC, V0M 1H0, Canada. Пастырь - The Monastery of All Saints

Отправитель получит официальное подтверждение о платеже. Дополнительные контакты и информация:

тел. (604) 806-9336  
e-mail: [synaxis@ortodoxcanada.org](mailto:synaxis@ortodoxcanada.org) или [www.ortodoxcanada.org](http://www.ortodoxcanada.org)



260 Terminal Ave (near Main skytrain st.) Tel 604.669.0116

ЦЕНТР-ВИДЕО  
Под **РОССИЙСКИМ**  
**ФЛАГОМ**

Перевод видео-дvd продукции на местные и европейские системы

Большая распродажа:

Видеокассет - 1\$

CD и DVD - от \$3

**Большие скидки от 10 штук**

Новинки книг в библиотеке

Русские наклейки на компьютерную клавиатуру

Сдается недорого  
помещение в аренду

БАЛЬНЫЕ ТАНЦЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ  
с Оксаной Латыниной



Home: 604-524-6212

Cell: 604-803-2461

[contact@oksanadance.com](mailto:contact@oksanadance.com)

**WWW** [oksanadance.com](http://oksanadance.com)



**kabbalah**

Bnei Baruch Kabbalah  
Education & Research Institute

www.vankli.com

Кто мы? Зачем явились в этот мир? А может быть, мы, подобно частичкам конструктора Лего, лишь частички единой души, разбившиеся когда-то на миллиарды отдельных кусочков? И тогда наша цель - самим собрать

наше духовное "Лего": подняться над собственным эгоизмом, объединить наши отдельные души-частички, ощутить себя единым, совершенным и вечным творением, равным Творцу? Этому учит нас наука Каббала...

## ПИКАНТНЫЕ ДЕТАЛИ АНГЛИЙСКОГО СНОБИЗМА

Времена меняются. Европейский бизнес энергично осваивает новую нишу - товары для кризиса. В Англии налажена торговля просроченными продуктами питания и, судя по всему, объем продаж продолжает увеличиваться. А ведь совсем недавно...

"Каждый из семи с половиной миллионов жителей британской столицы оставляет после себя потонны мусора в год", - писала в прошлом году Русская служба BBC. Казалось, ничто уже не может остановить производство лишнего продукта и товаров, половина из которых выбрасывалась на помойку. Несогласие с таким положением вещей находилось в абсолютном меньшинстве. Вспоминаю хиппи - контркультурную элиту 70-х годов. "Мы не хотим быть потребителями, не хотим делать потребление самоцелью", - вешали длинноволосые пророки, презрительно бросая взгляд на западное общество. Тогда это был бунт: Осмысленный, неагрессивный, но бунт.

В "русском крыле" хиппи, как водится, не обходилось без крайностей. Вечно голые хиппи именовали обывков ходить по столам и доедать недоделанные другими посетителями оеды. Такие бесплатные оеды даже имели свое название - "ништяки".

Появление "ништяков" стало своего рода культовым обрядом хиппи. У кого-то это вызвало улыбку, кто-то возмущался, другие попросту не обращали внимания. Пускай уже слух, ее равно высматривать. А ведь уже тогда можно было заду-

маться и сказать: "Стоп! Зачем что-то производить, чтобы потом выбрасывать? Зачем создавать общество потребления, где лишь маргиналы и бунтари находят причины отказываться от общепринятых ценностей и питаться отбросами, шокируя окружающих?"

Со времени появления термина "кризис перепроизводства" прошло уже несколько десятков лет, но лишь сейчас, когда он коснулся наших карманов и холодильников, мы стали задумываться об экономике разумного потребления. И даже чопорные англичане, ничтоже сумяшеся, переходят на "ништяки"...

С другой стороны, давайте радоваться тому, что у нас появился реальный шанс научиться быть для себя ровно столько, сколько необходимо для жизни, а освободившиеся средства использовать на общее благо.

Появился шанс найти в себе силы следовать закону гармонии человека и природы и создать в обществе соответствующие нормы поведения. "Система моральных принципов - единственная основа для поднятия морального уровня общества...", - пишет основатель современной школы каббалы Бааль Сулам в статье "Решение".

Выполнив этот совет, мы забудем о нужде, уцененных товарах и товарах второго сорта. Все это - признаки кризиса, а он наведет удачу из нашей жизни, уступив место благу и изобилию.

Борис Канзберг

Если у вас возникло желание познакомиться ближе с Каббалой - зайдите на [www.kabali.info](http://www.kabali.info).

Узнать больше о Ванкувской группе вы можете на [www.vankli.com](http://www.vankli.com)

А написать нам письмо: [bb\\_vancouver@hotmail.com](mailto:bb_vancouver@hotmail.com)

## После ОРЗ

Перенесли ОРЗ, победили простуду, справились с инфекцией. Пора снова в школу или на работу. Но организм еще не окреп, и вы боитесь снова заболеть. Что делать? Лучше всего, конечно, чтобы поддержать иммунитет в боевом состоянии, помочь ему справиться с послепростудной астенией, попринимать месяц витаминами; утром и после школы/работы принимать настойку эулетерока в чай (по капле на год жизни, но не более 10 капель), а на ночь - настойку лустырки в той же дозировке. Курс этих настоек, называемых адаптогенами, - 15 дней.

Отправляясь из дома, наклейте на ступни снизу, между пяткой и пальцами, перцовый пластырь. Сильно оно жечь не будет, но будет стимулировать рефлекторные зоны ступни, вызывать приток крови к ногам, не давая им замерзнуть. Пластырь можно клеить хоть каждый день - пусть держит организм в тонусе. На ночь его можно снимать. Если же остались сопли от ОРЗ, то наклейте на переносицу тонкую полосу перцового пластыря на ночь. Такое мягкое прогревание поможет быстрее избавиться от соплей.

## Прописные истины

Открытые американскими диетологами эти простые постулаты стали настоящим спасением для многих людей. Их неукоснительное соблюдение поможет избавить желудок от стресса, вызванного неправильным питанием и злоупотреблением различными диетами. Причем быстро и надолго!

Многие виды продуктов, которые мы привыкли смешивать, на самом деле несовместимы. Научившись правильно сочетать еду, вы сможете избавиться от многих неприятных проблем.

Не сочетайте в одном блюде картошку и мясо

Вы можете и не быть сторонником раздельного питания, но вот о мясе с картошкой придется забыть! Это самое вредное сочетание. Выберите к мясу овощного гарнира, а любимую картошечку оставьте для рыбы и грибов. Старайтесь, чтобы половину тарелки "с горячим" занимали овощи. Так вы помогаете желудку облегчить пищеварение и усвоение пищи.

Оставьте фрукты на потом

Полезные вещества фруктов плохо усваиваются перепереваренными другими продуктами желудком, при этом значительно замедляется процесс пищеварения. Поэтому рекомендуется употреблять фрукты за полчаса до еды, а еще лучше в промежутках между приемами пищи. Такой легкий перекус поддержит уровень сахара в крови и снимет подступаю-

щее чувство голода.

Не пейте во время еды

Когда вы начинаете пережевывать пищу, мозг посылает желудку сигналы, что еда вот-вот поступит. А вы вдруг заливаете в него жидкостью! Замедляется выработка желудочного сока, появляется послеобеденный дискомфорт. Поэтому полезнее выпивать стакан воды за полчаса до еды.

Не ешьте хлеб с маслом

Такой бутерброд перегружает наш организм так же как и мясо в сочетании с картошкой. Может развиться изжога, боль и дискомфорт в желудке. Недавние исследования показали, что 8 из 10 человек старше 25 лет, которые привыкли ужинавать подобными бутербродами, испытывают к тому же серьезные проблемы с засыпанием.

Не глотайте горячую жвачку

Употребляемая натощак, она плохо влияет на печень, сердце, желчный пузырь, раздражает желудок. Ее можно использовать лишь после еды в течение не более 5-10 минут. В остальное время для освежения полости рта гораздо полезнее выпить стакан воды либо свежевыжатого овощного или фруктового сока, травяного чая. Кстати, это хорошо бы делать за полчаса до любого приема пищи - тогда дыхание будет свежим и чистым в течение всего дня.

Анна Кузнецова

### ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ПО ИНТЕРНЕТУ

Известный московский психолог, руководитель центра психологической помощи населению, член выездной бригады экстренной психологической помощи, автор психологических тренингов и методик, многих публикаций - **Анна Неги** - предлагает заочные консультации.



Подробности - по e-mail [annanegi2006@yahoo.com](mailto:annanegi2006@yahoo.com)

Ответ - в течение 1-2 дней

Стоимость двух ответов по электронной почте \$30

Внимательная и ответственная женщина посмотрит за Вашим домом, детьми, пожилыми людьми.

Тел. (604) 430-6861

(9:00-5:00 и после 9:30),

(604) 317-1121

(в свободное время)

Владею русским, английским,

французским; есть опыт

работы с детьми. (9-8)

9-10 мая  
Практический тренинг  
"ХОЛОТРОПНОЕ ДЫХАНИЕ"  
ЦЕЛИ:

осознание и раскрытие внутреннего потенциала и глубинных ресурсов; снятие эмоционального и телесного напряжения и восстановление сил; укрепление физического состояния здоровья; переосмысление старых конфликтов; раскрытие творческого потенциала; решение актуальных проблем; освобождение от телесных зажимов и блоков.

Тел.: 778-297-4253



# Dr. Peter Veverysa

Clinical Herbal Therapist

CHT (Canada), MD PhD (Ukraine)

Доктор дерматолог

Более 30 лет опыта в диагностике и лечении кожных заболеваний

Rufina's European Skin & Body Clinic

1520 11th Street Avenue

Прием по предварительной записи

(604) 273-5662 (говорим по-русски) (604) 737-7060

## Новости медицины

Занятия бегом тормозят старение и успокаивают нервы

Американские ученые завершили обработку многолетнего исследования поклонников бегом. Оно продолжалось с 1984 по 2005 год при участии 500 добровольцев. Выяснилось, бег замедляет старение, и даже те, кто бегает немного, но регулярно, могут значительно продлить себе активную жизнь.

Некоторые врачи регулярно выступали с предостережениями о возможной опасности столь активного фитнеса: какой риск травм и возникновения артрита перевешивает пользу для организма, особенно у пожилых людей. Эти страхи решил опровергнуть специалист по ревматологии из медицинской школы Стэнфорда Джеймс Фрайз. По его мнению, энергичные тренировки помогают и в зрелом возрасте поддерживать себя в тонусе. Более того, они даже увеличивают продолжительность жизни, в том числе активной.

Для проверки своей гипотезы доктор Фрайз и его коллеги бегом двадцать лет наблюдали за людьми старше 50 лет, бегунами и их ровесниками, которые относятся к спорту как к напрасной трате времени. Впоследствии эти данные сопоставили с результатами медицинских обследований. Как и ожидалось, активные участники были в целом более здоровыми, и уровень смертности среди них ниже: 15% у поклонников бега и 34% - у "сочувствующих". Ученые также выяснили, что лучшие показатели здоровья наблюдались у тех, кто занимался бегом не от случая к случаю, а регулярно. Риски, связанные с сердечно-сосудистыми заболеваниями, уменьшаются даже при минимальных и нерегулярных тренировках. Инфекции в три раза меньше угрожают "бегунам", чем "обычным" гражданам. К сожалению, авторы не исследовали физиологические основания наблюдаемых эффектов. Зато они уверены, что занятия бегом в любом случае не повредят, а главное - и об этом говорят результаты многих исследований - избавят никогда не поздно.

Под действием естественных монотонных вибрационных движений в бегущем человеке происходит гармонизация всех процессов и, в первую очередь, психических. Неврологи давно советуют бегать труппой группы. При беге автоматически происходит успокоение мозга и всей нервной системы, которая, собственно говоря, и управляет нашим телом, ведь время этой нагрузки может в основном занять работой тела.

Кроме того, после тренировки спортсмен находится в состоянии умиротворения, гармония в баланса, которое нужно человеку для здоровья. Восточными металками подобное состояние достигается при помощи медитации. Также созданная бегом бесплатная

массажная вибрация всего тела при повышенной температуре выводит шлаки из организма на молекулярном уровне.

Загрязнение воздуха - одна из основных причин болезней сердца

Медики зачастую считают, что причинами болезней сердца являются генетические факторы или образ жизни. Теперь американские специалисты определили, что воздух, который мы ежедневно вдыхаем в городе, также может служить одной из главных причин развития сердечных проблем.

Экологи Университета Луисвилла и Мичиганского университета зафиксировали, что повышение концентраций в воздухе загрязняющих веществ связано с ростом случаев сердечной смерти и сердечных приступов. Исследование проводилось в 250 городах по всему миру, в результате которого было установлено, что в местах с высокими показателями загрязняющих веществ люди умирали раньше, в большинстве случаев из-за заболеваний сердца. Рост концентраций вредных веществ в воздухе был прямо пропорционален росту числа инфарктов. Наиболее уязвимой группой являлись сердечники и пожилые люди, а также больные диабетом, женщины и люди, страдающие от ожирения.

По словам кардиологов, микроскопические частицы загрязняющего воздуха попадают в легкие и затем проникают в кровотоки, нарушая работу сердечно-сосудистой системы. Больше всего вреда может причинить озон, нитраты, сульфаты, металлы и алкалоиды, заключили эксперты. В частности было доказано, что алкалоиды - токсичный класс химических веществ, содержащийся в большинстве видов дыма, в том числе сигаретном и в выхлопных газах автомобилей, - повышает уровни холестерина в крови и активирует ферменты, которые образуют бляшки и тромбы на кровеносных сосудах, блокирующие артерии и способствующие сердечному приступу. В течение 15 минут после вдыхания ультрамелких мелкодисперсных частиц быстро повышается артериальное давление, поэтому плохая экология воздуха может внести свой отрицательный вклад и в увеличение сферы действия гипертонии. Врачи поясняют, что кровеносные сосуды реагируют на загрязнение, производя воспалительный ответ при активности посторонних веществ. Клиницисты рекомендуют жителям мегаполисов стараться не бывать на улице в часы пик рядом с автомагистралями и шоссе и заниматься спортом в закрытых помещениях, где воздух фильтруется, чтобы избежать дополнительной нагрузки на сердце.

Ami-tass.ru

## Доктор НИКОЛАЙ ЕЛИЗАРОВ

MSc (UBC), MD (Russia), R.Ac

## Muscle & Tendon Injury Rehabilitation Clinic

боли в подошве при ходьбе и беге

улучшение мышечных характеристик (эластичности, мощности сокращения), повышение спортивных результатов

Лечение покрывается Extended Health Care, ICBC, WorkSafeBC и половина лечения для пенсионеров оплачивается государством (Premium Assistance)

160-3920 Francis Rd, Richmond

(604) 818-3462 WWW.EIMS.org

## Доктор СЕРГЕЙ АГАФОНЦЕВ

www.doctorserge.com

Лечение зубов при помощи специализированного оборудования

Лечение каналов

Косметическая реставрация зубов

Коронки, мосты и т.д.



66 Keefer Place, Vancouver, рядом со станцией скайтрейн Stadium

(604) 708-6042



## LASER DENTAL METROTOWN clinic

#103-6411 Nelson Ave., Burnaby

близко от станции Skytrain Metrotown

www.bestdentalservice.com, tel (604) 438-2500

Высокое качество обслуживания

Dr. Jozef A. Labedzki & Associates

Др. Сергей Харченко - зубной протезист



Все виды лечения зубов

Новое немецкое оборудование KAVO KEY LASER для лечения десен.

Профессиональное отбеливание зубов

От употребления кофе, чая и курения зубы темнеют. Их цвет меняется также при приеме некоторых антибиотиков и от избытка фтора в воде.

Доктор J. Labedzki делает осмотр и определяет, какая именно процедура подходит пациенту больше, и сколько потребуется процедур для лучшего результата.

Открыты:

пон, ср, чтв - с 9 утра

до 9 вечера

вт, птн, суб - с 9 утра

до 5 вечера

Говорим по-русски и по-польски

Бесплатное отбеливание зубов при их проверке и чистке

## КАЧЕСТВЕННЫЕ ЗУБНЫЕ ПРОТЕЗЫ - ГАРАНТИРОВАННО!

ЗУБНОЙ ПРОТЕЗИСТ

Евгений Шмицман

Все виды съемных зубных протезов:

- ☐ Полные
- ☐ Частичные
- ☐ На имплантах

Если Ваш зубной протез:

- ☐ неудобен
- ☐ выглядит неэстетично
- ☐ мешает наслаждаться завтраком или ужином
- ☐ причиняет боль при использовании
- ☐ выпадает изо рта
- ☐ лишает Вас естественной улыбки

Мы можем помочь Вам!

Качественные сервис и починка зубных протезов

Работаем со всеми видами зубных страховок

Discounts for people without dental insurance

2057 Commercial Dr., Vancouver, B.C. V5N 4B1

Бесплатные консультации по тел. (604) 726-3766

ЕВРОПЕЙСКОЕ КАЧЕСТВО ПО КАНАДСКИМ ЦЕНАМ

# Natasha Driving School

778-895-5115

New Government Licensed Driving Instructor

Книга по теории на русском языке  
Подготовка к экзамену по теории  
Курс GIP

- ✓ Забираем и привозим к дому
- ✓ Удобное расписание - 7 дней в неделю
- ✓ Безопасный автомобиль с дублирующими педалями
- ✓ Класс 5.7

Большой процент сдачи экзамена с первого раза!

WWW.NATASHADRIVINGSCHOOL.COM



# BERKUT DRIVING SCHOOL

Мы готовим начинающих водителей и водителей с предыдущим опытом вождения к сдаче ROAD-TEST (КЛ 5-7)

Предоставим автомобиль для сдачи экзамена

Обучаем по уникальной методике разработанной компанией 'TRANS-LINK'

Работаем в районах: VANCOUVER, LEBURNAY AND RICHMOND.

Профессионализм  
Вежливость Терпение

Tel 604-671-4075  
[http://members.shaw.ca/berkut\\_ds/index.html](http://members.shaw.ca/berkut_ds/index.html)

ВЛАДИМИР

# APNA PROFESSIONAL DRIVING SCHOOL LTD.

7- Straight Trucks  
- Semi-Trailers, Van  
- Government Certified Air Brake Courses  
- Truck, Van Rentals for Road Training & Testing

Tel: 604-590-6330  
Toll Free: 1-888-590-6330

# 109-12815-85th Ave.  
Surrey, BC V3W 0K8

## "Гармошка" на колесах



Французский дизайнер Стефани Беланже спроектировал необычный дом на колесах. Mobile Mini House представляет собой разновидность жилого трейлера, напоминающую гармошку. В разложенном состоянии мобильный дом представляет собой полукруглый павильон, разделенный на секции: гостиная, спальня, кабинет, кухня и ванная. Крыша и стены отсутствуют, есть только перегородки между комнатами. Впрочем, в случае дождя выдвигается специальный защитный экран, сообщает Inhabitat.

В сложенном состоянии дом можно перевозить, принцип к какому-нибудь небольшому автомобилю, например, Mini Cooper.

**Гибрид - ДА!**

Британские власти начинают реализацию пятилетнего плана стоимостью 350 млн долларов по переходу на автомобили с низким выбросом двуокиси углерода. Так, правительство Великобритании намерено предоставлять автомобилистам субсидии в размере до 5 тыс. фунтов стерлингов (7,5 тыс. долларов) на приобретение электрических или гибридных автомобилей. Деньги получат лишь покупатели нового поколения электромобилей и биоэлектрических гибридов. На те модели, что уже есть в продаже, например, Toyota Prius, выплаты

не распространяются, сообщает BBC.

Государственная стратегия также предусматривает выделение 20 млн долларов на строительство заправочных станций и другой необходимой инфраструктуры.

Решение правительства Британии о субсидиях имеет огромное значение для автопроизводителей, однако электромобили нового поколения изначально будут очень дорогими - по признаю самых автолюбителей в два раза дороже обычных бензиновых - и без дополнительных выплат их вообще никто не захочет покупать. Вместе с тем, аналитики предсказывают, что к 2020 году четверть всех машин могут стать гибридными. Первые 60 км они будут ехать на электромоторе, а затем, когда аккумулятор истощит, включится двигатель внутреннего сгорания.

Еще одной правительственной мерой по стимулированию покупки новых, более чистых автомобилей и одновременно по поддержке отечественного автопрома станут премии в 2 тыс. фунтов (3 тыс. долларов) автомобилистам, желающим обменять старую машину на новую. В Германии благодаря аналогичным премиям в 2,5 евро продажи новых автомобилей в марте 2009 года увеличились на 40%.



## Автостраничка

С тех пор, как я стал водить машину, я стал осторожнее переходить дорогу.  
(М. Жванецкий)



## Автопарад

С 15 по 17 мая 2009 года в Волгограде во Дворце спорта профсоюзов пройдет Всероссийская специализированная выставка "АвтоТехСервис", один из проектов ВЦ "ВолгоградЭКСПО".

Генеральным спонсором выступит "АвтоСоюз-Волгоград". В разделах выставки: легковые и грузовые автомобили; пассажирский и спецавтотранспорт; мототехника; автозапчасти; инструмент; автомобильные масла и смазки; автомобили, автокосметика; автосигнализация, системы охраны; шины, колеса, автосервис.

Крупные волгоградские автосалоны продемонстрируют на выставке автопремьеры мировых автомобильных брендов. Компания "Волга-Раст" представит ряд новинок, среди которых автомобиль со спортивным характером Volkswagen Passat CC, уточненная Skoda Octavia, абсолютно новая Honda Civic 4D и многие другие.

Среди автопремьер компании "Архонт Холдинг" будут представлены модели как легковых, так и коммерческого автотранспорта. Улучшенная Ford Fiesta, новый компактный внедорожник Ford Escape, кроссовер с обновленным дизайном в увеличенных габаритах Nissan Qashqai+2, надежный и экономичный грузовой фургон Ford Transit Connect и многие другие.

Автоцентр "Евразия" представит вниманию посетителей Subaru Impreza, полную агрессии, делающую себе имя на громких раллийных победах и фирменной системе полного привода, Subaru Forester и харизматичную Alfa Romeo GT, которая стала легендой у почитателей комфорта и стиля. Особо требовательные автомобилисты смогут по-настоящему прочувствовать и оценить поправившиеся марки автомобилей благодаря тест-драйвам, которые будут проходить в течение всех трех дней выставки.

Поклонники старинной техники смогут насладиться легендарными экземплярами авто, которые будут представлены на "Параде ретро-автомобилей". Среди них можно будет обнаружить несколько уникальных ГАЗ 21 в идеальном состоянии. Также заявлены к участию несколько автомобилей ГАЗ М20 "Победа". Для ценителей олд-таймеров - ГАЗ М1, известный в народе как "Эмка" (модель выпускалась с 1936 года) и легендарная "Чайка" в редкой модификации 13С и кузове "универсал".

В развлекательной программе выставки пройдут выступления лучших танцевальных коллективов Волгограда, завершится праздник розгашетом автомобиля по входным билетам.

## Защитить автомобиль от...пешехода

Группа европейских ученых под руководством Роландера Харди из Квинсидского университета (Великобритания) создала экспериментальную автомобильную систему, защищающую пешеходов, сообщает New Scientist. Система отслеживает дорожную ситуацию и в случае возникновения опасности столкновения с человеком поднимает крышку капота, выпуская подушку безопасности, которая закрывает лобовое стекло. Подушка гасит удар, снижая опас-

ность получения пешеходом серьезных травм. В стандартной ситуации столкновение происходит на скорости 40 км/ч, при этом удар головой пешехода о лобовое стекло составляет приблизительно 1000 баллов по шкале НИС. Это соответствует 18% шанса получения ранения, несовместимого с жизнью. Как показали тесты, если при столкновении перед лобовым стеклом открывается подушка безопасности, НИС уменьшается до 234-682 баллов.



**Создание/дизайн/печать**  
 \* креативной рекламы  
 \* фирменного стиля  
 \* логотипов  
 \* визиток

604 729 3590

**East Euro Night**  
 May 1  
**The Standard Lounge**  
 Music from around the world including russian biggest hits !!!

Maroon 5 cover!  
 DJ Romeo  
 DJ MEE

**С ПРАЗДНИКОМ**

9 pm - 2 am

Художественные фильмы и сериалы  
 Детские и Мультфильмы  
 Документальные  
 Разные другие  
 Юмор и Музыка  
 Дополнительная информация

**604-505-4797**

DVD

**www.HomeVideoRn.com**

**Richmond Honda**

Richmond Auto Mall  
 13600 Smallwood Place  
 Richmond, B.C. V6V 1W8  
 Phone: (604) 207-1888

**Richmond Honda**  
 Where Honda Lovers Start Their Engines.

www.richmondhonda.com

**Если вы ищете хорошую машину,  
 HONDA - это для вас!**



**ОГРОМНЫЙ ВЫБОР НОВЫХ И ПОДЕРЖАННЫХ МАШИН**

**Finance starting from 0.9% on new cars.  
 Used finance starting from 1.9%  
 Up to \$4,500 in retail credit  
 on selected models**

See dealers for details

**Adam Eidelshtein**  
**(604) 418-3285**  
 Говорю по-русски  
 11 лет в бизнесе

dealership 5 years **Honda Certified**

**Bond Care**  
 Home Health Services

www.bondcare.ca

**OCEAN WALK MEDICAL CLINIC**  
 1884 Marine Dr. West Vancouver, B.C. 604-922-6612

Тренировка работников из Латвии и профессионализм - Bond Care  
 Поддержка и помощь в получении визы, трудоустройство с гарантией  
 трудоустройства, а также различные услуги. Вашему вниманию  
 будет представлен материал

Send resume to: Tel: 604-485-7883 or 604-980-4500  
 Email: amir@bondcarehomecare.ca

**У вас**  
 Свадьба? Новоселье?  
 Юбилей?  
 Просто плохое настроение?  
**Пригласите цыганский  
 табор!**

Наши программы -  
 на любой кошелек!

**604 - 683-1822**



**Ждете гостей?  
Нет времени  
готовить?**  
Только у нас  
дешево и вкусно!

**Party Trays!**

Скидка 10% на рыбные продукты  
Итальянские сыры и колбасы  
Пенсионерам скидка 10%

**Your Deli!**  
**EURO FOOD**  
MARKET

**Maple Leaf Delicatessen**  
Магазин и кафе в центре даунтауна

1233 Burrard St.,  
Vancouver, BC  
604.689.3411

**ПАСХА/КУЛИЧ ПО \$7**

Богатый ассортимент товаров  
европейского и российского  
производства на любой вкус!

Добро пожаловать!

**Zia's Deli & Café**

Баклава: продукты из Европы,  
итальянские сыры и колбасы

Всегда в продаже приготовленные сами:  
баклажаны с орехами, лазаньи,  
голубцы, пельмени, вареники,  
лоблио, тушеная аджика, бууженина,  
тирамису, баклава

На закуску: хачапури, цыпленок табака,  
хаччо, чахохбили, курица с орехами

Блюда: торт, тирамису, пельмени, салаты,  
бутерброды, закуски, горячие блюда

www.coquitlamdeli.com 604-944-2747

2773 Barnet Hwy/Lansdowne  
Coquitlam, B.C. V3B 1G2  
Пн - пт: 10 - 19  
10 - 18  
12 - 17 \$25/person

# русские Магазины Магазины

**ВИНО ДЛЯ ВАС НА  
ЛЮБОЙ ВКУС**  
Приходите. Пробуйте. Заказывайте.

#403 - 1192 Lansdowne Dr.  
Coquitlam, BC V3B 1J7

604 464 2675  
www.classicallycooked.com

**Europa Food**

www.europa-food.com

Европа Фуд - самый большой выбор и  
наилучшие цены на продукты и  
сувениры из Восточной и Западной  
Европы и Балкан. Мы являемся  
единственным поставщиком в  
Whatcom County широкого выбора  
колбас, сыров, и других  
импортированных продуктов питания  
и деликатесов из разных точек  
Европы.

**НАШИ СТАРЫЕ ТРАДИЦИИ**  
Бабушкины домашние пельмени

Страшайтесь в русских магазинках и выгоревших дел.

Широкий выбор традиционных пельменей:

- русские,
- сибирские,
- украинские,
- казахские,
- с индейкой,
- с вареной,
- опоточен с оленевой,
- грузинские миндаль и др.

пельмени готовятся по традиционным рецептам русской, украинской,  
польской, чешской и грузинской кухни.  
при изготовлении используются специально отобраные ингредиенты высшего  
качества.

**KHORTYTSA**  
PEPPER HONEY HOT

KHORTYTSA has brought together  
ancient Ukrainian recipes with old world  
distilling methods and combined them with the most  
modern of distilling equipment available today,  
to produce unbeatable quality.

**KHORTYTSA PEPPER HONEY HOT VODKA**  
your perfect all in one Caesar

The flavour of Khortytza Pepper Honey Hot is derived from a delicate blend  
of cayenne pepper, onion and mild hot and Chinese onion  
peppers for a subtle, fragrant, spicy

**ИЩУТ ЛИ ВАС?**

<http://poisk.vid.ru> проверить





### В магазине игрушек

Друзей не покупают,  
Друзей не продают.  
Друзей находят люди,  
А также создают.  
И только у нас,  
В магазине игрушек,  
Огромнейший выбор  
Друзей и подружек!  
(Валентин Берестов)

### Непоседа

Мне на месте не сидится,  
Я хочу весь день крутиться  
И по комнате скакать,  
Бегать, прыгать, кувыркаться,

И вертеться, и смеяться,  
Так за что ж меня ругать?  
Говорят, я непоседа,  
По утрам бужу соседа

И в квартире тарарам  
Завожу по вечерам.

У меня один ответ:  
Я - ребенок, мне пять лет.  
Неужели не понять,  
Что меня нельзя унять.  
(Сергей Михалков)

Art Studio "DALETTE"

Целех Мария, 7 лет, "Жар-Птица"

Помоги курочке найти корзинку с  
яйцами и ее заблудившегося  
цыпленка!



### Говорят дети

Маленькая Даша долго объясняла всем, что ей уже "4 с половиной", и скоро будет "пять". Наконец, долгожданный день рождения. Со следующего дня она начала всем гордо сообщать: "Мне уже "пять", без "половины"!" Дети наших знакомых выясняли между собой, кто когда родился. Даша подошла ко мне: "Мама, а когда я родилась?" - "Зимой." - "И день рождения зимой, и родилась зимой?" - удивилась она.

## Про муху



Неприятно, но знать надо.

**МУХА** - недруг человека. Более 3000 видов насчитывается в семействе мух. Внешне все они очень похожи на всем известную комнатную муху.

**МУХА КОМНАТНАЯ** уже не встречается в дикой природе, вне поселков и городов. Навоз, фекалии, различный мусор - вот те отбросы, где развиваются личинки комнатной мухи - постоянного спутника людских поселений. Поразительная скорость размножения этого вида. За один раз самка в среднем откладывает около 100-150 яиц, но при достаточном

питании яйцекладки повторяются с интервалом в 2-4 дня, так что ее общая плодовитость составляет в итоге 600, а в странах с жарким климатом 2000 и более яиц. Если бы личинки, куколки и сами мухи не погибали, то потомство только одной самки к концу лета могло бы превысить 5 триллионов (5 000 000 000 000) экземпляров!

Комнатные мухи - опасные распространители инфекций. Каждая из них, побывав на фекалиях и различного рода отбросах, несет на поверхности своего тела около 6 миллионов микроорганизмов и не менее 25-28

миллионов в кишечнике.

А надо сказать, что болезнетворные бактерии в кишечнике мухи не перевариваются и вполне жизнеспособными выделяются наружу. На мухах были обнаружены бактерии брюшного тифа и паратифа, дизентерийная палочка, холерный вибрион, туберкулезная палочка, споры сибирской язвы, возбудитель дифтерии, а также яйца глистов.

Ротовой аппарат у мухи лижущего типа состоит из мягкого хоботка (видоизмененной нижней губы). Муха срыгивает на пищу пищеварительный сок, а затем слизывает его. Кроме того, во время питания они отрыгивают слюну и частично переваренную пищу, чтобы растворить сахар и другую плотную пищу. Эта отрыгнутая жидкость содержит множество вред-

растных тканей. Пораженные мухами растения обычно загнивают и погибают. Сильно вредят капусте и другим крестоцветным капустные мухи, сероватая окраска которых придает им большое сходство с комнатной мухой. Их личинки точат ходы в корнях повреждаемых растений, способствуя распространению корневых гнилей.

А вот фотография мушиного долготинца - мухи цветочницы. Ее личинки вредят салату, луку и капусте.

Теперь тебе понятно, почему бороться с мухами является важным звеном в общей системе борьбы с болезнями человека?!

(Фотографии  
Александра Пучкова)



# Philips

## Частные истории

### ВМЕСТО ПРОЛОГА

Близкие люди знают мою искреннюю любовь к этому имени. Любовь настоящая, насведа, как "Битлз". А имя родное, на уровне любовных людей. А как иначе, если в середине 90-х с его помощью в моем изумительном мозгу нашлись "бик"? А хирурги вскоре - также при его участии - эту неприятность удалили, причем вовремя... Очнувшись в палате, я выглянул в окно и увидел в небе воздушный шар - все с той же надписью. Выйдя из клиники, купил видеомагнитофон - снова этой марки. Кстати, он работает до сих пор, сменив много хозяев... С того первого для меня изделия под родным именем прошло много времени. Сегодня у меня в списке более 30 вещей, от брелока до телевизора. И ничего не сломалось за эти годы! Хотя, честно говоря, были приложены усилия...

В общем, утрем слезы радости и начнем. Мой герой сегодня - это



### ДЕЛО - ТАБАК

Пращур современного электронного гиганта ни о какой технике не помышлял. Ну ладно, сначала не помышлял. Фредерик Филипс прожил во фламандском городе Зальтбумеле и занимался на самых что ни есть природных ресурсах. Производил и продавал табачные изделия. К своим 60 годам Филипс-старший стал практически олигархом: торговля, крупные поместья, банковский капитал и даже часть пакета будущего государственного банка Нидерландов... Капиталы позволили провести модернизацию - Филипс первым в стране механизировал производство сигар (по американским патентам).

Далее, если угодно, разразился классический конфликт отцов и детей. Сыновья Фредерика - Герард и Антон - захотели вольного бизнеса. Так, собственно, и началась корпорация Philips & Co: 15 мая 1891 года старший и младшие подписали частное партнерское соглашение. На старой фабрике в городе Эйндховен (здание сохранилось до сих пор!) дети наладили "новомодное" производство электрических лампочек. Дел пошел неплохо, по крайней мере, в ногу с бурным развитием техники в конце XIX века. Дополнительную легу в успех компании внесло своеобразное соперничество между братьями. Производитель Герард старался "завалить" склады Антона товарами, а тот, в свою очередь, подгонял выпуск - мол, у меня пустые полки, выкупай больше! Так бы и отсаживал фамилия Филипс неведомую всему человечеству, если бы не...

### РУССКИЙ СЛЕД

Желание братьев Филипс выйти на международный рынок до поры до времени оставалось мечтой. Сектор был плотно занят немецкими производителями электротехники с их отлаженным производством и надежными титлами в виде громадных уставных капиталов. Компания

работала только на голландский рынок, пока в 1898-м Антон Филипс не наведнулся а... Россию, в Санкт-Петербург. Я могу говорить о несильном везении молодого бизнесмена, кто-то приметит излучающую харизму провинциального голландца, кого-то вообще потянет в мистику и нумерологию. Но при русском дворе с герром Филипсом приключилась почти библейская история.

Что там Творец создавал на третий день? Оставим Богу божье - Антон Филипс на третий день пребывания в российской столице отделил, фигурально выражаясь, свет от тьмы. Сравнительно молодая и уж точно никому не известная фирма Филипс добилась контракта на поставку электролампочек для Зимнего дворца. В количестве (лучше слыть!) 50 ТыСЯЧ ШТУК.

Оставшийся в Эйндховене Герард Филипс никак не мог поверить в такой успех. Он посчитал, что в телеграмму царя вкрались ошибка: вместо 50 000 нужно читать 5000. Антон пришлось письмом повторить на трех языках - по-русски, по-голландски и по-французски: "tweeëntig duizend, fünfzig tausend, cinquante mille". Мало того, за время этого визита в Россию Антон Филипс сумел продать еще 50 тыс. лампочек, что в сумме с "дворцовым" контрактом составило 40% от годовой производительности фабрики Филипс. При штеде предприятия в 200 человек братьям пришлось даже обратиться к мюру Эйндховена за специальным разрешением на сверхурочные работы, чтобы выполнить русский заказ в срок.

"Почему Россия?" - тут тушуются даже самые вдумчивые и педантичные аналитики. Мне достаточно фразы про "загадочную русскую душу". А может, 24-летний голландец удачно и вовремя вышел из следовало... А вот "почему Голландия" - несколько понятнее. Во-первых, Антон Филипс, по свидетельствам, все-таки был незаурядной личностью, обладавший невероятным обаянием и икем "бизнес-магнетизмом". Вряд ли стоит говорить о том явлении, что сегодня зовется НПП, - якобы молодой Филипс гипнотизировал клиентов. Скорее всего, он просто умел нравиться людям, легко находил с ними общий язык, был приятен в общении. И, кстати, увлечен в бизнесе - этот принцип остался в корпорации по сей день.

Во-вторых, прыткие Нидерланды обескажила заостренная Германия цинци историческими. Выходя из края мелочи и топыланов всегда были питейскому сердцу милее, чем публика с пивом и в кожаных штормах. Голландия была первой страной, которая начала вести торговые операции с Россией после сержения монголо-татарского ила. Великий реформатор Петр I привез из Нидерландов идею о строительстве нового морского порта. Да и сам Санкт-Петербург был практически "скалькирован" с Амстердама... В общем, любовь искренняя. (Как мой - к технике этой марки.) Да к тому же "санкционированная сильней". Только и делай, что развивать бизнес. Музыка, увы, играла недолго: хоть к 1916-му компания продавала в России уже 2 млн. электролампочек в год, еще буквально через годик (да-да, в "красный день календаря", ой, правильно поименовать) бизнес начал накрываться серпом и молотом. Революция было явное не до буржуазных делов, и в 1918-м петербургского контрола Филипс захватили, а сотрудников позвонили. Мы наш, мы новый мир построим!..

Я, Александр Янович Пилькевич, находясь в здравом уме и твердой памяти... Впрочем, опустим формальности. В этой рубрике я стану рассказывать вам о брендах. Да, о "могучих" мира сего: что имени мы знаем, любим, ненавидим, покупаем. Названия входят в мозг, деньги выходят из кошелька, но за значимой маркой часто скрывается удивительная и малоизвестная история. Вот ее-то я и буду излагать. Надеюсь, тексты получатся прееззатыми - это письма вооруженного интернетом обывателя-обозревателя. А если что не так - я в домике".

Сильно сомневался, что в Эйндховене распевайн "Интернационал". Ну, только если в свободное от работы время... А вот братские принципы отчитались на скрижалях Филипс насведа. Одним из постоянных вопросов для "отцов-основателей" да, в последующем и продолжателей дела стала забота о людях. Уважение и бережное отношение к рабочим - залог успеха для многих грандов промышленности. Но если кому-то потребовались годы, чтобы осознать эффективность инвестиций в наемных работников, то "Филипс" изначально взял их за правило. Не стало традицией и наследованием руководящих должностей: Филипс - не королевская семья. Молодые носители фамилии или наверх от обычных инженеров, часто под руководством людей, не имеющих отношения к семейному бизнесу.

Еще про строку из гимна. Мне припомнилась рекламная кампания Филипс десятилетней давности: "Мы делаем, мы помогаем, мы заботимся, а если сейчас нет того, что нам необходимо... Ничего, мы это-нибудь придумаем!". Так вот в чем истинный смысл этого "Мы наш, мы новый...!"

И ведь напридумывали - от-того скокую! Оставим Россию, "Филипс" вышел из вес земной шир.

### МОЗГОВОЙ ШТУРМ ПО-ГОЛЛАНДСКИ

Вы даже не представляете, сколько из давно привычных вещей пришло на свет в лабораториях компании! Многие в свое время задала передовой технологический урвал в области электроники...

1925 - фирма приступила к опытам по телевидению. Через три года удалось получить начальное телевизионное изображение.

1935 - первое экспериментальное телевидение.

1964 - на рынке появились первые серийные цветные телевизоры "Филипс". В том же году Эйндховен стал первым европейским городом с цветным телевидением.

1930 - первый электрический патефон.

1934 - первый автомобильный приемник.

1939 - первая электробритва семейства Philipsave. Фирма и сегодня лидирует на мировом рынке электробритв.

За XX столетие "Филипс" совершил 4 (!) революции в области бытовой аудиотехники.

1948 - изобретение долгоиграющей пластинки.

1958 - появление стереофонической техники.

1963 - разработана компактная аудиокассета.

1982 - в мир пришел CD.

Однако правды ради следует сказать, что компакт-диск создавался совместно с Sony. Но первые опыты по считыванию лучом лазера информации с оптического диска проводил именно Филипс, и они вышли настолько удачными, что голландская компания была вынуждена подыскать себе партнерскую транснациональную корпорацию. Только в сотрудничестве можно было добиться стандартизации новой технологии - иначе вместо CD мы имели бы войну форматов не хуже битвы вокруг VHS. А так - имеем, пользуемся, ценим-любим...

Как в свое время Антон Филипс осветил царскую резиденцию, так уже более полувек "Филипс" "светит" всему миру: с 1952 года на всех Олимпиадах и других самых крупных спортивных сорев-

нованиях. А также на знаменитых памятных архитектурах и в крупных городах с помощью световых инсталляций. Эйндховену баинию точно подослаивают приборы Филипс. Что-то мне подсказывает, что и наш, скажем, Science World тоже...

### ПРОСТОТА - ЗАЛОГ ЗДОРОВЬЯ

Нынешний я не стал для компании легким. Сначала навалилось знатное искушение: "молочные титы", в первую очередь. Но, запару лет отпустил лакомый кусок от пирога под названием "мировой рынок электроники". Теперь вот кризис - время дорогих покупок отошло и не очень хочется возвращаться.

Но Филипс не сдаюсь. Найти для компании новое издание помощи случай и... журналистская братия. Европейские телевизионщики провели забавный эксперимент: напичкали небольшую комнату всякой аудио-видеотехникой, припасли "чайника", вручили ему универсальный пульт ДУ и предложили посмотреть кино или телепередачу и послушать музыку с разных носителей. Итог - плачевный! Без помощи инструкций и подсказок специалистов "подопытному кролику" так и не удалось правильно подключить технику и настроить ее. Компания моментально приняла меры и изменила стратегию - на смену сложным техническим устройствам должны были прийти простые продукты. Отсюда родился новый слоган Philips - "Sense and Simplicity" ("Разумно и просто"). Новая стратегия принесла свои дивиденды: продукты стали расти, и пока эта позитивная тенденция сохраняется... А мне, благодарному потребителю, близко человеческое отношение Филипс к своим работникам и продуктам. "Дистанция" удобно лежит в руке, и все так просто в управлении. Включаю!

С любовью,

А. Я. ПИЛЬКЕВИЧ

### ЦИФРЫ И ФАКТЫ

В 1891 году компания насчитывала 10 сотрудников. Сейчас на Филипс работают сотни тысяч специалистов в 60 странах мира.

В 1894-м фирму едва не продала. Но, к счастью, не нашлось охотников купить бизнес.

Филипс - крупнейший в мире патентодеятель. В борьбе компаний насчитывается более 70 000 патентов.

На голландцах так или иначе работают более 50 тыс. компаний-субподрядчиков и около 60% рабочих Европы.

Практически все телевизоры бывшего СССР ведут свое происхождение от Филипс: большая часть их электронных компонентов основана на схемах решений голландской фирмы.

В 1999 году братья Герард и Антон Филипс были провозглашены лучшими предпринимателями XX века.

Герард Филипс по материнской линии приходится двоюродным братом Карлу Марксу. Часть своего "Капитала" трудя-буржуа писал в доме семейства Филипс. Говорят, смилал стресс большим количеством спиртного...

Последний представитель фамилии Филипс - сын "отца-основателя" Антона Фриц - скончался в 2005-м в возрасте 101 года. В войну Фриц единственный из семьи не покинул родины и спас от нацистских лагерей 382 еврея.

Американская авиация полетела уничтожить заводы "Филипс". Хотя кончери и не сотрудничал с нацистами, те использовали работников и производственные мощности в своих целях. После войны фабрики восстанавливались с нуля.



# Новости спорта

**Сборная России по хоккею выиграла свой последний матч Евротура**  
Сборная России по хоккею победила команду Швеция на Чешских хоккейных играх. Матч, ставший последним для обеих команд в Евротуре, завершился со счетом 6:3, сообщается на сайте телеканала "Спорт".

В составе команды Вячеслава Бывова по две шайбы забросили Александр Радлов и Олег Сапрыкин. Еще два гола на счету Сергея Зиновьева и Сергея Мозякина.

Россияне вышли вперед уже на второй минуте матча, а к концу первого периода выигрывали 2:0. Во второй двадцатиминутке шведы ненадолго сократили отставание в счете, но затем пропустили еще две шайбы. Заключительный отрезок встречи выдался самым результативным - на две шайбы шведов россияне ответили двумя своими голами.

Победитель Чешских хоккейных игр станет известен по итогам матча Чехия-Финляндия, который состоится позднее в воскресенье. Сборная России займет первое место в случае поражения финнов. Победу в Евротуре российская команда обеспечила себе досрочно. Россияне выиграли 10 из 12 матчей турнира.

## Травма соперницы помогла Дементьевой выйти в полуфинал турнира в США

Российская теннисистка Елена Дементьева вышла в полуфинал турнира WTA, проходящего в американском городе Чарльстон. Об этом в пятницу сообщает Agence France-Presse. В матче 1/4 финала россиянка встречалась со словачкой теннисисткой Доминикой Цибулковой. Первый сет завершился победой Дементьевой 6:4, а в начале второй партии при счете 1:0 в пользу россиянки Цибулкова отказалась от борьбы, сославшись на травму ноги.

Соперницей Дементьевой в полуфинале турнира будет теннисистка из Дании Каролин Возняки, уверенно перенгравшая в четвертьфинале француженку Виржини Разано 6:2, 6:0.

В другой полуфинальной паре сыграют немка Сабина Лисицки, одолевшая в 1/4 финала россиянку Елену Веснину (6:4, 6:0), и победительница встречи между Мелиндой Цинк из Венгрии и Марион Бартоли из Франции.

Украинский гроссмейстер-рекордсмен перейдет в сборную России. Один из сильнейших шахматистов Украины Сергей Карякин будет выступать за сборную России по шахматам. О таком намерении 19-летнего гроссмейстера сообщает в пятницу украинское издание proUA.

Как рассказал отец молодого шахматиста - Александр, "семья уже подала документы на получение российского гражданства". По его словам, Украина сделала все возможное, чтобы удержать гроссмейстера, однако недостаточно для того, чтобы Карякин "исполнил свою мечту и стал чемпионом мира".

В то же время президент Федерации шахмат Украины Виктор Петров посетовал на то, что ФИДЕ не захотела вмешаться в ситуацию. По его словам,

организацию "интересуют только деньги", которые она получает за переход шахматистов. В случае смены сборной шахматист, напоминает издание, должен заплатить пошлину ФИДЕ, составляющую 130 евро, а также понести еще некоторые расходы при желании ускорить процедуру. Сергей Карякин - чемпион "шахматной Олимпиады" 2004 года в составе сборной Украины, а также победитель ряда международных турниров. Карякин является рекордсменом Книги рекордов Гиннесса - в возрасте 12 лет он стал самым юным шахматистом в истории спорта, добившимся права считаться гроссмейстером.

По состоянию на текущий момент Карякин занимает 23-ю строчку в рейтинге сильнейших шахматистов ФИДЕ.

"Локомотив" сыграл вничью с "Зенитом"

Московский "Локомотив" сыграл вничью с питерским "Зенитом" в матче пятого тура чемпионата России по футболу. Встреча, проходившая на стадионе в Черкизово, завершилась со счетом 1:1. Матч транслировался на Первом канале.

Оба гола в матче были забиты во втором тайме. Счет на 58-й минуте открыл защитник "Зенита" Ким Дон Чжин: он точно пробил головой после навеса со штрафного. На 71-й минуте Родolfo восстановил ничейный счет тактикой ударом головой.

"Локомотив" мог вырвать победу на 79-й минуте, когда защитник "Зенита" Фернандо Мейра едва не срезал мяч в свои ворота после прострела Дмитрия Сычева. После ответной атаки питерской команды "Локомотив" остался адептом. Марко Баша на границе штрафной площади сорвал выход Павла Погребняка один на один и был удален с поля за фол последней надежды.

В концовке матча главный тренер "Зенита" Дик Адвокат допустил нарушение регламента чемпионата, превысив лимит на легионеров. В течение четырех минут в составе питерской команды на поле находились семь футболистов без российского гражданства. Адвокат исправил свою ошибку, сделав замену. На пресс-конференции после матча он выразил надежду, что такое нарушение не повлечет серьезных санкций со стороны руководства премьер-лиги, сообщая РИА Новости.

Тренер "Локомотива" Рашид Рахимов, в свою очередь, заявил: "Если есть регламент, значит его надо соблюдать". За нарушение регламента "Зениту" может быть засчитано техническое поражение со счетом 0:3. После ничьей в Черкизово "Зенит" занимает третье место в турнирной таблице российской премьер-лиги. Однако уже в воскресенье его могут обойти ЦСКА и казанский "Рубин", который принимает на своем поле идущее вторым "Динамо". "Локомотив" пока остается в нижней части турнирной таблицы: за пять стартовых туров московский клуб одержал только одну победу при трех ничьих и одном поражении.

BC International Martial Arts & Fitness Inc



Вы чувствуете, что у Вашего ребенка недостаточно:

- самоуверенности
- сосредоточенности
- целеустремленности

Вам кажется, что Ваш ребенок:

- нуждается в навыках самозащиты
- проявляет скучность в общении
- быстро утомляется

Тренировочный процесс сфокусирован на воспитании целеустремленности, сосредоточенности и физической выносливости

## ДЕТИ (от 5 лет) и ВЗРОСЛЫЕ

Три группы: Понедельник, Среда и Пятница

Первая: 18:20-19:20; Вторая: 19:25-20:25; Третья: 20:30-22:00

1200 Cartier Ave., Coquitlam, B.C.  
PLACE MAILLARDVILLE

## ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ТРЕНИНГ

индивидуальный подход  
ежедневное внимание  
качественный результат

Сэнсей Алексей Гудков (черный пояс 4 дан IKO)

Опыт работы более 25-ти лет

Тренер чемпионов Европы, России, США и Канады

Стажировался у ведущих специалистов в Японии, Европе и Америке

604-288-8557

WWW.BCFIGHTFITNESS.COM

## Тайм-аут

Ашиппи от В. Чемлякова:

"Салават Юлаев" - многокартный чемпион.

Клуб художественной гимнастики

Planet Rhythmic

гибкость пластика артистичность



работающий по  
русской и украинской  
методикам ведущих  
мировых школ,  
приглашает  
девочек от  
4 лет и старше  
для занятий  
в группах  
начального и  
соревновательного  
уровней.

Три спортивных зала в  
различных районах  
Большого Ванкувера

Наташа - 604-924-4645

Алла - 778-895-9582

www.planetr.ca

# КОД ZERO

Перед вами - обещанный материал, предисловие к которому было в NoNo 13 и 14

... В России я закончила фармацевтический факультет Московского медицинского института, но я никогда не работала в аптеке фармацевтом, работала только в научно-исследовательском институте. Нам ведь давали очень широкое образование, и на эти знания можно было быть и химиками, и биохимиками, и кем угодно.

Но когда я приехала в Канаду, мне объяснили, что реально найти работу я смогу только как фармацевт, что я должна поддерживать своего диплома и даже не упоминать, что я защитила кандидатскую по биохимии и являюсь PhD. Мне сказали, что я должна передать все, все экзамены подряд, все то, что я уже проходила в институте. И я стала готовиться к сдаче экзаменов, легитимировала свои документы. Это заняло много времени. Я готовилась, пересдавала, и чтобы с чего-то начать, стала работать фармацевтом.

Меня взяли в больницу, в отделение химиотерапии, где я готовила инъекции для больных. Работала в стерильных условиях, под вытяжкой, постоянно дышала очень вредными лекарствами. Кроме того, это очень большой стресс, очень большая нагрузка и ответственность. Я подписывала каждый рецепт, который я готовила - я за него отвечала; и никто не мог проверить, что я туда написала. Ты подписываешь, и ты отвечаешь. Если после укола больной умер - это ты его убил.

Я работала в постоянном напряжении, а в свободное от работы время сдавала экзамены. Вскоре у меня начала болеть правая рука. Надо сказать, у всех работ-

ников этого отделения что-то болело. Руки болели очень у многих. Есть такой синдром, который появляется, когда много работаешь руками в условиях постоянного стресса.

В то время я работала по контракту, у меня не было зарплаты, и это значит, никаких бонусов тоже не было. Обычно у нас в отделении все скрывали, что у них что-то болит, иначе контракт могли прервать. Я тоже долго никому не говорила, но когда моя рука опухла, и это стало уже видно, мой контракт сразу же остановили, и я оказалась без работы как раз в тот момент, когда мне должны были быть постоянную позицию.

Когда я пошла к врачу, он сказал, что надо обязательно сделать MRI. Очередь на это обследование - год.

Я оставалась без работы и продолжала сдавать экзамены. За это время рука прошла. Опухоль спала, и я чувствовала себя совершенно нормально. Жила надеждой, что вот сейчас досдам экзамены, буду работать фармацевтом, жить станет легче.

В это время подошла моя очередь на MRI. Я решила, что, раз я так долго ждала, надо пройти это обследование, проверить. Мне сделали MRI. Вскоре мне позвонили и сказали, что у меня в шейном отделе спинного мозга опухоль - очень большая, но по MRI они не могут сказать, какого характера эта опухоль, и посоветовали встретиться с нейрохирургом.

Я встретилась с ним - молодой, приятный мужчина. Он сказал, что это, безусловно, рак, и у меня осталось очень мало времени, нужно срочно оперировать. Выбора у меня нету. Я согласился на операцию. Врач сказал, что биопсию не стоит делать, будем сразу оперировать. Это было в 2000-м году. Галифакс, Новоскошья.

До встречи с врачом я совершенно нормально себя чувствовала. Но когда тебе говорят, что у тебя опухоль... Я помню, что пришла к врачу веселая, читала журналы в ожидании очереди... Но когда вышла из его кабинета, я не могла дойти до дома. Меня уже шатало, я не могла идти. Я на себе пережила, как

была тяжелой, она длилась 8 часов, а все это время находилась под наркозом, и моя слабость вполне естественна. После операции левая рука у меня сразу стала... не такая. У меня всегда были очень хорошие, ловкие руки, а тут - если я ее не вижу, то я точно не знаю, что я держу или делаю пальцами. Я не могла теперь левой рукой достать что-то из кармана. И еще одно - я стала значительно медленнее ходить. Но мне сказали: "Что ты хочешь - тебе такую опухоль удалили! Еще наберешься сил и будешь ходить." Я стала тренироваться. Моего хирурга все поздравляли, и месяца через 3-4 он уехал в другую провинцию. На повышение. Он получил очень хорошую должность. Он передал меня своему учителю. Я хотела выбрать другого хирурга, но мой врач посоветовал идти именно к нему. Я послушалась и так и сделала. Он тоже подтвердил, что 85% опухоли удалено, и сказал, что раз в год нужно делать MRI - на всякий случай. Сказал, что будет меня "вести", наблюдать, чтобы опухоль не выросла, чтобы ничего не сместилося, не возникло усложнений...

**"Ты переплунула Достоевского. Как так можно?!"**

Я, конечно, сомневалась, надо ли

делать эту операцию, или так все и оставить, но все-таки решила, что надо. Хирург произвел на меня очень сильное впечатление, особенно то, что он буквально толкал меня на эту операцию. Он говорил, что это обязательно надо сделать, что медицина у нас сильная... И я согласилась.

Мне сделали операцию. Хирург обнадёжил меня, сказал, что теперь я в полной безопасности, что операция прошла очень успешно, он ничего не повредил, и я очень скоро восстановлюсь. Он сказал, что удалил мне 85% опухоли. Опухоль была не злокачественной, а доброкачественной и медленно растущей, что само по себе хорошо. Сама операция

И вот мне каждый год делают MRI, и каждый раз, когда я звоню узнать результат, мне отвечают: "Никаких изменений, все хорошо", "very good news, no changes". Т.е., все выразно, ничего не растет, все отлично.

В течение пяти лет я таким образом наблюдалась у нейрохирурга, получая ответы "No changes", но за эти 5 лет, вместо того, чтобы улучшиться, мое состояние значительно ухудшилось. Я стала все медленнее и медленнее дви-

## INTERNATIONAL SAUSAGE HOUSE LTD

1846 GILMORE AVENUE, BURNABY, BC, V5C 4T4, TEL: (604) 294-8248 FAX: (604) 294-5719



При покупке колбасной продукции на сумму \$ 20 и более Вы получаете пару колбас полукопченой колбасы

### Бонус

### Special/100g

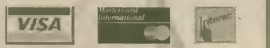
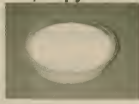
April 20 to April 25	Reg \$	Special
Torunska	0.89	0.80
Mortadella	1.09	0.95
Old Fashion Ham	1.19	0.99
Smoked Turkey Breast	1.79	1.69
Cervelat Salami	1.79	1.70



3 раза в неделю в магазине проводится розыгрыш бутылки сухого вина



Каждый посетитель получает бесплатно 1/2 фунта шамальца





гаться, хотя до операции была очень спортивная, любила много и быстро ходить, занималась спортом. А тут - еле передвигаюсь. И все душно: ведь операция уже давно была, уже пора восстановиться.

Но так уж человек устроен, что плохие мысли от себя старается отогнать, тем более, когда врачи уверяют, что все хорошо. "No changes". Я думала, может, я стала такая ленивая, мало занимаюсь спортом - стала заниматься больше. Экзамены за это время сдавала, стала фирмачеством, но работать не могла. На этой работе нужно было стоять и быстро пешиться руками. Ничего этого я уже не могла. Даже банис с поросками и медицинскими отрядами было очень трудно.

Я чувствовала постоянную слабость. Тогда я решила, что надо найти работу попроще, и стала вести в колледже семинары для студентов. Работа сравнительно легкая, но оплачивалась только по часам: сколько часов отработал, столько получал. Ставки у меня не было, но я успокаивала себя тем, что все-таки работаю, и при этом не теряю свою профессию. Все ждала, что вот наберусь сил и найду себе что-нибудь попроще. Постоянно делала физические упражнения, ходила в тренажерный зал, но никаких улучшений не было. Я становилась все слабее и слабее. То, что могла еще вчера, сегодня уже было не под силу.

Все эти годы после операции я наблюдалась в реабилитационном центре. Там ко мне прикрепил врача, которая должна была меня "восстановить", и я несколько раз в год должна была к ней приходить, чтобы она отслеживала мое состояние, руководила нагрузкой и т.д. Никаких изменений она тоже не видела. А я все продолжала жаловаться, что мышки у меня становятся все более и более тугими, неэластичными, (stiff). Она мне постоянно прописывала лекарства для понижения общего мышечного тонуса и расслабления мышц. Таблетки не помогали, от них я становилась только хуже. Сил по-прежнему не было, и я, не видя никакого результата, перестала их принимать.

В 2005 году правая нога у меня стала плохо подниматься. Врач сказала, что мышки ноги спазмированы и поэтому не работают, и она хочет попробовать ввести мне в ногу ботокс, чтобы их расслабить. Ботокс - это такой препарат, который все расслабляет; он вызывает паралич мышцы, поэтому, когда его вводят в мышцу лица, получают мимические морщины, все мышцы расслабляются. И вот она уколола мне в ногу ботокс, но являла очень большую дозу. Через некоторое время дама я упала. И уже не могла встать. Лежала на полу, пока не пришел муж. Меня увезли в больницу. Сразу сделали MRI, ответ - "No changes". Предполагали, что была введена очень большая доза ботокса, которая так ослабила, что я упала. Это была первая версия.

Я находилась в реабилитационном центре, и там меня научили ходить с "векселем" (walker). Раньше, когда я была еще дома, я, конечно, была очень слабая, но все же сама за собой ухаживала, все делала по дому: готовила, убиралась; ходила на работу - была полностью независимой (independent). Теперь же, после падения, я могла ходить только с "векселем", потому что меня качало. Но я все думала, что постепенно и это пройдет, я окрепну.

И вот лежу я в этом центре, меня уже

собираются выписывать, и вдруг приходит ко мне тот хирург, к которому я прикреплена. Перед этим я долго его не видела - он был в отпуске (это - лето). И вот он приходит и говорит: "Я хочу тебе честно сказать, что во время первой операции опухоль тебе не удалили, что хирург просто не смог удалить ее, он был молодой и неопытный, опухоль у тебя осталась, а я опытный, я смогу ее тебе удалить, иначе ты будешь все время хотеть так сказать."

Представление - 5 лет он смотрел на результаты моих MRI, и не было никаких изменений по сравнению с той первой опухолью, которая выросла изначально - она, может, 20 лет там росла, пока доросла до такого состояния; потом 5 лет "не было никаких изменений", и никто не сказал, что ничего не было удалено, и что это просто процесс деятельности этой опухоли. Перенесенная операция мне очень повредила: процентов на 50 упала скорость движений, которая не восстанавливалась, хотя врачи обещали, что ее восстановится; и пропала чувствительность в руке.

И тут он мне говорит, что первый хирург был в начале своей карьеры, он не смог ее удалить, "а вот я уже в конце своей карьеры, я сделал очень много таких операций, я тебе ее удалю".

Я была все это время в ужасной депрессии, потому что считала: никак это уже - опухоль с "векселем"! Меня настолько убивало то, что я не смогу ходить самостоятельно... Я считала, что с "векселем" - это уже не жизнь. Я всегда была очень спортивной, подвижной, и вдруг - должна ходить с "векселем". (Когда началась эта история, Ольге было чуть больше сорока - прим. Ред.) А этот врач считался главным в провинции нейрохирургом. И он сказал, что у меня 70% шансов, что я буду такая же, как до операции, если он удалит опухоль. И 30% - что я буду лучше и опять буду ходить без "вексера". Конечно, я решила, что попаду в эти 30%, и согласилась на операцию. Он был очень самонадеянным, очень уверенным в успехе. Через 2 недели он сделал мне эту операцию, после которой я оказалась полностью парализованной.

Лежу я, полностью парализованная - я ни чем не могла пешиться - с дыхательной трубой, все тело скрюченное, боли, синяки... У меня было ощущение, что мои мышки ломают мои кости. И вот я лежу в таком состоянии, и он мне говорит, что операция была очень успешной. Он полностью удалил опухоль, ничего не повредил. Я скоро восстановлюсь; может, это потребует чуть больше времени - около 18 месяцев, но я полностью восстановлюсь.

После этого меня переводят в rehabilitation centre. Мне проводят различные тесты - у меня везде "ноль" - я ни чем не пешелю. Они "скажут" мне на очень высокие дозы лекарств для эластичности мышц. На этой дозе человек уже теряет ориентацию, не понимает, что происходит; даже он находится; обычно наступает коматозный сон, слабость, полная апатия. У меня на этом фоне сильно понизилось давление, я все время падала в обморок. Проходит какое-то время. Моё состояние не улучшается, мышки остаются скрюченными, я говорю врачу: какой смысл принимать столько лекарств, если они не помогают? - "Нет-нет, ты должна принимать лекарства, если остановить прием, то будет еще хуже".

Но я решила все таки остановить прием этого лекарства, попросила назначить мне другое. В результате, я перепробовала все лекарства, какие у них были для spasticity. Результат - никакого. Все это время ко мне приходил хирург, уверяет, что я восстановлюсь, что операция была успешной, все хорошо. Физиотерапевты просто отказались со мной работать; сказали, что я должна купить инвалидное кресло и сделать каталит (тогда не нужно будет ходить в туалет). "Утром к тебе придут, в кресло поставят, баночку выльют; вечером тебе раз выльют, положат в кровать". Тина, "скажи доктору, что тебе тут делать". Они даже не хотят со мной заниматься - говорят, что бесполезно. Я спрашиваю: "Почему же бесполезно? Хирург говорит, что я восстановлюсь". На что они мне отвечали, что у меня в медицинской карте написано, что я квадриплекс с 2000-го года.

Тут я страшно устались - я же 5 лет самостоятельно жила дома, работала, экзамены сдавала... Кто мог поставить мне такой диагноз?

Они отвечают: "У тебя такой диагноз с 2000-го года, это все написано у тебя в медицинской карте".

Я не могла с ними спорить, мне не к кому было обратиться, не к кому и некуда идти. Я была полностью в руках врачей. Если ты здоров - ты хлопнул дверью и пошел. А мне некуда было идти. Эта операция была сделана мне 5 сентября 2005 года. Полгода прошло - никаких улучшений. И вот через полгода, когда я совершенно беспомощная лежу в кровати, врач (мой хирург) приходит и говорит: "Ты такая и останешься, никаких улучшений не будет". И ушел.

Я почувствовала, что я - просто экспериментальное животное, а он - "высшая каста", верховный жрец. А я вообще никто, не существую.

Когда он мне так сказал, что никаких улучшений быть не может, я решила, что ничего больше не хочу, и попросила врачей поставить мне "код zero" (это значит, тебя уже не имеют права восстанавливать, ты хочешь умереть. И если ты умираешь, с тобой ничего уже не будет делать - никакие лекарства вводить, ничего. Я отказалась от еды, сказала, что ничего не буду есть, и попросила, чтобы мне вводили наркотики - как можно больше, потому что - да, боли были безумные, но я привыкла к ним, научилась не замечать, но я хотела умереть от наркотиков, потому что от голода умирать очень долго и ... нелегко. Я подписала этот "код zero" (подписью было движение рукой, оставленной в мою руку).

Когда я начала голодать, я весила 90 фунтов. Через три недели голодовки - меньше 60-ти фунтов (около 30 кг). От голода почти ничего не осталось. Я была на очень высокой дозе наркотиков. Гидроморфин мне вводили в вену бедра через катетер, который постоянно был прикреплен к ноге. Я стала умирать. Но процесс оказался

длительным, т.к. даже очень высокая доза не так быстро может тебя убить. У меня были галлюцинации, я уже полностью отходила от этого мира. Об этом я рассказывать не буду, это особая история.

Во время всего этого процесса у меня появилось явное чувство, что моя сознательно только на этот шаг. Что его подстроено таким образом, чтобы у меня не было другого выбора. И я решила все-таки выяснить, почему так произошло. Как можно в течение пяти

лет так обманывать.

...Мне сейчас трудно говорить об этом периоде моей жизни. Было много ясных, насмешливых. Когда я решила умереть, я думала, что попаду в рай. Но меня туда не взяли. Сказали, что я не могу туда пойти. Я спросила: "А куда мне идти?" "Ну, ты можешь идти к дьяволу, туда всегда свободно; или можешь просто так тут бродить". И долго была в этом пространстве, там много душ бродит. С некоторыми я разговаривала, и они мне сказали: "Дальше не ходи; если ты черту переидешь, пути назад уже не будет. Пока ты еще здесь, ты еще можешь вернуться". Сколько я там ни бродила - пойти некуда. Я спрашиваю: "А как же тогда в рай пройти?" - "Ты должна пойти назад, а потом, когда тебе позвонит, ты сможешь пойти в рай. А сейчас тебе же никто не знал, зачем ты пришла! Просто по своему желанию ты не можешь пойти". И я решила пойти назад, в жизнь. Но уверенности не было, что я смогу этого. Голоса меня предупреждали, что путь назад будет очень сложным, "нет никакой уверенности, что пройдешь его; может, где-то здесь и потеряться, как потерялись многие души". Но я решила попробовать пойти назад.

Чтобы пойти назад, я сразу отказалась от всех наркотиков. Потому что когда ты в таком состоянии, слышишь очень много голосов, и ты не можешь понять, какие из них правильные, а какие - обманные. Кто-то руководит тобой, а кто-то хочет сбить с пути, завлечь в какое-то другое место; это проводники другой энергии, которые подпитываются твоей силой. Ты хочешь понять, куда тебе идти и как поступить, и не можешь, потому что все эти голоса сбивают с толку.

Много миражей, обманов... Мне нужно было прояснить свой

ум, и я отказалась от наркотиков. А врачи говорят мне: их нельзя отменить, потому что у тебя будет очень сильный синдром-эффект (это синдром отмены, когда все усиливается - и состояние, и боли). Но на той дозе, которую мне вводили, я уже не могла пойти. Я отказалась от еды, но еще невозможно жить; на этой дозе наркотиков я не могла пить - захлебывалась и задыхалась; глотательный рефлекс уже пропал. Мне было трудно дышать и меня все время тошнило.

Я сказала, что отказываюсь от наркотиков и от "кода zero", хочу, чтобы меня восстанавливали. Врачи ничего не сделали, чтобы облегчить мое состояние. Мне не дали ни кислородную маску, не сделали глэдацию, ничего. Не сделали парентерального питания - через тот же катетер, который уже был введен.

Мне приносили поднос обычной еды, даже не протертой, как для диетического питания. Но если человек не ел 3 недели и даже не может глотать, как он будет жевать обычную пищу? Я не могла даже как-то пить. Воду не могла пить. Мне по каплям ее давали. Я не могла лежать, потому что не могла дышать, находилась в полусогнутом, скрюченном положении. И весь персонал жал, когда я умру. Врач придет, посмотрит - "Все сидишь?". - "Все сижу". "Ты же, - говорю, - назад отсюда не выйдешь, у тебя нет шансов. У тебя уже почки не работают, чего ты хочешь? Причём наркотик, тебе будет легче. Зачем ты себя так мучаешь?"

Я сижу, учусь пить по каплям воду. Медсестра не могла за мной ухаживать, потому что это оптимально у меня много времени, и мне дали сиделку - девочку, которая плохо говорила по-английски (наверно, волонтерка или студентка), которая по каплям давала мне воду.

**Я почувствовала, что я - просто экспериментальное животное, а он - "высшая каста", верховный жрец. А я - вообще никто, не существую.**

**Понемногу я окрепла. Врачи были этим очень недовольны.**

**Врачи ничего не сделали, чтобы облегчить мое состояние**

А сама она пила какую-то газированную воду, типа сиропа. Я попросила ее дать мне попробовать этот сироп, потому что обычная вода мне казалась какой-то горькой. Она меня утешила. На вкус это было что-то типа воды с глюкозой. (Мне даже глюкозу не дали). И эта неизвестная лешюка кулила мне ящик этой воды и ушла. Она - не врач; иммигрантка, она говорит по-аглински; да же купила ящик газированной воды - большие расходы. На фоне грубости врачей ее поступок меня очень поразил.

На этом сиропе я потихоньку и начала восстанавливаться. А когда научилась пить эту сладкую воду, понемногу начала пить и буллон из супа... Ничего специального (пьющего пиццерайне) мне по-прежнему не готовили.

Понемногу я окрепла. Врачи были этим очень недовольны. Мне сказали: "Ты тут очень долго у нас в больнице задержалась, мы тебя в "нёрсинг хом" (nursing home) отправляем. Я жду этой информации. Сказали, что ответу меня куда-то за черту города, откуда я уже никогда не смогу выбраться. Я поняла, что меня ждет полная изоляция. Я не могу пользоваться ни телефоном, ни компьютером, я полностью отрезана от мира. К этому времени мои друзья тоже перестали меня навещать, потому что для них это было "уже чересчур, слишком депрессивно". "Ты переполнила Достоевского. Как так можно!" Они не могли меня видеть, потому что им это было тяжело. А каково было мне? Муж отказался от меня еще после операции.

Близкая подруга, которая сначала была в чем помогла, сказала: "Мне так жалко твоего мужа, он совсем одинокий, я должна о нем позаботиться". И вот меня поместили в transition unit. Это очень заброшенное отделение больницы, где лежат в основном 90-летние люди, которые уже ничего не соображают; в ожидании отправки в nursing home они умирают, по ночам кричат, никого не узнают... И я вместе с ними жду своей участи. Со мной общаются только незнакомые, случайные люди. Я "хватаюсь за каждую соломинку". Однажды пришла женщина из секты "Свидетели Иеговы".

- Хотите изучать Библию? Я говорю: "Хочу!". На самом деле я хотела, чтобы она меня хотя бы вызвала на умишу - я уже больше полугода не дышала свежим воздухом. Я не могу пользоваться лифтом, не могу одеться - я парализована.

Мы стали изучать Библию на умише. Но когда я узнала, что такое "Свидетели Иеговы", я честно сказала ей, что не могу принять их веру. Она говорит: "Но ты согласна, если я все равно буду к тебе приходить и про это рассказывать?" Я говорю: "Хорошо". Она стала приходить и приносить еду. (Может, для этого я и согласилась?) Женщина была очень добрая...

Приближается время моей отправки в nursing home, и я понимаю, что надо что-то делать, потому что оттуда мне уже не выбраться. Одного из волонтеров я попросила позвонить моему бывшему мужу и сказала ему, что я хочу уехать. Хота поехать не имела. Что делать, куда ехать. Сначала я думала уехать в Торонто. Но мне был голос, который посоветовал уехать в Ванкувер. И я прощу мужа купить мне билет в Ванкувер. Один волонтер сделал мне по моему проекту небольшой аппарат, который позволял подвешивать мои руки - тогда я могла немного шевелить пальцами. Этот аппарат составлял все мое имущество.

Муж купил мне билет, забрал меня из больницы, довез до аэропорта, прикрикнул мне билет и пожелал счастливого пути.

Работники аэропорта посадили меня в

самолет. Когда прилетели в Ванкувер, они меня спрашивают: "Кто тебя встречает?" - "Меня никто не встречает, довезите меня до такси, я поеду в emergency". Довезли до такси, оставили. Таксист говорит: "Я тебя не повезу, т.к. не смогу тебя выпустить из такси". Я говорю: "Ты привези меня в emergency, они сами выпустят". Он т.к. и сделал. В отделении скорой помощи мне говорят:

"Зачем ты сюда приехала? Твой случай - не emergency". На что я отвечаю:

**"А ты знаешь, что ты - обуза для общества?"  
Я говорю:  
"Тогда примите закон  
убивать инвалидов".**

"Тогда оставьте меня на улице, через пару часов будет emergency". Меня положили в коридор. Через какое-то время ко мне подходит и говорит: "Мы должны отправить тебя назад, откуда ты приехала". Я говорю: "Вы можете навестить на меня наручники и закрыть рот пластырем, потому что я буду кричать и беспокоить пассажиров. Я - гражданка Канады и имею право жить там, где хочу".

Они ушли - видимо, посоветовались. Потом вернулись: "А ты знаешь, что ты - обуза для общества?" Я говорю: "Тогда примите закон убивать инвалидов". После этого от меня отстали. Меня поместили в "nursing home". Такого же типа отделение, в котором я была до поездки в Ванкувер: 4 человека в комнате, им 90 лет, полусамодельные, никого не узнают... В реабилитацию мне отказали на том основании, что я уже прошла курс реабилитации в другой провинции. Но я сама нашла спортивный зал, в котором есть волонтеры,

лидов; она называется shared care. Мы живем самостоятельно, сами за все платим. Я живу на свою пенсию. У меня, наконец-то, есть телефон и компьютер, которыми я могу пользоваться.

## Вопросы без ответа

Стала я писать письма в Новоскошию - хотела высказать, как такое могло произойти в наше время? Думала, что, может, мне удастся подать в суд и получить хоть какую-то компенсацию. Здесь ведь налицо врачебная ошибка.

Оказалось, что на первого хирурга я не могу подать никаких жалоб, даже вопроса не могу задать, потому что он не имеет лицензии в той провинции, где была операция. Он переехал в другую провинцию. А другая провинция не принимает к рассмотрению случаи, которые произошли не на ее территории. Таким образом, он совершенно вышел из-под ответственности, из за что не отвечает.

Второй хирург - я пишу на него письма - огорчился "бумажками". Например, я даже не помню, что подписывала consent form. Потому что этот документ мне дали на подпись, когда меня везли на операцию, и я находилась под действием медикаментов, которые вводят перед операцией, чтобы расслабить пациента. Это разновидность наркотиков, под действием которых теряется чувство реальности. Поэтому я совершенно не помню, что что-то подписывала. У меня были давали мне на подпись consent form, когда я уже была перед дверями операционной? Этот документ подписывалась, когда человек находится в нормальном, сознательном состоянии, а не тогда, когда он даже прочитать ничего не может.

**"Я считаю, что паллиативная помощь (palliative care) - это замаскированный вид очень жестокого убийства; потому что тебя убивают медленно, доводят до такого состояния, когда ты не можешь глотать, дышать, думать, ты находишься в постоянных галлюцинациях. Родственники приходят тебя навестить, а врачи им говорят: вы видите, в каком она уже состоянии - она умирает. И все смиряются с этим. Да, она умирает, но умирает от вводимых наркотиков, а не от своего заболевания, по поводу которого она обратилась за врачебной помощью. Многие родственники этого не понимают, думают, что пришел ее час. Врачи же ничего больше не делают, только наблюдают, как человек переходит в мир иной, и за это получают огромные деньги".**

стала ездить туда на занятия. В этом зале занимались много инвалидов, и я стала их спрашивать, как они живут. Мне объяснили, что в ВС существуют специальные программы помощи таким, как я. Тогда я стала беседовать с моим social worker(ом), кто хочу встать на очередь на эту программу, уйти из "нёрсинг хом". Писала письма, в т.ч., Сэму Суливану; ответов не было, но после каждого письма начиналась какая-то активность, со мной встречались, что-то обсуждали... Около года я ждала своей очереди, и вот сейчас я нахожусь на этой программе. Я живу в доме, где 8 таких же, как я, инвалидов, на 1-м этаже - офис крупнотонусного обслуживания. Приносят продукты, убирают квартиру. Все делается по расписанию - в 9 минут спать, в 7 подниматься, но слава Богу, что есть кому. Эта программа - лучшее, что существует для инва-

Я спрашиваю: "Почему в течение пяти лет от меня скрывали, что опухолю не была удалена?" Может быть, я поехала бы в Торонто, нашла бы других специалистов; предприняла бы что-то еще. Я спрашиваю: "Почему с 2000-го года я числилась у вас как кэдроплендик?" Мне про это диагноз ничего, естественно, не говорил, напротив, уверяли, что я восстановлюсь, что операция прошла успешно. И как это вообще может быть, чтобы полностью парализованный человек мог работать, сдавать экзамены, заниматься физкультурой, много ходить и даже бегать?

Я пишу: "Почему, когда я сказала, что хочу умереть, врачи согласились и стали вводить мне такую дозу наркотиков, при которой я не могла дышать; почему человеку, который был в такой депрессии, вообще разрешили пойти на такой шаг?" Ответ: "Ты не была в

депрессии, у тебя было такое настроение (your mood)". И что, плохое, пусть даже безнадоечное, настроение пациента дает право врачам лишать его жизни?

Я даже написала письмо психиатру, который меня наблюдал, с вопросом - "была ли я в депрессии, и какая разница между депрессией и плохим настроением (depression and mood)?" Ответа пока не получила.

Они говорят, что меня дважды посещал психиатр. Первый раз - перед тем как начали вводить мне наркотики. И этого не помню. Ну хорошо, если посетил - пусть напишет мне, почему, если человек не хочет больше жить и решил умереть, это - не депрессия.

Если в течение трех недель у тебя такое состояние, что ты ничего не ешь, не пьешь, - это называется просто плохое настроение, а не депрессия; хочешь умереть - давай, мы тебе поможем. Второй раз - когда я уже была на высокой дозе наркотиков. Он сделал пометку, что у меня были галлюцинации. Я ему пишу: "Если Вы увидели, что у меня галлюцинации, почему Вы не проверили, какие медикаменты я получала, почему Вы оставили меня в таком состоянии? Почему Вы ничего не сделали? Для чего Вы тогда приходили?"

В ответ на мои вопросы мне прислали большую коробку моих медицинских документов. Мне было очень трудно прочитать их (я еще шевелила пальцами), это для меня большое труд, но я все прочтала. И я там такое нашла, что просто уму непостижимо. Например, там есть такая фраза: "When it is approved... when she was to have a terminal sedation".

"Terminal sedation" означают, когда человека готовят к смерти.

Я спрашиваю: "Разве это общепринятая практика - давать человеку terminal sedation? Почему вы вообще планировали дать мне terminal sedation?" Вспоминаю, что когда я умираю, у меня появилось явное чувство, что меня хотят убить. Оказывается, это была правда.

Мне отметили, что все делалось в соответствии с общепринятыми нормами, наркотики мне давали, чтобы обеспечить комфортное состояние (comfort zone).

Разве это общепринятые нормы - давать terminal sedation, увеличивать дозу наркотиков до состояния, когда человек не может ни дышать, ни глотать и находится в постоянных галлюцинациях? И это называется комфортом (comfort zone)?!

Когда я ходила с "вокером", мне казалось, что жизнь кончилась. Теперь, когда я полностью парализована и борюсь за жизнь, хватаюсь за каждую соломинку, я была бы счастлива, если бы могла ходить с "вокером". Вот так меняется представление о жизни.

Я сейчас живу в аду. Но в аду есть несколько уровней. Я стараюсь из низших слоев ада выпряться наверх, что называется, "upgrade my level". У меня постоянные сильнейшие боли. Все люди в таком состоянии, как я, "сидят" на антидепрессантах и обезболивающих. Их здесь начинают с легкостью. Я от них отказываюсь. Потому что они, как и наркотики, затмевают сознание. Я не могу руководить своим телом, хочу хотя бы управлять своим сознанием, иначе что еще остается?

Краткий пересказ ольгинской истории  
записала С. Ковалева

Если вы каким-то образом можете помочь Ольге или просто поддержать ее, пожалуйста, откликнитесь!





# GENOM CONSTRUCTION

Покраска домов, квартир,  
коттеджей, офисов

**Обновление старых деревянных  
полов, лестниц**  
Высокое качество, рекомендации  
большой опыт работы в Канаде  
**(778) 968-5530**

Качественно hardwood полы,  
ламинирование, ламинат, внутренние  
покрасочные работы. Тел: (604) 786-  
0924, Моб:(604) 607-4945 (25-23)

**Painting & renovation - внутренние и  
внешняя покраска и др.  
строительно-ремонтные работы.**  
(604) 562-8342, Михаил

**FARAON CONSTRUCTION**  
Renovation houses & apartments  
Tile, hard wood, laminate floors  
Professional painting: interior/exterior  
All woodwork (patio decks, entrances  
etc.)  
Plumbing  
Landscaping  
Free estimation. cell (778) 858-1879  
faraonconstruction@gmail.com (9-5)

**BATHROOM & KITCHEN RENOVATION,  
TILES INSTALLATION, FLOOR  
INSTALLATION. QUALITY WORK @  
AFFORDABLE RATES, (778) 989-  
6952, Игорь** (10-5)

Ремонт холодильников, кухонных плит,  
микроволновых, стиральных и  
посудомоечных машин.  
(604) 272-4478, (778) 319-4478 (10-4)

Tiles, kitchen, bathroom, hard wood,  
laminate. Free estimation.  
(778) 895-8715 (15-8)

## SC TECH SERVICE

**Electrical Contractor**  
604.788-1343, Сергей

Две ответственные трудолюбивые  
женщины наведут порядок в вашем  
доме или офисе. (604) 789-4111(рус.),  
(604) 999-8597(англ.), после 6 pm (4-3)

Выполню любые работы, связанные с  
BOBCAT (мини-экскаватор), а также  
работы по строительству и  
садоводству. Тел. (778) 242-9479 (39-5)

Предлагаем малярные, сантехнические  
услуги, мелкий бытовой ремонт. Матери-  
алы со скидкой. Тел: 778-937-6488 (4-4)

## 503 КОМПЬЮТЕРНЫЕ / COMPUTER

25 лет сервиса позволят решить  
все проблемы с Вашим  
компьютером. Выезжаем на место  
по Большому Ванкуверу.  
Контактный телефон: (604) 448-  
9053, Владимир (3)

## Компьютеры - продажа и сервис

Компьютеры от \$110  
Ноутбуки от \$309  
Медиа компьютеры от \$449  
Мини компьютеры от \$319  
Мониторы LCD от \$79  
Клавиатуры Рус/Eng от \$20  
Компьютерные части

**604-518-4862, 604-937-3198**

Покраска домов, квартир и  
офисов. Наносим текстуру  
на потолки и стены. Имеем  
специалистов по ремонту и  
изготовлению кабинетов для  
кухонь и ванных комнат.  
Выполняем работы по сан-  
технике и электрике. тел.  
604 - 314-85-21, Сергей

Решу любые проблемы с компьютером;  
быстро, качественно, недорого. Тел.  
(778) 859-5837, Максим (4-4)

Срочный круглосуточный ремонт  
компьютеров; бесплатный вызов мастера  
и диагностика. Тел. (778) 321-2666 (4-4)

## 505 ПАРИКМАХЕРСКИЕ / HAIRDRESSING

**Парикмахер Галина**  
Стильные стрижки (\$10), покраска,  
мелирование, химическая завивка.  
укладки. (604) 214-9740, (778) 889-  
2911, Риммонд (10-4)

**ПАРИКМАХЕР НАТАЛЬЯ**  
Стрижки, укладки, покраска волос, мели-  
рование, химическая завивка.  
(604) 630-6863, Риммонд (20-4)  
(604) 771-1544, Ванкувер

## 506 ПЕРЕВОДЫ / TRANSLATIONS

Зверенные русско-английские перево-  
ды, справки, права и прочие доку-  
менты; сертификация STBIS, STTIC,  
(604) 729-3590 Александр.  
mail:2alexander@shaw.ca

## 508 ФИНАНСОВЫЕ / FINANCIAL

Tax Return for individuals, business,  
students. Tel: 604 395 5216, New  
Westminster (4-4)

Tax Returns, Bookkeeping for individuals  
and corporate. Tel: 604 616 2472 (4-2)

## ИРИНА СОЛОВЬЕВА

индивидуальные  
годовые декларации

бухгалтерский учет  
для малого бизнеса  
GST, PST, WCB

E-mail: [irina.solovieva@telus.net](mailto:irina.solovieva@telus.net)

Cell: 778-995-8755



## PLUMBFAST LTD. LICENSED PLUMBING & GAS CONTRACTOR

Ремонт и установка систем отопления, водоснабжения,  
канализации (H. W. Tanks, Heat Pumps, Boilers,  
Furnaces, Main Lines, Appliances, Sinks, Tubes & more..)

**(604) 318-2347, Константин**

## Национальные шрифты для клавиатуры (наклейки)

Русский, Украинский,  
Арабский, Армянский,  
Китайский, Персидский,  
Грузинский, Греческий,  
Иврит, Хинди, Корейский,  
Непальский, Тайский и др.

Цена от \$3  
✓ Доставка по почте \$2  
✓ Доставка курьером \$10  
604 5184862, 604 9373198  
[ankarc@gmail.com](mailto:ankarc@gmail.com) \* Tax included

**Строительные и  
ремонтные работы:**  
Квалифицированный строитель оказывает  
услуги по ремонту домов и квартир.  
-Полы,линтца  
-Установка дверей и окон  
-Абсолютно все виды молдинга  
-Реставрация и постройка decks/веранд  
-Сайдинг  
-Установка кабинетов, сборка покутной  
мебели  
Помощь в выборе материалов. Большой опыт  
работы в Канаде и только хорошие отзывы  
клиентов. Все работы выполняю «под ключ»!  
**(778) 995-8234, Виктор**

## TAX RETURNS

- for individuals  
- self-employed  
- contractors  
- business owners  
Consultations and advisory  
Ольга Молнар  
(604) 299-7905

## 510 няни, домохозяйки / BABYSITTERS

Ищем няню для двух детей. Звоните  
после 19:00 по тел.604-716-7340 (4-2)

Ответственная женщина специализи-  
руется в улучшении вашей жизни.  
Предлагаю услуги домохозяйки в  
любое время на неделю. Могу убрать,  
приготовить еду и также посмотреть за  
ребенком. 604-942-5511, Нина (4-3)

2-х летней девочке нужна  
няня на 1- 2 раза в неделю,  
Понедельник, Вторник с 7:30  
и до 19:30 желательно.  
Район Burnaby - Lougheed  
Mail/New Westminster.  
Оставьте сообщение по  
телефону 604.517.1463 (3-2)

Ответственная женщина посмотрит за  
вашим ребенком, пожелавшим людьми,  
сделает уборку. Тел. (604) 233-6895,  
Марина (4-4)

Детский садик в Ванкувере (P, P/L)  
для детей 2-6 лет (604) 569-1593 (4-3)

SERVICE AVAILABLE 24 HOURS A DAY

Plumbing,  
Complete Sewer  
& Drain Cleaning Service  
**ODESSEY**  
Plumbing - Drain Service

• Все виды сантехнических  
услуг  
• Установка и починка  
канализационных систем  
• Бесплатная смета услуг  
• Срочный вызов

Дмитрий  
**604-762-7197**

NO EXTRA CHARGE. NORTH - VANCOUVER - MICHAN

## Ремонт автомобилей всех марок

104-4713 Byrne Rd, Burnaby  
**Опытный механик**  
Электроработы  
Любые  
механические  
работы  
**604-430-3432**  
**604-417-0190**  
**Buktop**

Проблемы с машиной?  
Приезжайте к нам!  
**AMBER AUTO BODY SHOP**  
TEL: (604) 433-3880

Рихтовка и покраска  
машин  
Ремонт машин по ICBC  
claim  
Бесплатная возможность  
пользования нашей  
машиной на время  
ремонта вашего  
транспорта  
Установка стекол

Адам (говорю по-русски)  
6341 Arbroath St (at Gilley)  
Burnaby

## ARCADIA TRANSMISSION

РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЕЙ  
JAPANESE, EUROPEAN & DOMESTIC

Любые марки машин  
Специализируемся на ремонте  
автоматической и стандартной  
трансмиссии, сцепления и  
дифференциалов, а также выполняем любые  
виды авторемонта и технического  
обслуживания

Говорим по-русски  
ПРИЕМ ЗАКАЗОВ КРУГЛОСУТОЧНО  
(604) 591-5253  
Unit B-8832 120 Street, Surrey

## КОМПАНИЯ МОБИЛЬНОГО СЕРВИСА ПО ПОЛИРОВКЕ МАШИН И РОЯЛЕЙ.

Полировка. Удаление мелких царапин.  
Высокое качество гарантировано.  
Сделаем полировку, имеют скидку в  
магазине "Del Style"  
W.67th & Oak St.,  
604.340.9111, Oner  
[www.ajsmobilecc.com](http://www.ajsmobilecc.com)



**НАШИ КАДРЫ РЕШАЮТ ВСЕ...**

**ФОТО ВИДЕО**  
ВАШЕЙ СВАДЬБЫ

СЪЕМКА, МОНТАЖ DVD

**778 898 5762**

Качество, оперативность, низкие цены

**European Butcher**

Edmonds St. By (604) 522-4941, Branka

часы работы: 9-6, воскресенье 9-4

**Boy**

огромное разнообразие домашних колбас: украинская, чешская, голландская, вареная, говяжья, пашина, мильтонские сыры

106-19289  
Langley By-Pass #10 HWY  
(604) 575-8505, Mukho

**Boris' Shoe & Luggage Repair**

**604-261-5141**

Качественный ремонт обуви, кожаных изделий и чемоданов.

Нарезка ключей

8321 Oak Street, Vancouver, BC

**Магазин Pavel's Food**

Продажа икры высшего качества заводского изготовления

Тел.: (604) 271-3635

Start your new career with a \$500 Hiring Bonus!

Sani-Service, the North American Leader in restroom hygiene is growing again!

We are now hiring 5 commercial restroom cleaners

- No experience necessary
- Must speak English
- Customer Service Skills a must!
- Car required
- Paid training
- Full benefits
- Generous bonuses and incentives
- Weekdays only!

Call now! 604-327-7264 ext 3656  
check our website - [www.sani-service.com](http://www.sani-service.com)

**Cleaning company ПРИГЛАШАЕТ**

уборщиков на почасную уборку здания в Ванкувере.

Телефон 604-807-9129  
или  
[info@clean.ca](mailto:info@clean.ca)

**Alex Serebriakov**

**Страхование домов и имущества, автострахование**

Часы работы:  
Вторник-пятница: 12 am - 8 pm  
Суббота: 12 am - 5 pm

Bus.: 604.524.9277  
Cell: 604.789.3763  
Fax: 604.524.0608

# 1- 8699 10th Avenue, Burnaby

**511 ПРОЧИЕ / OTHER**

Единственный в Ванкувере певец, тамада и музыкант

**Анатолий Брусиловский**

Споет ваши любимые песни, проведет ваше торжество и украсит его ярким световым шоу.

ДОВЕРЬТЕ ВАШ ПРАЗДНИК ПРОФЕССИОНАЛУ.

(604) 241-8949  
(604) 786-3776

**Живая музыка в вашем празднике: гитара, саксофон, вокал.**

В репертуаре - старые советские хиты и новые песни.

Тел. 1 (604) 859-6455, Николай

Профессиональная установка и продажа кож на автомобильные сиденья от производителей "Roadwire" и "Katzkin". Тел. (778) 861-5405

Профессиональный копайтер создаст любые рекламные тексты. Наделите Вашу рекламу силой! Тел. (778) 389-4159, Ольга

Компания ASNA CARRIER AGENCY - вы можете остаться в Канаде. Тел. (604) 863-2662

**Writing Service**

Пашу и редактирую на английском языке вебсайты, брошюры, статьи, документы, рекламные тексты и др.

Перевод с русского на английский.

Тел. (604) 264-0076  
[olgadomin@gmail.com](mailto:olgadomin@gmail.com)  
Ольга

**РАБОТА / JOBS 600**

**602 ПРЕДЛОЖЕНИЕ / JOB OFFERS**

Требуется работник для наружной отделки домов. Хорошие условия. Английский не обязателен. (604) 241-2863, Сергей

Требуется продавец в русский магазин в Downtown. Возможен тренинг. Тел: (604) 688 0959

Нужны работники на установку siding(a). (778) 869-0755

Требуется женщины на уборку домов в Кловверде и Лэнгли. Тел. (778) 772-2628

Euro Star Construction  
Looking for carpenters  
Experience min. 4 years  
Permanent, 8/100  
Wage \$21.50 per/hr  
E-mail: [serhiy.lupulyak@gmail.com](mailto:serhiy.lupulyak@gmail.com)

**Elena's cleaning services**

ищет женщин для уборки домов в Vancouver, Langley, Surrey. При наличии машины - \$17/час + ежедневный бонус \$17, без машины - \$11/час.

Тел. (604) 574-8919

Требуется домработница-персональный ассистент; 3 раза в неделю по полдня. Тел. (778) 889-9979 после 6 вечера, Максим

Требуется работники на стройку (сайдинг). Тел. (778) 371-5961

Требуется работники в commercial cleaning. Тел. (604) 724-3522

**Бизнес, который соединит семьи, страны и континенты. Обеспечьте своей семье постоянный доход.**

778-385-9416

**KING'S FOOD MARKET**

LOOKING FOR FOOD COUNTER ATTENDANTS  
EXPERIENCE REQUIRED  
PERMANENT, FULL TIME  
WAGE \$11.20 PER/HOUR  
E-MAIL: [YOURSTRESS@HOTMAIL.COM](mailto:YOURSTRESS@HOTMAIL.COM)

Требуется женщины для уборки домов в North & West Vancouver. (604) 710-8585 Ирина

**КУПЛЯ-ПРОДАЖА / BUY&SELL 700**

**702 ПРОДАМ / SELLING**

Срочно! Телевизор RCA: 70 см по диагонали, в работе был 3 года, прекрасное качество изображения, \$250. Тел. (604) 321-1244

Одежду, посуду, быттехнику, спальные предметы и др. (604) 435-0731

Белье, скатерти с еврейской символикой, размер 152x305 см. Цена \$ 9; тел 778.836.3411

**ФЛОРА, ФАУНА / PLANTS, ANIMALS 800**

**802 ПРЕДЛОЖЕНИЕ / OFFER**

Отдам черного полосатого котика 1,5 мес. Тел. (604) 562-6038

Предлагаю щенков немецкой овчарки с отличным происхождением, родились 8 марта. Тел. (604) 459-3033, Светлана, Владимир

**ЛИЧНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ / PERSONAL ANNOUNCEMENTS 900**

**902 ЗНАКОМСТВА / CONTACTS**

Если вы ищете оставшихся экземпляры, наше объявление имеет выделенный номер, то, кто на него откликнулся, оставит свои контакты в редакции, мы передадим их автору объявления.

**Bamboo**

Новая студия йоги  
Постоянные уроки для начинающих, йога 55+, йога для беременных, медитация, массаж

102 - 403 6th Street, New Westminster  
[www.bambooyoga.ca](http://www.bambooyoga.ca),  
тел.: 778 385 2064,  
[svetlana@bambooyoga.ca](mailto:svetlana@bambooyoga.ca)

Не крокодил, не Гена, Но ниу друзей.  
Контакты в редакции, №34

**РАЗНОЕ / OTHER 1000**

Желающие принять участие в культурной программе «Русского Дома» на Олимпиаде 2010 года, присылайте заявки на [VancouverExpress@shaw.ca](mailto:VancouverExpress@shaw.ca) с пометкой «заявка».

Размывается сварщик Михаил, который делает железные детали. Просьба позвонить по тел. (604) 868-4610

Образуюсь с просьбой к отъезжающим на Дальний Восток. (604) 683-1822 «а»

В редакции «Ванкувер Экспресс» вы можете взять как последний, так и предыдущие номера газет. Наш адрес: 260 Terminal Ave (у перекрестка с Main St)

Свидетелей, дорожно-транспортного происшествия, случившегося 1 декабря 2008 около 6 часов вечера в районе пересечения Canada Way & Kensington Ave (Burnaby, across the City Hall) просим позвонить по тел. 604.866.6169

Английский, французский, китайский, японский, всего 9 языков в одном сайте для всей семьи. [www.whoworld.en101.com](http://www.whoworld.en101.com) Изучайте, совершенствуйте и достойно зарабатывайте. Тел: 604-282-6394 Светлана

**ДОХОДНЫЙ БИЗНЕС!!!**

Хотите получать постоянный доход на протяжении всей жизни?

У вас есть реальный шанс обеспечить свое будущее и будущее своих детей.

Не упустите свой шанс!!!

(604) 248-7400

**Вкуснейшие торты**

от производителя для Save-on-Food

Truffle Mousse  
Strawberry Short  
Chocolate Tiger  
Tiramisu

Упаковка 5 кг по \$40 - \$45  
Пожалуйста, заказывайте за неделю.

(604) 603-5810  
(604) 422-8320  
Наташа, Игорь

**Продолжается набор в ШАХМАТНУЮ КОМАНДУ**

для участия в командном первенстве города.

Организатор - некоммерческая организация RUSIVAN.

Заявки отправлять на [vancouverexpress@shaw.ca](mailto:vancouverexpress@shaw.ca)

В заявке указать свой номер телефона и оптимальный разряд, если имеется.

До встречи на турнирах!

**RUSIVAN**

**НАРАЩИВАНИЕ ГЕЛЕВЫХ НОГТЕЙ**  
-аквариумный дизайн  
-маникюр  
-педикюр  
-художественное оформление ногтей  
Качественно и доступно  
Большой опыт работы,  
индивидуальный подход

Я позвоню о Ваших ногтях!  
Тел: 604.759.8313 (дом)  
778.996.0556 (моб) (19-5)

**ПАРИКМАХЕР-СТИЛИСТ**  
**ОКСАНА Малахова**

- \* Новейшие технологии мужских и женских стрижек
- \* Модные окрашивания
- \* Вечерние, свадебные прически
- \* Взазки

*Вы можете создать новый образ в европейском стиле!*

**(604) 773-5552**

**SKIN CARE & ELECTROLYSIS**  
Косметология для Вас

- \* Facial - чистка лица
- \* Electrolysis - удаление волос методом разрушения волосяной фолликулы.
- \* Electrocoagulation - удаление папиллом, бородавок, сосудистых звездочек.

А также:  
ваксинг, педикюр, маникюр, окраска ресниц и бровей, Permanent Make Up, прокрашивание ушей, париформные ванночки

Первый визит - 20% скидка  
#9-1496 West 72nd Avenue, Vancouver  
604-737-7007 - Елена (19-5)

**ПАРИКМАХЕР**  
**Наталья-Олимпиадинка**  
Мужские, Дамские, Детские Стрижки

Окраска, хна, завивка, волос с использованием продукции **Got2be**, **Color**, **Color**  
Окраска ресниц и бровей

**P-n Loughed Mail**  
(604) 936 - 3339  
(604) 889 - 7334

**All Nations Church**

приглашаем вас  
на воскресные Богослужения в 9:30 утра  
(Служба проходит на английском языке)  
4850 Windsor Street, Vancouver  
(604) 992-7846  
www.anc-church.com

**Помогите Православной Церкви в Германии!**  
Молодой православный приход города Кобург (Бавария) ищет постоянное место для храма Божьего, но своих средств и сил не хватает. Помогите!

Получите на сайте:  
www.orthodoxie-oberfranken.de  
или по E-Mail:  
zjom@rambler.ru  
или по телефону: +49 16097937901 (английский, немецкий); +49 1711583855 (немецкий, русский).

**Допоможіть Православній Церкві у Німеччині!**  
Молода православна парафія у місті Кобург (Баварія) шукає постійне місце для храму Божого, але своїх сил та коштів не вистачає. Помогіть!

Получите на сайті: [www.orthodoxie-oberfranken.de](http://www.orthodoxie-oberfranken.de) або E-Mail: [zjom@rambler.ru](mailto:zjom@rambler.ru) або за телефоном: +49 16097937901 (английська, німецька); +49 1711583855 (німецька, українська).

**SLAVIC EVANGELICAL BAPTIST CHURCH**

По воскресеньям в 14:00 - традиционные христианские собрания для верующих и неверующих, где можно встретить новых друзей и обсудить разнообразные теологические вопросы в обстановке традиционного русского чаепития

По четвергам в 19:00 - молитвенные собрания  
4850 Windsor St., Vancouver  
(604) 904-7741

**АВИАБИЛЕТЫ, КРУИЗЫ, ТУРПАКЕТЫ, ЭКСКУРСИИ.**  
Лучшие цены и хороший сервис.

Туры на заказ!!

Ваш русский агент в Ванкувере!!  
Помогу, расскажу, посоветую!!

Моб: 778-861-8548 или  
[sasha@maximaholidays.com](mailto:sasha@maximaholidays.com)

Выезжаем на дом  
Женские, мужские стрижки, укладки, все виды окрасок волос.  
Наращивание и дизайн гелевых, акриловых ногтей  
Наращивание ресниц  
Медицинский маникюр, педикюр  
Покраска и коррекция бровей и ресниц. Пирсинг  
Тел. (778) 889-9342, (604) 519-9249, Марина

**Мастер по маникюру**  
**Наташа**

- гелевые ногти
- маникюр
- педикюр
- креативный дизайн

Отличное качество, многолетний опыт работы.  
Вашими ногтями будут любоваться! (604) 783-5271

**ГАДАЮ НА КАРТАХ МАДАМ ЛЕНОРМАН.**  
ХОТИТЕ ЗАГЛЯНУТЬ ЗА ЗАВЕСУ НЕИЗВЕСТНОСТИ?  
604.873.8266 778.855.2990

**Астрология. Карты Таро. Руны**  
(прогнозы и советы в выборе профессии, карьере, любви и взаимоотношениях, наилучшем времени для начала новых дел и здоровья)

**Биоэнергетика** (снятие глаза, порчи, лечение, чистка квартир/офиса)  
Чтение прошлых жизней, кармы и предназначения.  
Конфиденциальность гарантируется  
604-274-6921 [www.thayastar.com](http://www.thayastar.com)

**парикмахер-стилист**  
с канадским образованием  
**АНАСТАСИЯ**  
Стрижки, укладки  
Окраска  
Вечерние, свадебные прически  
make up **Surrey**  
Возможен выезд на дом  
604.760.6627 (cell)  
604.582.6838 (вечером)

**А Л Е Н А**  
**СТРИЖКА, ОКРАСКА ВОЛОС**  
**ТЕЛЕФОН**  
Cell (604) 323-6238  
Salon "Caliente on 3rd"  
609 3rd Ave.,  
New Westminster

**Косметолог и мастер перманентного макияжа**  
**(татуаж)**  
предлагает:

- татуаж (брови, губы, глаза);
- депиляция
- массаж
- маски с эффектом лифтинга
- концентрация
- чистка лица
- коррекция ресниц и бровей

**Лилия: 604 779 1525**  
Работаю с израильской и французской косметикой

**IKRA 2008**  
ИКРА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ  
Полный ассортимент нового сезона  
(604) 916-5488

**Продается ЛОСОСЕВАЯ ИКРА с доставкой.**  
Кета (chum), хумч (coho), чавыча (king); grade 1, 2, 3. Цена \$19 - \$35 за 1 кг. (604) 790-2113

Профессионально  
оборудованная студия звукозаписи.  
(recording studio)  
Звукозапись вашего музыкального инструмента или вокала.  
Аранжировка ваших песен.  
Музыка для фильма.  
Запись CD. Уроки игры на гитаре.  
Best of the Best  
(604)433-2762, Слава

**Газета "Ванкувер Экспресс"**  
приглашает  
творческих людей  
к сотрудничеству.  
604-719-7918

**ТАТУАЖ**  
Исправление и коррекция формы, цвета бровей, губ, глаз.  
Благодаря широкому выбору натуральных оттенков пигмента и профессиональной работе мастера вы можете выглядеть привлекательно всегда.

**КОСМЕТОЛОГИЯ**  
Чистка лица, Девипляция, Маски  
Каждому клиенту профессиональный макияж и совет визажиста.  
(604)2636317, (778)3177344, Элла, Vancouver. (4-3)

Продукты Мертвого моря **"ANGELIKA'S SPA"**  
ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА СПЕЦИАЛИСТА - ПОМОЧЬ СОХРАНИТЬ КРАСОТУ И МОЛОДОСТЬ ВАШЕЙ КОЖИ!

- ЧИСТКА ЛИЦА
- ОМОЛОЖЕНИЕ КОЖИ
- ЛЕЧЕНИЕ УГРЕВОЙ СЫЛИ
- МАССАЖ ЛИЦА И ДЕКОЛЬТЕ
- МАНИКЮР
- ПЕДИКЮР
- НАРАЩИВАНИЕ НОГТЕЙ И ДИЗАЙН

**Richmond, BC** Тел. 778-887-1133



# ДОМ ОБУВИ MEGASTORE

В ассортименте  
более  
500 моделей обуви

Комфортная модная обувь для всей семьи

У НАС ВЫ НАЙДЕТЕ ВСЕ САМОЕ ЛУЧШЕЕ,  
ЧТО ЕСТЬ У ЕВРОПЕЙСКИХ И  
СЕВЕРОАМЕРИКАНСКИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР:**

- ♦ Модельная обувь
- ♦ Ортопедические стельки
- ♦ Эластичные чулки
- ♦ Пояса для спины
- ♦ Модные женские сумки и шали

Приглашаем Вас стать нашими клиентами  
и друзьями. Мы сделаем все возможное,  
чтобы обеспечить качественный сервис  
и индивидуальный подход.

500 Marmont St (at Austin Ave)  
Coquitlam BC V3J 7C7  
**778.355.3477**

Only 1 km from Tri-City Euro Food Store



**BIRKENSTOCK**

**51**  
HOLE CURE 200

**PIKOLINOS**

**new balance**

**Miniball**

**GEOX**

**Fin Comfort**  
Shoes for Everyone

**ECCO**

**Timberland**

**rieker**

**Clarks**

GRAND OPENING IN JANUARY 2009! ПОДАРОК КАЖДОМУ ПОКУПАТЕЛЮ!

**NEW!!!**  
Денежные переводы и  
посылки во все страны  
бывшего СНГ и в Польшу

ВСЕ ЭТО ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ,  
ИСПОЛЗУЯ ВАШИ РАБОЧИЕ БЕНЕФИТЫ.

К ОПЛАТЕ ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕ ВИДЫ ГОСУДАРСТВЕННЫХ  
И ЧАСТНЫХ СТРАХОВОК, VISA, MASTERCARD.

Путь к успеху сегодня один – в «Ванкувер Экспресс» рекламу дадим!



**IRYNA CHERNYKH**

**ИРИНА ЧЕРНЫХ**

cell: 778-896 SOLD (7653)

e-mail: irynach@shaw.ca



## FEATURED LISTING

WEST VANCOUVER

Эксклюзивный дом в наиболее  
престижном районе Большого Ванкувера!

Индивидуальный проект заслуженного архитектора России  
Самые современные технологии в строительстве  
Вид на океан и горы  
6774.0 sq ft  
4 спальни, 5 ванных комнат  
Элитная отделка с использованием натуральных камней,  
стекла и мозаики  
Цена - 2, 299,000 CDN

Заинтересованы? Звоните Ирине!



# MORTGAGE БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ

Iryna  
RUDAVSKA



Mortgage Development  
Manager

Tel. 604-985-6461

Fax. 604-985-6467

iryna.rudavska@rbc.com



РАБОТАЙТЕ  
НАПРЯМУЮ  
С БАНКОМ!

- ..... Вы Новый иммигрант?
- ..... Вы уже купили или планируете вложить деньги в новостройку (**New construction pre-sale**)
- ..... Вы покупаете недвижимость впервые? (**First Time home buyer Program**)
- ..... У Вас плохая кредитная история или отсутствие таковой?
- ..... Вы предприниматель? (**Self-employed**)
- ..... У Вас нет денег на первоначальный взнос (**0% down payments**)?
- ..... Вы инвестор или просто хотите уменьшить свои налоги?
- ..... Вы хотите использовать возросшую стоимость вашей недвижимости для погашения других долгов?
- ..... Вы хотите купить недвижимость в другой провинции?
- ..... Вы предполагаете, что Вам не дадут **MORTGAGE**?

## I KEEP MY PROMISES!

ЗВОНИТЕ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ!